

Dziennik Urzędowy L 197

Unii Europejskiej

Wydanie polskie

Legislacja

Tom 51

25 lipca 2008

Spis treści

I Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa

ROZPORZĄDZENIA

- ★ **Rozporządzenie Rady (WE) nr 705/2008 z dnia 24 lipca 2008 r. uchylające rozporządzenie (WE) nr 243/2008 ustanawiające pewne środki ograniczające wobec nielegalnych władz wyspy Anjouan w Związku Komorów** 1
- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 706/2008 z dnia 24 lipca 2008 r. ustanawiające standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw..... 2
- ★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 707/2008 z dnia 24 lipca 2008 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 952/2006 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 318/2006 w odniesieniu do zarządzania rynkiem wewnętrznym cukru oraz systemu kwot** 4
- ★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 708/2008 z dnia 24 lipca 2008 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1266/2007 w odniesieniu do warunków zwolnienia niektórych zwierząt należących do gatunków podatnych na zarażenie z zakazu opuszczania przewidzianego w dyrektywie Rady 2000/75/WE ⁽¹⁾** 18
- ★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 709/2008 z dnia 24 lipca 2008 r. ustanawiające szczegółowe przepisy wykonawcze rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do organizacji międzybranżowych i porozumień w sektorze tytoniu** 23
- ★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 710/2008 z dnia 24 lipca 2008 r. ustalające współczynniki ważenia stosowane przy obliczaniu ceny rynkowej tusz wieprzowych we Wspólnocie na rok budżetowy 2008/2009** 28
- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 711/2008 z dnia 24 lipca 2008 r. ustalające refundacje wywozowe dla cukru białego i cukru surowego wywożonych w stanie nieprzetworzonym 30

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

Cena: 18 EUR



Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 712/2008 z dnia 24 lipca 2008 r. ustanawiające refundacje wywozowe dla syropów i niektórych innych produktów w sektorze cukru wywożonych w stanie nieprzetworzonym	32
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 713/2008 z dnia 24 lipca 2008 r. ustalające maksymalną refundację wywozową dla cukru białego w ramach stałego przetargu przewidzianego na mocy rozporządzenia (WE) nr 900/2007	34
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 714/2008 z dnia 24 lipca 2008 r. ustalające maksymalną refundację wywozową dla cukru białego w ramach stałego przetargu przewidzianego na mocy rozporządzenia (WE) nr 1060/2007	35
★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 715/2008 z dnia 24 lipca 2008 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 474/2006 ustanawiające wspólnotowy wykaz przewoźników lotniczych podlegających zakazowi wykonywania przewozów w ramach Wspólnoty ⁽¹⁾	36
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 716/2008 z dnia 24 lipca 2008 r. ustalające stawki refundacji do niektórych produktów sektora cukru wywożonych jako towary nieobjęte załącznikiem I do Traktatu	52

DYREKTYWY

★ Dyrektywa Komisji 2008/75/WE z dnia 24 lipca 2008 r. zmieniająca dyrektywę 98/8/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w celu włączenia ditlenku węgla jako substancji czynnej do załącznika I do tej dyrektywy ⁽¹⁾	54
---	----

II Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa

DECYZJE

Komisja

2008/610/WE:

★ Decyzja Komisji z dnia 24 lipca 2008 r. zmieniająca decyzję 2008/155/WE w odniesieniu do niektórych zespołów pobierania i produkcji zarodków w Kanadzie oraz Stanach Zjednoczonych (notyfikowana jako dokument nr C(2008) 3748) ⁽¹⁾	57
---	----

III Akty przyjęte na mocy Traktatu UE

AKTY PRZYJĘTE NA MOCY TYTUŁU V TRAKTATU UE

★ Wspólne stanowisko Rady 2008/611/WPZiB z dnia 24 lipca 2008 r. uchylające wspólne stanowisko 2008/187/WPZiB w sprawie środków ograniczających wobec nielegalnego rządu Anjouan w Związku Komorów	59
---	----



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

★ Wspólne działanie Rady 2008/612/WPZiB z dnia 24 lipca 2008 r. w sprawie mianowania Specjalnego Przedstawiciela Unii Europejskiej w Afganistanie	60
★ Decyzja Rady 2008/613/WPZiB z dnia 24 lipca 2008 r. wprowadzająca w życie wspólne stanowisko 2004/694/WPZiB w sprawie dalszych środków wspierających skuteczne wykonanie mandatu Międzynarodowego Trybunału Karnego dla byłej Jugosławii (MTKJ)	63
★ Decyzja Rady 2008/614/WPZiB z dnia 24 lipca 2008 r. wprowadzająca w życie wspólne stanowisko 2004/293/WPZiB odnawiające środki wspierające skuteczne wykonanie mandatu Międzynarodowego Trybunału Karnego dla byłej Jugosławii (MTKJ)	65

I

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 705/2008

z dnia 24 lipca 2008 r.

uchylające rozporządzenie (WE) nr 243/2008 ustanawiające pewne środki ograniczające wobec nielegalnych władz wyspy Anjouan w Związku Komorów

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 60 i 301,

uwzględniając wspólne stanowisko Rady 2008/611/WPZiB z dnia 24 lipca 2008 r. uchylające wspólne stanowisko 2008/187/WPZiB dotyczące pewnych środków ograniczających wobec nielegalnego rządu wyspy Anjouan w Związku Komorów ⁽¹⁾,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Po rozważeniu prośby przewodniczącego Komisji Unii Afrykańskiej Rada przyjęła wspólne stanowisko 2008/187/WPZiB ⁽²⁾ ustanawiające środki ograniczające wobec nielegalnego rządu wyspy Anjouan i niektórych osób z nimi związanych. Środki ograniczające, o których mowa w tym wspólnym stanowisku, obejmują zamrożenie środków i zasobów gospodarczych należących do

wskazanych osób i zostały wprowadzone w życie we Wspólnocie rozporządzeniem Rady (WE) nr 243/2008 ⁽³⁾.

- (2) W wyniku interwencji wojskowej przeprowadzonej w dniu 25 marca 2008 r. rząd Związku Komorów odzyskał władzę na wyspie Anjouan, dlatego wspólne stanowisko 2008/611/WPZiB uchyla środki ograniczające ustanowione we wspólnym stanowisku 2008/187/WPZiB.
- (3) W związku z powyższym należy uchylić rozporządzenie (WE) nr 243/2008,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Niniejszym uchyla się rozporządzenie (WE) nr 243/2008.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie w dniu następującym po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 24 lipca 2008 r.

W imieniu Rady
B. HORTEFEUX
Przewodniczący

⁽¹⁾ Patrz: s. 59 niniejszego Dziennika Urzędowego.

⁽²⁾ Dz.U. L 59 z 4.3.2008, s. 32.

⁽³⁾ Dz.U. L 75 z 18.3.2008, s. 53.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 706/2008**z dnia 24 lipca 2008 r.****ustanawiające standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”⁽¹⁾),uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1580/2007 z dnia 21 grudnia 2007 r. ustanawiające przepisy wykonawcze do rozporządzeń Rady (WE) nr 2200/96, (WE) nr 2201/96 i (WE) nr 1182/2007 w sektorze owoców i warzyw⁽²⁾, w szczególności jego art. 138 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

Rozporządzenie (WE) nr 1580/2007 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości celnych dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w części A załącznika XV do wspomnianego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 138 rozporządzenia (WE) nr 1580/2007, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dnia 25 lipca 2008 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 24 lipca 2008 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 510/2008 (Dz.U. L 149 z 7.6.2008, s. 61).

⁽²⁾ Dz.U. L 350 z 31.12.2007, s. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 590/2008 (Dz.U. L 163 z 24.6.2008, s. 24).

ZAŁĄCZNIK

Standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod krajów trzecich ⁽¹⁾	Standardowa stawka celna w przywozie
0702 00 00	MK	27,8
	TR	83,4
	ME	25,6
	XS	23,3
	ZZ	40,0
0707 00 05	MK	27,4
	TR	106,2
	ZZ	66,8
0709 90 70	TR	97,2
	ZZ	97,2
0805 50 10	AR	86,1
	US	66,3
	UY	58,4
	ZA	104,4
	ZZ	78,8
0806 10 10	CL	57,4
	EG	135,0
	IL	145,6
	TR	138,6
	ZZ	119,2
0808 10 80	AR	95,0
	BR	109,6
	CL	104,9
	CN	73,1
	NZ	115,4
	US	98,6
	UY	80,0
	ZA	84,8
	ZZ	95,2
0808 20 50	AR	70,9
	CL	94,7
	NZ	97,1
	ZA	90,0
	ZZ	88,2
0809 10 00	TR	170,4
	US	186,2
	ZZ	178,3
0809 20 95	TR	407,8
	US	314,8
	ZZ	361,3
0809 30	TR	157,0
	ZZ	157,0
0809 40 05	IL	117,6
	XS	82,7
	ZZ	100,2

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 707/2008

z dnia 24 lipca 2008 r.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 952/2006 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 318/2006 w odniesieniu do zarządzania rynkiem wewnętrznym cukru oraz systemu kwot

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 318/2006 z dnia 20 lutego 2006 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 40,uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽²⁾, w szczególności jego art. 50 ust. 1 w powiązaniu z art. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Może zaistnieć sytuacja, że cukier biały wyprodukowany przez dane przedsiębiorstwo w danym roku gospodarczym jest poddawany dalszemu przetwarzaniu na cukier biały spełniający określone wymogi. Na mocy art. 3 rozporządzenia Komisji (WE) nr 952/2006 ⁽³⁾ produkcja cukru jest wyrażona jako łączna ilość białego cukru wyprodukowanego przez dane przedsiębiorstwo w danym roku gospodarczym. Aby zapobiec podwójnemu liczeniu, niezbędne jest wyłączenie z tej produkcji cukru białego uzyskanego w wyniku dalszego przetworzenia.
- (2) Artykuł 3 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 952/2006 przewiduje dwie metody oznaczania zawartości cukru w syropach w zależności od tego, czy są to syropy uznane za półprodukty, czy nieuznane za półprodukty. Uznając, że jedna z tych metod jest przestarzała należy w celu uproszczenia odwoływać się do drugiej metody opartej na zawartości cukru ekstraktywnego. Jednak w szczególnym przypadku syropów z cukru inwertowanego niezbędne jest odwołanie się do metody wysokosprawnej chromatografii cieczowej, która z technicznego punktu widzenia jest jedyną możliwą metodą. Na koniec, mając na uwadze uwzględnienie postępu technicznego, właściwe jest, aby do celów oznaczania zawartości suchej

masy wymienić jedynie metodę refraktometryczną. Zmiany powinny obowiązywać od dnia 1 października 2008 r., tak aby zapewnić respektowanie uzasadnionych oczekiwań producentów cukru.

- (3) Artykuł 6 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 952/2006 określa produkcję przedsiębiorstw do celów wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru, w szczególnym przypadku, gdy jedno przedsiębiorstwo zleca na zewnątrz produkcję innemu. Uważa się tę zleconą produkcję za produkcję zleceniodawcy pod pewnymi warunkami, włączając w to przypadek, gdy łączna produkcja cukru przetwórcy i zleceniodawcy jest większa od sumy ich kwot. Taki warunek został dostosowany przy uwzględnieniu wycofania prewencyjnego, ustalonego w odniesieniu do roku gospodarczego 2006/2007, tak aby odnosił się on do sumy progów wycofań prewencyjnych przetwórcy i zleceniodawcy, a nie do sumy kwot. Rozporządzenie Komisji (WE) nr 290/2007 z dnia 16 marca 2007 r., ustanawiające w odniesieniu do roku gospodarczego 2007/2008 współczynnik procentowy, o którym mowa w art. 19 rozporządzenia (WE) nr 318/2006 ⁽⁴⁾, wprowadziło próg wycofania prewencyjnego w odniesieniu do roku gospodarczego 2007/2008. Rozporządzenie Rady (WE) nr 1260/2007 zmieniające rozporządzenie (WE) nr 318/2006 ⁽⁵⁾ zawiera przepis umożliwiający Komisji podjęcie w każdym roku decyzji w sprawie ewentualnego progu wycofania prewencyjnego. Zachodzi zatem konieczność zmiany warunku zlecenia na zewnątrz, o którym mowa w art. 6 ust. 3 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 952/2006, tak aby odnosił się on do sumy progów wycofań prewencyjnych przetwórcy i zleceniodawcy, a nie do sumy kwot.
- (4) Niezbędne jest umożliwienie wzajemnej pomocy pomiędzy państwami członkowskimi w celu zapewnienia skutecznych kontroli.
- (5) Preferencyjny przywóz cukru do Wspólnoty z krajów Afryki, Karaibów i Pacyfiku oraz z krajów najsłabiej rozwiniętych będzie się stopniowo zwiększać począwszy od dnia 1 października 2009 r. Oczekuje się, że do roku 2012 przywóz ten pokryje ponad 25 % zapotrzebowania na cukier we Wspólnocie. W systemie informacji o cenach należy zatem uwzględnić ceny i ilości cukru surowego i cukru białego przywożonego z tych krajów, znajdujące się w chwili obecnej w bazie danych Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich.

⁽¹⁾ Dz.U. L 58 z 28.2.2006, s. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1260/2007, (Dz.U. L 283 z 27.10.2007, s. 1).

⁽²⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 510/2008, (Dz.U. L 149 z 7.6.2008, s. 61).

⁽³⁾ Dz.U. L 178 z 1.7.2006, s. 39. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 551/2007, (Dz.U. L 131 z 23.5.2007, s. 7).

⁽⁴⁾ Dz.U. L 78 z 17.3.2007, s. 20. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1263/2007, (Dz.U. L 283 z 27.10.2007, s. 15).

⁽⁵⁾ Dz.U. L 283 z 27.10.2007, s. 1.

- (6) Przekazywanie cen cukru do systemu rejestrowania cen ma miejsce w ramach systemu przejściowego, obejmującego kwartalne przekazy ze strony zatwierdzonych podmiotów do Komisji. Opracowano ostateczny i skomputeryzowany system przekazywania. System ten umożliwi comiesięczne przekazanie przez zatwierzone podmioty cen do państwa członkowskiego, po czym nastąpi przekazanie przez państwa członkowskie średnich cen krajowych do Komisji. Przepisy odnoszące się do ostatecznego systemu powinny zastąpić przepisy odnoszące się do systemu przejściowego.
- (7) Od dnia 1 października 2008 r. rozporządzenie (WE) nr 1234/2007 zastąpi rozporządzenie (WE) nr 318/2006. Artykuł 50 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 przewiduje, że Komisja ustanawia wspomniane zasady w przepisach wykonawczych, zamiast przenosić załącznik II zamieszczony w rozporządzeniu (WE) nr 318/2006 dotyczącym warunków zakupu buraków do rozporządzenia o jednolitej wspólnej organizacji rynku. Zasady uwzględnione obecnie w załączniku II do rozporządzenia (WE) nr 318/2006 powinno się w związku z tym dodać do rozporządzenia (WE) nr 952/2006.
- (8) Wspólnotowe zapasy na koniec każdego roku gospodarczego są istotne dla dokonania oceny sytuacji na rynku cukru w kontekście ewentualnych decyzji w zakresie zarządzania rynkiem, w szczególności wycofania. W niektórych fabrykach przetwarzanie cukru na nowy rok gospodarczy rozpoczyna się latem, a nowa produkcja zwiększa zapasy producentów cukru na koniec miesiąca. Aby poznać dokładne zapasy wspólnotowe na koniec roku gospodarczego, niezbędne jest, aby zatwierdzeni producenci cukru oraz państwa członkowskie podały do wiadomości, w odniesieniu do lipca, sierpnia i września, tę część swoich zasobów na koniec miesiąca, która pochodzi z produkcji na kolejny rok gospodarczy.
- (9) Artykuł 18 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 318/2006 przewiduje, że dopłata na prywatne przechowywanie cukru białego mogą otrzymać producenci cukru, którym przydzielono kwoty, na podstawie tendencji cen rynkowych odzwierciedlonych w zarejestrowanych cenach rynkowych. W celu umożliwienia wprowadzenia systemu dopłat w szybkim trybie i w wymaganym czasie, do rozporządzenia (WE) nr 952/2006 należy dodać szczególne zasady stosowania systemu prywatnego przechowywania.
- (10) Dopłatę do prywatnego przechowywania cukru białego należy określać w ramach procedury przetargowej, aby jak najefektywniej wykorzystać dostępne zasoby oraz zwiększyć przejrzystość i konkurencję między producentami.
- (11) Obowiązkowy okres przechowywania jest ograniczony do dnia 31 października 2008 r., dlatego też nie należy składać ofert po dniu 31 lipca 2008 r., tak by uniknąć dopłaty w odniesieniu do okresu przechowywania krótszego niż 3 miesiące, uważanego za niewystarczający do wywarcia wpływu na ceny rynkowe.
- (12) Procedura przetargowa powinna zostać otwarta w sytuacji, gdy średnie ceny wspólnotowe cukru białego są niższe od ceny referencyjnej i prawdopodobnie utrzymają się na tym poziomie. Właściwe jest ustalenie progu ceny rynkowej, poniżej którego uznaje się, że dopłata do prywatnego przechowywania staje się niezbędna. Należy określić próg średniej ceny wspólnotowej w wysokości 85 % ceny referencyjnej.
- (13) Proces restrukturyzacji przemysłu cukrowniczego we Wspólnocie doprowadził do powstania zróżnicowania regionalnego, tworząc regiony z nadwyżką (wynikającą z produkcji lokalnej lub przywozu) i regiony deficytowe. Oczekuje się, że regiony z nadwyżką ulegną presji wyrażonej spadkiem cen na poziomie producentów, spowodowanej nadmierną podażą lokalną przewyższającą lokalny popyt. Natomiast w regionach deficytowych powinny utrzymać się stabilniejsze ceny na poziomie producentów, ze względu na niedobór lokalnej podaży w stosunku do lokalnego popytu. Średnia cena wspólnotowa nie odzwierciedli w pełni spadku cen w niektórych państwach członkowskich. Konieczne jest w związku z tym umożliwienie otwarcia procedury przetargowej ograniczonej do tych państw członkowskich, w których średnie ceny krajowe spadają poniżej 80 % ceny referencyjnej.
- (14) Niezbędne jest określenie wymogów dotyczących cukru białego kwalifikującego się do dopłaty do prywatnego przechowywania.
- (15) Oferty powinny zawierać wszelkie informacje niezbędne do dokonania ich oceny, a ponadto należy zapewnić łączność pomiędzy państwami członkowskimi a Komisją.
- (16) Na podstawie otrzymanych ofert można ustalić maksymalną kwotę dopłaty. Może jednak dojść do sytuacji, gdy żadna z otrzymanych ofert nie może być zaakceptowana.
- (17) Powinno się wyszczególnić informacje niezbędne do zawarcia umowy na przechowywanie, jak również daty rozpoczęcia i zakończenia okresu przechowywania objętego umową oraz wynikające z umowy zobowiązania producenta cukru.
- (18) Zabezpieczenie powinno gwarantować, że ilości oferowane i ewentualnie przyjęte są przechowywane zgodnie z warunkami określonymi w niniejszym rozporządzeniu. W związku z tym powinno się przyjąć przepisy dotyczące zwalniania i przypadku zabezpieczenia wniesionego zgodnie z rozporządzeniem Komisji (EWG) nr 2220/85 z dnia 22 lipca 1985 r. ustanawiającym wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu zabezpieczeń w odniesieniu do produktów rolnych⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Dz.U. L 205 z 3.8.1985, s. 5. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1913/2006 (Dz.U. L 365 z 21.12.2006, s. 52).

- (19) W świetle rozwoju sytuacji rynkowej w odniesieniu do bieżącego roku gospodarczego oraz prognoz na kolejny rok gospodarczy, Komisja może zapewnić umawiającym się stronom możliwość zbycia cukru objętego umowami przed zakończeniem przewidzianego umową okresu przechowywania.
- (20) Aby zapewnić właściwe zarządzanie systemem, niezbędne jest określenie warunków, w jakich może być przyznana zaliczka, dostosowania dopłaty w przypadkach, gdy ilość przewidziana umową nie jest całkowicie przestrzegana, kontroli zgodności z uprawnieniem do dopłaty, ewentualnych sankcji oraz informacji, jakie mają być przekazane do wiadomości Komisji przez państwa członkowskie.
- (21) Rozdział maksymalnej ilości 600 000 ton w ramach skupu interwencyjnego, ustalonej w art. 18 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 318/2006, należy dostosować do roku gospodarczego 2007/2008 w celu uwzględnienia zmian kwot w poszczególnych państwach członkowskich oraz przystąpienia Bułgarii i Rumunii.
- (22) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Cukru oraz Komitetu Zarządzającego ds. Wspólnej Organizacji Rynków Rolnych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 952/2006 wprowadza się następujące zmiany:

1) artykuł 1 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 1

Niniejsze rozporządzenie ustanawia szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 318/2006, w szczególności w odniesieniu do określenia produkcji, zatwierdzania producentów i zakładów rafinacyjnych, systemu cen i kwot, warunków zakupu i sprzedaży cukru interwencyjnego oraz prywatnego przechowywania w odniesieniu do roku gospodarczego 2007/2008.”;

2) w art. 3 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 2 wprowadza się następujące zmiany:

(i) litery a) i b) otrzymują brzmienie:

„a) ilości cukru białego wyprodukowane z cukru białego, cukru surowego lub syropów, które nie zostały wyprodukowane w przedsiębiorstwie, w którym wytworzono dany cukier biały;

b) ilości cukru białego wyprodukowane z cukru białego, cukru surowego, syropów lub okruszyn cukru, które nie zostały wyprodukowane podczas tego samego roku gospodarczego, w którym został wytworzony dany cukier biały;”;

(ii) litera e) otrzymuje brzmienie:

„e) ilości cukru białego lub surowego przetworzone na cukier biały w czasie danego roku gospodarczego w przedsiębiorstwie, które je wyprodukowało;”;

b) w ust. 3 wprowadza się następujące zmiany:

(i) litery d) i e) otrzymują brzmienie:

„d) w przypadku syropów, na podstawie zawartości cukru ekstraktywnego określonej zgodnie z ust. 5 i 6;

e) w przypadku syropów z cukru inwertowanego, na podstawie zawartości cukru określonej zgodnie z metodą wysokosprawnej chromatografii cieczowej.”;

c) ustęp 5 otrzymuje brzmienie:

„5. Stopień czystości syropów oblicza się dzieląc łączną zawartość cukru przez zawartość suchej masy i mnożąc wynik przez 100. Zawartość suchej masy określa się za pomocą refraktometrii.”;

d) dodaje się ustępy w brzmieniu:

„6. Zawartość cukru ekstraktywnego oblicza się przez odjęcie od stopnia polaryzacji odnośnego syropu różnicy między zawartością suchej masy a stopniem polaryzacji tego syropu, pomnożonej przez 1,70.

Jednakże zawartość cukru powstałego z ekstrakcji może być ustalona, na cały rok gospodarczy, na podstawie rzeczywistego uzysku syropów.”;

3) w art. 6 ust. 3 lit. b) otrzymuje brzmienie:

„b) łączna produkcja cukru przetwórcy i zlecniodawcy przewyższa sumę ich kwot; lub

(i) w odniesieniu do roku gospodarczego 2006/2007, sumę ustalonych dla nich progów zgodnie z art. 3 ust. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 493/2006 (*);

(ii) w odniesieniu do roku gospodarczego 2007/2008, sumę ustalonych dla nich progów zgodnie z art. 1 ust. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 290/2007 (**);

(iii) począwszy od roku gospodarczego 2008/2009, sumę ustalonych dla nich progów zgodnie z art. 19 ust. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 318/2006 lub, w stosownych przypadkach, z art. 19a ust. 1 wspomnianego rozporządzenia.

(*) Dz.U. L 89 z 28.3.2006, s. 11.

(**) Dz.U. L 78 z 17.3.2007, s. 20.”;

4) w art. 10 dodaje się ustęp w brzmieniu:

„6. Państwa członkowskie pomagają sobie wzajemnie w celu zapewnienia skutecznych kontroli oraz zapewnienia autentyczności składanych dokumentów lub dokładności wymienianych danych.”;

5) po art. 14 dodaje się art. 14a w brzmieniu:

„Artykuł 14a

Informacje dodatkowe

Oprócz przekazywania informacji dotyczących cen, zebranych na poziomie Wspólnoty zgodnie z art. 14 niniejszego rozporządzenia, Komisja informuje Komitet Zarządzający ds. Cukru także o cenach i ilościach cukru surowego i cukru białego przywożonego z krajów Afryki, Karaibów i Pacyfiku w ramach uzgodnień dotyczących produktów pochodzących z niektórych państw wchodzących w skład grupy państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku (AKP) przewidzianych w umowach ustanawiających lub prowadzących do ustanowienia umów o partnerstwie gospodarczym (*) oraz z krajów najslabiej rozwiniętych wymienionych w kolumnie D załącznika I do rozporządzenia Rady (WE) nr 980/2005 (**) na podstawie zgłoszeń celnych i na podstawie danych znajdujących się w bazie danych Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich.

(*) Dz.U. L 348 z 31.12.2007, s. 1.

(**) Dz.U. L 169 z 30.6.2005, s. 1.”;

6) po art. 15 dodaje się art. 15a w brzmieniu:

„Artykuł 15a

Przepisy końcowe w sprawie przekazywania danych dotyczących cen

Każde przedsiębiorstwo podlegające zobowiązaniu ustanowionemu w art. 13 przekazuje przed 15. dniem każdego

miesiąca informacje ustalone zgodnie z art. 13 ust. 1 państwu członkowskiemu, przez które zostało zatwierdzone. Pierwszą informację do państwa członkowskiego przekazuje się przed dniem 15 sierpnia 2008 r. i dotyczy ona danych ustalonych w maju i czerwcu 2008 r.

Przed zakończeniem każdego miesiąca każde państwo członkowskie przekazuje Komisji średnie wartości cen zebranych na szczeblu krajowym, jak również łączne stosowne ilości oraz odchylenia standardowe. Średnie wartości i odchylenia standardowe są ważone względem ilości przekazanych przez przedsiębiorstwa na mocy poprzedniego ustępu.

Odbiór, przetwarzanie i przechowywanie danych są dokonywane przez państwa członkowskie oraz Komisję w sposób gwarantujący ich odpowiednią poufność.

Na podstawie zwykłego wniosku skierowanego do państwa członkowskiego Komisja może mieć dostęp do poszczególnych danych przesłanych przez zatwierdzone podmioty zgodnie z art. 13 ust. 1.

Inne podmioty działające na rynku cukru, w szczególności kupujący, mogą przekazywać Komisji średnią cenę cukru, ustaloną zgodnie z art. 13. Podmioty te podają swoje nazwisko, nazwę przedsiębiorstwa oraz adres.”;

7) po art. 16 dodaje się art. 16a w brzmieniu:

„Artykuł 16a

Warunki zakupu buraków

Porozumienia branżowe i umowy dostawy określone w art. 50 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 są zgodne z warunkami zakupu ustanowionymi w załączniku II do niniejszego rozporządzenia.”;

8) w art. 21 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Przed 20. dniem każdego miesiąca każdy zatwierdzony producent cukru lub zakład rafinacyjny powiadamia właściwy organ państwa członkowskiego, w którym odbywa się produkcja lub rafinacja, o ogólnej ilości cukrów i syropów, o których mowa w art. 3 ust. 1 lit. a)–d), wyrażonej jako cukier biały:

a) będących w jego posiadaniu lub objętych gwarancją; oraz

b) przechowywanych w swobodnym obrocie na terytorium Wspólnoty na koniec poprzedniego miesiąca.

Wspomniane ilości są podawane w rozbiciu na:

- a) cukier wyprodukowany przez dane przedsiębiorstwo, z podaniem ilości cukru w ramach kwoty, poza kwotą, przeniesionych lub wycofanych, zgodnie z art. 14 lub art. 19 rozporządzenia (WE) nr 318/2006. Ponadto w ilościach cukru kwotowego na koniec lipca, sierpnia i września określa się ilość, która pochodzi z produkcji w ramach kolejnego roku gospodarczego;
 - b) inne rodzaje cukru.”;
- 9) w art. 23 wprowadza się następujące zmiany:
- a) w ust. 3 słowo „załącznik” jest zastąpione słowami „załącznik I”;
 - b) w ust. 4 akapit pierwszy i drugie słowo „załącznik” jest zastąpione słowami „załącznik I”;
- 10) po art. 57 dodaje się rozdział VIa w brzmieniu:

„ROZDZIAŁ VIa

PRYWATNE PRZECHOWYWANIE W ODNIESIENIU DO ROKU GOSPODARCZEGO 2007/2008

Artykuł 57a

Procedura przetargowa

W celu ustalenia dopłaty przyznawanej z tytułu wykonania umów na prywatne przechowywanie cukru białego Komisja może, zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 39 ust. 2 rozporządzenia nr 318/2006, otworzyć procedurę przetargową na czas ograniczony rozporządzeniem Komisji, dalej zwanym »rozporządzeniem otwierającym procedurę przetargową«.

Artykuł 57b

Otwarcie procedury przetargowej

1. Rozporządzenie otwierające procedurę przetargową może być przyjęte do dnia 31 lipca 2008 r.

2. Decyzja o otwarciu procedury przetargowej może zostać podjęta w odniesieniu do cukru przechowywanego lub tego, który ma być przechowywany, gdy spełnione są następujące warunki:

- a) średnia cena wspólnotowa cukru białego, zarejestrowana w systemie sprawozdawczości cenowej, jest niższa od 85 % ceny referencyjnej; oraz

- b) zarejestrowane średnie ceny cukru białego prawdopodobnie utrzymają się na tym poziomie lub poniżej niego w zależności od sytuacji rynkowej, przy uwzględnieniu spodziewanych skutków mechanizmu zarządzania rynkiem, a zwłaszcza wycofania.

3. Otwarcie procedury przetargowej może być ograniczone do cukru przechowywanego lub tego, który ma być przechowywany przez producentów cukru zatwierdzonych w państwie członkowskim, gdy spełnione są następujące warunki:

- a) średnia cena wspólnotowa cukru białego, zarejestrowana w systemie sprawozdawczości cenowej, jest niższa od ceny referencyjnej; oraz

- b) w danym państwie członkowskim średnia cena cukru białego, zarejestrowana w systemie sprawozdawczości cenowej, jest niższa od 80 % ceny referencyjnej.

4. Rozporządzenie otwierające procedurę przetargową zawiera następujące informacje:

- a) okres objęty przetargiem («okres przetargowy») oraz różne podokresy, w których można składać oferty;

- b) termin rozpoczęcia i upływu składania ofert;

- c) w przypadku, gdy zastosowanie ma ust. 3, państwa członkowskie, w których cukier jest przechowywany lub będzie przechowywany;

- d) w stosownych przypadkach całkowita ilość objęta procedurą przetargową, w miarę możliwości w podziale na państwa członkowskie, gdy zastosowanie ma ust. 3;

- e) okres przechowywania zgodnie z art. 57j;

- f) minimalna ilość, jaką musi obejmować każda oferta;

- g) kwota zabezpieczenia na jednostkę;

- h) właściwy organ państwa członkowskiego, do którego należy przesyłać oferty.

5. Zaprośzenia do składania ofert na czas ograniczony mogą być zamykane przed zakończeniem okresu przetargowego zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 39 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 318/2006.

Artykuł 57c

Wymagania dotyczące cukru

Cukier, w odniesieniu do którego składana jest oferta, spełnia następujące warunki:

- a) jest to cukier biały w postaci krystalicznej luzem lub w dużych workach (800 kg lub więcej) lub w workach 50 kg;
- b) został wyprodukowany w ramach kwoty w roku gospodarczym, w którym oferta jest składana, z wyjątkiem cukru białego wycofanego, przeniesionego lub przechowywanego w ramach interwencji publicznej;
- c) jest solidnej i dobrej jakości handlowej, w stanie sypkim, o wilgotności nieprzekraczającej 0,06 %.

Artykuł 57d

Składanie ofert

1. Oferty składane są przez zatwierdzonych producentów cukru, określonych w art. 7 ust. 1 lit. a), którzy mają siedzibę i są zarejestrowani do celów podatku VAT we Wspólnocie.

2. Każda oferta składana jest do właściwego organu państwa członkowskiego, w którym będzie miało miejsce przechowywanie. W przypadku, gdy otwarcie procedury przetargowej ograniczone jest do jednego lub kilku państw członkowskich zgodnie z art. 57b ust. 3, oferty składane są jedynie w stosownych państwach członkowskich.

3. Oferty można składać drogą elektroniczną przy użyciu metody udostępnionej podmiotom przez dane państwo członkowskie. Właściwe organy państw członkowskich mogą wymagać, aby oferty składane drogą elektroniczną były opatrzone zaawansowanym podpisem elektronicznym w rozumieniu art. 2 pkt 2 dyrektywy 1999/93/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (*). We wszystkich innych przypadkach właściwe organy wymagają podpisu elektronicznego gwarantującego równoważne zabezpieczenia w odniesieniu do funkcjonalności właściwych podpisowi poprzez stosowanie takich samych zasad i warunków, jak te określone w przepisach Komisji dotyczących dokumentów elektronicznych i cyfrowych, ustanowionych decyzją Komisji 2004/563/WE, Euratom (**), oraz w przepisach wykonawczych do niej.

4. Oferta jest ważna w przypadku spełnienia następujących warunków:

- a) zawiera odniesienie do rozporządzenia otwierającego procedurę przetargową oraz datę zakończenia podokresu składania ofert;
- b) zawiera dane identyfikacyjne oferenta: nazwę, adres i numer rejestracyjny VAT;
- c) określa ilość objętą ofertą;
- d) określa kwotę oferowanej dopłaty na każdy dzień i na tonę, wyrażoną w euro i centach;
- e) oferent złożył zabezpieczenie przed końcem podokresu składania ofert, zgodnie z przepisami tytułu III rozporządzenia (EWG) nr 2220/85, oraz dostarczył na to dowód w tym samym okresie;
- f) nie zawiera żadnych innych warunków wprowadzonych przez oferenta poza warunkami określonymi w niniejszym rozporządzeniu oraz w rozporządzeniu otwierającym procedurę przetargową;
- g) została sporządzona w języku urzędowym lub w jednym z języków urzędowych państwa członkowskiego, w którym została złożona.

5. Po złożeniu, oferty nie podlegają wycofaniu ani zmianie.

6. Uznaje się, że zatwierdzony producent cukru, który składa ofertę, jest świadomy przepisów mających zastosowanie zgodnie z procedurą przetargową oraz że je zaakceptował.

Artykuł 57e

Rozpatrywanie ofert

1. Właściwe organy państw członkowskich rozpatrują oferty na podstawie elementów wskazanych w art. 57d ust. 4 i decydują o ważności ofert.

2. Osoby upoważnione do przyjmowania i rozpatrywania ofert są zobowiązane do nieujawniania osobom nieupoważnionym żadnych szczegółów z nimi związanych.

3. W przypadku nieważnej oferty właściwe organy państw członkowskich informują o tym oferenta.

Artykuł 57f

Powiadamianie Komisji o ofertach

1. Właściwe organy państw członkowskich powiadamiają Komisję o wszystkich ważnych ofertach.

2. Powiadomienia nie zawierają danych, o których mowa w art. 57d ust. 4 lit. b).

3. Powiadomienia przekazywane są drogą elektroniczną przy użyciu metody wskazanej państwom członkowskim przez Komisję, w określonym terminie ustalonym rozporządzeniem Komisji otwierającym procedurę przetargową.

Formę i treść powiadomień określa się na podstawie wzorów udostępnionych przez Komisję państwom członkowskim.

4. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o braku ofert w wyznaczonym terminie, o którym mowa w ust. 3.

Artykuł 57g

Decyzja podejmowana na podstawie ofert

1. Na podstawie ofert, o których powiadomiono zgodnie z art. 57f ust. 3, Komisja podejmuje decyzję zgodnie z procedurą określoną w art. 39 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 318/2006:

a) o nieustaleniu maksymalnej kwoty dopłaty; lub

b) o ustaleniu maksymalnej kwoty dopłaty.

2. W przypadku ofert złożonych na poziomie maksymalnej dopłaty, jeżeli ma zastosowanie art. 57b ust. 4 lit. d), Komisja ustala współczynnik mający zastosowanie do przydzielania oferowanych ilości.

W drodze odstępstwa od art. 57d ust. 5 oferent, w odniesieniu do którego ma zastosowanie tego rodzaju współczynnik, może podjąć decyzję o wycofaniu swojej oferty.

3. Decyzja w sprawie dopłaty do prywatnego przechowywania jest publikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 57h

Indywidualne decyzje w sprawie ofert

1. W przypadku ustalenia maksymalnej kwoty dopłaty zgodnie z art. 57g ust. 1 lit. b), właściwe organy państw członkowskich akceptują oferty, o których powiadomiono zgodnie z art. 57f, równe maksymalnej kwocie lub od niej niższe, bez uszczerbku dla art. 57g ust. 2. Odrzuca się wszystkie inne oferty.

2. W przypadku nieustalenia maksymalnej kwoty odrzuca się wszystkie oferty.

3. Właściwe organy państw członkowskich podejmują decyzje, o których mowa w ust. 1 i 2, po opublikowaniu decyzji Komisji w sprawie dopłaty, określonej w art. 57g ust. 1, a także powiadamiają oferentów o wynikach ich uczestnictwa w terminie trzech dni roboczych po opublikowaniu.

4. Prawa i obowiązki oferenta, którego oferta została zaakceptowana, nie są przenaszalne.

Artykuł 57i

Informacje dotyczące miejsca przechowywania

W terminie 5 dni roboczych po przyjęciu powiadomienia ze strony państwa członkowskiego oferent, którego oferta została zaakceptowana, wysyła do właściwego organu państwa członkowskiego:

a) adres miejsca lub miejsc przechowywania oraz, w przypadku każdego miejsca przechowywania, dokładną lokalizację silosów lub partii wraz z odpowiednimi ilościami;

b) jedną z następujących pozycji:

(i) potwierdzenie, że ilości objęte przetargiem znajdują się już w miejscu przechowywania zgodnie z warunkami określonymi w art. 57k lit. c); lub

(ii) datę wprowadzenia do składu każdej z partii, które jeszcze się tam nie znajdują, a także ramy czasowe niezbędne dla umieszczenia w składzie ilości objętej umową zgodnie z warunkami określonymi w art. 57k lit. c). Oferent, którego oferta została zaakceptowana, określa w odniesieniu do każdej partii miejsce przechowywania, ilość oraz dokładną lokalizację.

Artykuł 57j

Specyfikacja umów i okres przechowywania

1. Po zakończeniu przekazywania informacji, o których mowa w art. 57i, właściwy organ państwa członkowskiego powiadamia oferenta, którego oferta została zaakceptowana, że wszystkie niezbędne informacje zostały dostarczone i że od tej chwili umowę uznaje się za zawartą.

2. Umowa zawiera warunki niniejszego rozdziału, rozporządzenia otwierającego procedurę przetargową, oferty, a także informacji, o których mowa w art. 57i.

3. Datą zawarcia umowy jest data powiadomienia umawiającej się strony przez właściwy organ państwa członkowskiego zgodnie z ust. 1.

4. W przypadku cukru, który został już umieszczony w składzie, okres przechowywania objęty umową rozpoczyna się następnego dnia po dacie zawarcia umowy. W przypadku cukru, który nie jest jeszcze przechowywany, okres przechowywania objęty umową rozpoczyna się następnego dnia po dacie umieszczenia w składzie całej ilości objętej umową.

5. Ostatnim dniem okresu przechowywania objętego umową jest dzień 31 października 2008 r., z zastrzeżeniem art. 57m.

Artykuł 57k

Zobowiązania umawiającej się strony

Umowy nakładają na umawiającą się stronę co najmniej następujące zobowiązania:

- a) umieszczenie i przechowywanie w składzie ilości objętej umową w okresie przechowywania przewidzianym umową na własne ryzyko i koszt, w warunkach zapewniających spełnienie wymagań dotyczących cukru, o których mowa w art. 57c, bez zastępowania przechowywanych produktów lub przenoszenia ich do innego miejsca przechowywania; jednakże, w wyjątkowych przypadkach i na należycie umotywowany wniosek, właściwy organ może wydać zgodę na przemieszczenie przechowywanych produktów;
- b) zachowanie dokumentów z ważenia stworzonych w czasie wprowadzania do miejsca przechowywania;
- c) zapewnienie łatwej identyfikacji poszczególnych przechowywanych produktów. Każda jednostka przechowywana oddzielnie oznakowana jest w taki sposób, aby widoczny był numer umowy, opis produktu oraz jego masa;
- d) umożliwienie właściwemu organowi przeprowadzenia w dowolnym czasie kontroli w celu ustalenia, czy dotrzymane są zobowiązania zawarte w umowie.

Artykuł 57l

Zabezpieczenia

1. Zabezpieczenie złożone zgodnie z art. 57d ust. 4 lit. e) w rozumieniu art. 20 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2220/85 zapewnia w szczególności:

- a) niewycofywanie oferty;
- b) przekazywanie informacji określonych w art. 57i do celów zawarcia umowy;

c) przetrzymywanie w składzie ilości objętej umową przez okres przechowywania na warunkach określonych w art. 57k.

2. Zabezpieczenia są niezwłocznie zwalniane w przypadku, gdy oferty są nieważne, nie zostały zaakceptowane lub zostały wycofane zgodnie z art. 57g ust. 2.

3. Zabezpieczenia są zwalniane w odniesieniu do ilości, co do których wypełniono zobowiązania zgodnie z art. 57o ust. 2.

Artykuł 57m

Skrócenie okresu obowiązywania umów

W zależności od rozwoju sytuacji na rynku cukru Komisja może, zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 39 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 318/2006, udzielić umawiającej się stronie zezwolenia na zbycie cukru objętego umową przed zakończeniem okresu przechowywania przewidzianego umową.

Artykuł 57n

Zaliczka

Po upływie 60 dni przechowywania, na wniosek umawiającej się strony, może zostać wypłacona jednorazowa zaliczka, pod warunkiem złożenia zabezpieczenia równego wysokości zaliczki po dodaniu 10 %. W tym przypadku zabezpieczenie określone w art. 57l jest zwalniane.

Zaliczka nie przekracza kwoty dopłaty odpowiadającej trzymiesięcznemu okresowi przechowywania. Zabezpieczenie określone w pierwszym akapicie jest zwalniane natychmiast po wypłaceniu salda dopłaty.

Artykuł 57o

Płatność pomocy

1. Dopłata, lub – jeżeli na podstawie art. 57n przyznana została zaliczka – saldo dopłaty, jest wypłacana na podstawie wniosku o płatność i jedynie wówczas, gdy spełnione zostały wszystkie wymogi umowy. Płatność dopłaty lub salda dopłaty następuje po ostatecznej kontroli i w terminie 120 dni od daty wniesienia wniosku o płatność dopłaty.

2. Wymogi odnoszące się do ilości objętej umową uważa się za spełnione jedynie wówczas, gdy ilość została zweryfikowana zgodnie z art. 57p ust. 5. Państwa członkowskie mogą jednak zdecydować, że wymogi odnoszące się do ilości objętej umową uważa się za spełnione w oparciu o margines tolerancji nieprzekraczający 1 % ilości objętej umową.

W przypadku faktycznego przechowywania w okresie przechowywania przewidzianym umową ilości mniejszej, niż ilość objęta umową, przy uwzględnieniu ewentualnego marginesu tolerancji, ale nie mniejszej niż 80 % ilości objętej umową, dopłata należna za ilość faktycznie przechowywaną ulega zmniejszeniu o połowę.

W przypadku faktycznego przechowywania w przewidzianym umową okresie przechowywania ilości mniejszej od 80 % ilości objętej umową, pomocy nie wypłaca się.

Artykuł 57p

Kontrola

1. W terminie 30 dni od dnia zawarcia umowy właściwy organ w państwie członkowskim przeprowadza kontrolę wstępną i w szczególności:

- a) identyfikuje silosy lub partie przechowywane;
- b) weryfikuje masę przechowywanych produktów w oparciu o dokumenty z ważenia oraz ewidencję zapasów i rachunki finansowe, w połączeniu, w miarę możliwości, z kontrolą fizyczną przy użyciu ważenia próbek. Stosowna próbka ma charakter reprezentatywny oraz odpowiada co najmniej 5 % łącznej ilości.
- c) pobiera próbkę reprezentatywną dla ilości objętej umową, która jest jak najszybciej poddawana analizie w celu zapewnienia, że cukier odpowiada wymaganiom określonym w art. 57c.

2. Jeżeli analiza potwierdzi, że cukier nie odpowiada wymaganiom określonym w art. 57c, cała ilość objęta umową zostaje odrzucona, a zabezpieczenie określone w art. 57d ust. 4 lit. e) ulega przypadkowi.

3. W przypadku gdy państwo członkowskie jest w stanie przedstawić należyte uzasadnione przyczyny, termin ustanowiony w ust. 1 akapit pierwszy może zostać przedłużony o 15 dni.

4. Organ, któremu powierzono przeprowadzenie kontroli:

- a) albo plombuje produkty objęte umową, przechowywaną partię bądź mniejszą ilość w czasie kontroli wstępnej;
- b) albo przeprowadza niezapowiedzianą kontrolę w celu zapewnienia, że ilość objęta umową znajduje się w miejscu przechowywania. Kontrola dokonywana jest w oparciu o ewidencję zapasów i rachunki finansowe, w połączeniu, w miarę możliwości, z kontrolą fizyczną przy użyciu ważenia próbek. Stosowna próbka ma charakter reprezentatywny oraz odpowiada co najmniej 5 % łącznej ilości.

5. W trakcie ostatniego miesiąca okresu przechowywania organ, któremu powierzono kontrolowanie, podejmuje kontrolę końcową w celu zapewnienia, że ilość objęta umową znajduje się w miejscu przechowywania, w drodze niezapowiedzianej kontroli zgodnie z ust. 4 lit. b).

6. W przypadku istotnych nieprawidłowości dotyczących co najmniej 5 % ilości poddanych kontroli produktów objętych jedną umową, weryfikacja jest rozszerzona na większą próbkę, która będzie określona przez organ odpowiedzialny za kontrole.

Artykuł 57q

Sprawozdania z kontroli

Z kontroli przeprowadzanych na mocy art. 57p sporządza się sprawozdanie określające:

- a) datę i czas rozpoczęcia kontroli;
- b) czas jej trwania;
- c) przeprowadzone czynności, wraz z określeniem zwłaszcza szczegółowych danych oraz odniesień do skontrolowanych dokumentów i produktów;
- d) ustalenia i wnioski.

Sprawozdanie zostaje podpisane przez właściwego inspektora oraz poświadczone podpisem przez umawiającą się stronę lub, odpowiednio do przypadku, osobę odpowiedzialną za przechowywanie, i włączone do dokumentacji płatności.

Artykuł 57r

Sankcje

1. W przypadku stwierdzenia, że dokument przedstawiony przez oferenta w celu uzyskania praw wynikających z niniejszego rozdziału zawiera błędne informacje, i o ile owe błędne informacje decydują o przyznaniu tego prawa, właściwy organ państwa członkowskiego wyklucza oferenta z udziału w procedurze przetargowej w odniesieniu do przyznania dopłaty do prywatnego przechowywania cukru na okres jednego roku od daty wydania ostatecznej decyzji administracyjnej stwierdzającej nieprawidłowości.

2. Ustęp 1 nie ma zastosowania, jeżeli oferent udowodni w sposób zadowalający właściwym organom, że sytuacja, o której mowa w ust. 1, nie wynika z rażącego zaniedbania z jego strony, lub że jest spowodowana siłą wyższą albo oczywistym błędem.

3. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o przypadkach zastosowania ust. 1. Komisja udostępnia informacje pozostałym państwom członkowskim.

Artykuł 57s

Powiadamianie Komisji

Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o ilościach cukru, w odniesieniu do których zostały zaakceptowane oferty zgodnie z art. 57h ust. 1, oraz:

- a) w odniesieniu do których nie zawarto następnie żadnej umowy;
- b) w odniesieniu do których zawarto następnie umowy, które zostały unieważnione ze względu na niedopełnienie zobowiązań umownych;
- c) które są zwolnione ze zobowiązań wynikających z umowy w następstwie decyzji Komisji zgodnie z art. 57m.

Powiadomienia określone w pierwszym akapicie wyszczególniają podokres przedmiotowej procedury przetargowej oraz są dokonywane w najwcześniejszym możliwym terminie i nie później niż dziesiątego dnia miesiąca następującego po danym miesiącu.

Formę i treść powiadomień określa się na podstawie wzorów udostępnionych przez Komisję państwom członkowskim.

(*) Dz.U. L 13 z 19.1.2000, s. 12.

(**) Dz.U. L 251 z 27.7.2004, s. 9.”;

- 11) załącznik otrzymuje nazwę załącznik I oraz zastępuje się go tekstem załącznika I do niniejszego rozporządzenia;
- 12) tekst załącznika II do niniejszego rozporządzenia dodaje się jako załącznik II.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 1 pkt 2 lit. b)–d) oraz pkt 7 i 12 stosuje się od dnia 1 października 2008 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 24 lipca 2008 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

„ZAŁĄCZNIK I

Ilości, o których mowa w art. 23 ust. 3 w podziale na państwa członkowskie, w odniesieniu do roku gospodarczego 2007/2008

(tony)

Państwo członkowskie	Ilości
Belgia	31 615
Bułgaria	170
Republika Czeska	13 346
Dania	16 213
Niemcy	130 985
Grecja	5 687
Hiszpania	31 790
Francja (metropolitalna)	130 447
Francja (departamenty zamorskie)	17 208
Włochy	27 012
Litwa	4 013
Węgry	10 699
Niderlandy	33 376
Austria	14 541
Polska	63 513
Portugalia (kontynentalna)	537
Portugalia (Azory)	357
Rumunia	3 912
Słowacja	5 278
Finlandia	3 225
Szwecja	12 306
Zjednoczone Królestwo	43 769*

ZAŁĄCZNIK II

„ZAŁĄCZNIK II

Warunki zakupu buraków, o których mowa w art. 16a

PUNKT I

Do celów niniejszego załącznika »umawiające się strony« oznaczają:

- a) przedsiębiorstwa cukrownicze (zwane dalej »producentami«);
- b) sprzedawców buraków (zwanych dalej »sprzedawcami«).

PUNKT II

1. Umowy dostawy są sporządzane na piśmie dla określonej ilości buraków kwotowych.
2. Umowy dostawy określają możliwość dostawy dodatkowej ilości buraków i określają warunki takich dostaw.

PUNKT III

1. Umowy dostawy określają ceny zakupu w odniesieniu do ilości buraków, o których mowa w art. 50 ust. 3 lit. a) oraz, w stosownych przypadkach, art. 50 ust. 3 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1234/2007. W przypadku ilości określonych w art. 50 ust. 3 lit. a), ceny takie nie mogą być niższe od określonej w art. 49 ust. 1 minimalnej ceny buraków kwotowych.
2. Umowy dostawy określają stałą zawartość cukru w burakach. Zawierają one skalę przeliczeniową pokazującą różne zawartości cukru oraz współczynniki służące do przeliczenia ilości dostarczonych buraków na ilości odpowiadające zawartości cukru wskazanej w umowie dostawy.

Skala jest oparta na uzyskach odpowiadających różnym zawartościom cukru.

3. W przypadku gdy sprzedawca podpisał z producentem umowę na dostawę buraków, zgodnie z art. 50 ust. 3 lit. a, wszystkie dostawy dokonane przez takiego sprzedawcę, przeliczone według ust. 2 tego punktu, są uważane za dostawy w rozumieniu art. 50 ust. 3 lit. a), aż do osiągnięcia ilości buraków określonej w umowie dostawy.
4. Wytwórcy produkujący ilość cukru poniżej przyznanej kwoty buraków, na które podpisali przedsięwzięte umowy dostawy na mocy art. 50 ust. 3 lit. a), rozdzielają ilość buraków, która odpowiada produkcji dodatkowej aż do osiągnięcia ich kwoty, między sprzedawców, z którymi podpisali przedsięwzięte umowy dostawy, w rozumieniu art. 50 ust. 3 lit. a).

Porozumienia branżowe mogą określać odstępstwa od niniejszego przepisu.

PUNKT IV

1. Umowy dostawy zawierają postanowienia dotyczące rozłożenia w czasie oraz normalnego czasu trwania dostaw buraków.
2. Postanowienia, o których mowa w ust. 1, są postanowieniami stosowanymi w poprzednim roku gospodarczym, z uwzględnieniem poziomu rzeczywistej produkcji; porozumienia branżowe mogą określać odstępstwa od tych postanowień.

PUNKT V

1. Umowy dostawy określają miejsca gromadzenia buraków cukrowych.
2. W przypadku gdy sprzedawcy i producenci podpisali już umowę na poprzedni rok gospodarczy, uzgodnione przez nich miejsca gromadzenia dla dostaw podczas tego roku gospodarczego pozostają aktualne. Porozumienia branżowe mogą określać odstępstwa od niniejszego przepisu.

3. Umowy dostawy przewidują, że koszty załadunku i transportu z miejsc przechowywania są ponoszone przez producenta, z zastrzeżeniem specjalnych porozumień opartych na uregulowaniach lokalnych lub praktykach stosowanych przed poprzednim rokiem gospodarczym.
4. W Danii, Grecji, Hiszpanii, Irlandii, Portugalii, Finlandii i Zjednoczonym Królestwie, gdzie buraki są dostarczane franco zakład, umowy przewidują jednakże udział producentów w kosztach załadunku i transportu oraz określają stosunek procentowy lub odpowiednie kwoty.

PUNKT VI

1. Umowy dostawy przewidują miejsca odbioru buraków cukrowych.
2. W przypadku gdy sprzedawcy i producenci podpisali już umowę na poprzedni rok gospodarczy, uzgodnione przez nich miejsca odbioru dla dostaw podczas tego roku gospodarczego pozostają aktualne. Porozumienia branżowe mogą określać odstępstwa od niniejszego przepisu.

PUNKT VII

1. Umowy dostawy przewidują, że zawartość cukru zostanie oznaczona przy zastosowaniu metody polarymetrycznej. Próbkę buraków jest pobierana przy odbiorze.
2. Porozumienia branżowe mogą przewidywać pobieranie próbek na innym etapie. W takich przypadkach umowa dostawy przewiduje korektę, aby wyrównać spadek zawartości cukru między momentem odbioru a pobraniem próbki.

PUNKT VIII

Umowy dostawy przewidują, że waga brutto, tara i zawartość cukru są określane przy pomocy jednej z następujących procedur:

- a) wspólnie przez producenta i organizację handlową zrzeszającą plantatorów buraków, jeżeli porozumienie branżowe tak przewiduje;
- b) przez producenta, pod nadzorem organizacji handlowej zrzeszającej plantatorów buraków;
- c) przez producenta, pod nadzorem eksperta uznanego przez dane państwo członkowskie, pod warunkiem że sprzedawca pokrywa związane z tym koszty.

PUNKT IX

1. Umowy dostawy przewidują w odniesieniu do całej ilości dostarczonych buraków, jedno lub kilka z następujących zobowiązań producenta:
 - a) bezpłatny zwrot sprzedawcy świeżych wysłodków z masy dostarczonych buraków, bez kosztów dla sprzedającego, na bazie EXW;
 - b) bezpłatny zwrot sprzedawcy części takich wysłodków sprasowanych, suszonych lub suszonych i melasowanych, bez kosztów dla sprzedającego, na bazie EXW;
 - c) zwrot sprzedawcy wysłodków sprasowanych lub wysuszonych, na bazie EXW; w takim przypadku producent może zażądać od sprzedawcy pokrycia kosztów prasowania lub suszenia;
 - d) zapłata sprzedawcy kwoty wyrównawczej uwzględniającej możliwości sprzedaży danych wysłodków.

W przypadku gdy części całej dostarczonej masy buraków są traktowane w różny sposób, umowa dostawy zawiera więcej niż jedno ze zobowiązań określonych w akapicie pierwszym.

2. Porozumienia branżowe mogą przewidywać dostawy wysłodków na etapie innym niż etap, o którym mowa w ust. 1 lit. a), b) oraz c).

PUNKT X

1. Umowy dostawy określają terminy płatności zaliczek oraz terminy płatności ceny zakupu buraków.
2. Terminami, o których mowa w ust. 1, są terminy obowiązujące w poprzednim roku gospodarczym. Porozumienia branżowe mogą określać odstępstwa od niniejszego przepisu.

PUNKT XI

W przypadku gdy umowy dostawy określają zasady obejmujące kwestie, które są przedmiotem niniejszego załącznika, lub gdy zawierają one postanowienia dotyczące innych kwestii, postanowienia i skutki takich umów nie mogą być sprzeczne z niniejszym załącznikiem.

PUNKT XII

1. Porozumienia branżowe określone w załączniku III, część II, pkt 11 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 zawierają klauzule arbitrażowe.
2. W przypadku gdy porozumienia branżowe na szczeblu wspólnotowym, regionalnym lub lokalnym określają zasady obejmujące kwestie, które są przedmiotem niniejszego rozporządzenia, lub gdy zawierają postanowienia dotyczące innych kwestii, postanowienia i skutki takich porozumień nie mogą być sprzeczne z niniejszym załącznikiem.
3. Porozumienia, o których mowa w ust. 2, określają w szczególności:
 - a) zasady rozdziału między sprzedawców ilości buraków, które producent postanawia zakupić przed zasiewami do celów produkcji cukru w ramach limitów kwoty;
 - b) zasady rozdziału określone w pkt III ust. 4;
 - c) skalę przeliczeniową określoną w pkt III ust. 2;
 - d) zasady wyboru oraz dostaw nasion produkowanych odmian buraków;
 - e) minimalną zawartość cukru w dostarczanych burakach;
 - f) wymóg konsultacji między producentem a przedstawicielami sprzedawców przed ustaleniem daty rozpoczęcia dostaw buraków;
 - g) wypłaty sprzedawcom premii za wcześniejsze lub późniejsze dostawy;
 - h) szczegóły dotyczące:
 - (i) części wysłodków określonych w pkt IX ust. 1 lit. b);
 - (ii) kosztów określonych w pkt IX ust. 1 lit. c);
 - (iii) kwoty wyrównawczej określonej w pkt IX ust. 1 lit. d);
 - i) usunięcie wysłodków przez sprzedawcę;
 - j) bez uszczerbku dla art. 49 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 zasady podziału między producentów a sprzedawców wszelkiej różnicy między ceną referencyjną a rzeczywistą ceną sprzedaży cukru.

PUNKT XIII

W przypadku braku porozumienia branżowego określającego sposób rozdziału między sprzedawców ilości buraków przeznaczonych do produkcji cukru w ramach limitów kwoty, które producent zamierza kupić przed zasiewami, zainteresowane państwo członkowskie może samo określić zasady takiego rozdziału.

Zgodnie z tymi zasadami tradycyjnym sprzedawcom buraków do spółdzielni mogą być przyznawane także inne prawa w zakresie dostaw niż te, które by mieli, należąc do takich spółdzielni.”

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 708/2008

z dnia 24 lipca 2008 r.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1266/2007 w odniesieniu do warunków zwolnienia niektórych zwierząt należących do gatunków podatnych na zarażenie z zakazu opuszczania przewidzianego w dyrektywie Rady 2000/75/WE

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 2000/75/WE z dnia 20 listopada 2000 r. ustanawiającą przepisy szczególne dotyczące kontroli i zwalczania choroby niebieskiego języka ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 9 ust. 1 lit. c), art. 11 i 12 oraz art. 19 akapit trzeci,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1266/2007 ⁽²⁾ ustanawia zasady dotyczące kontroli, monitorowania, nadzoru i ograniczeń przemieszczeń zwierząt do i ze stref zamkniętych w związku z chorobą niebieskiego języka. Rozporządzenie ustanawia także warunki zwolnienia z zakazu opuszczania, mającego zastosowanie do przemieszczeń zwierząt podatnych na zarażenie, ich nasienia, komórek jajowych i zarodków, wprowadzonego dyrektywą 2000/75/WE.
- (2) Uzyskane ostatnio przez państwa członkowskie nowe informacje naukowe w zakresie patogenezы wirusa choroby niebieskiego języka wskazują na prawdopodobieństwo przenikania przez łożysko wirusa choroby niebieskiego języka przynajmniej w przypadku serotypu 8. W związku z tym powinny zostać utrzymane środki ostrożności podjęte w celu zapobieżenia rozprzestrzenianiu choroby przez zwierzęta ciężarne albo niektóre nowo narodzone zwierzęta, ustanowione w rozporządzeniu (WE) nr 1266/2007, zmienionym rozporządzeniem Komisji (WE) nr 384/2008 ⁽³⁾.
- (3) Zwierzęta, które zostały uodpornione na chorobę niebieskiego języka przed sztuczną inseminacją lub kryciem w wyniku zaszczepienia zmodyfikowaną żywą szczepionką lub szczepionką inaktywowaną, nie stanowią znacznego ryzyka, jeżeli chodzi o tę chorobę, pod warunkiem że upłynął wystarczający okres między szczepieniem a inseminacją lub kryciem. Rozporządzenie (WE)

nr 1266/2007, zmienione rozporządzeniem (WE) nr 384/2008, obejmuje jedynie zwierzęta szczepione szczepionką inaktywowaną.

- (4) Ponieważ uzyskane ostatnio wstępne informacje naukowe nie wskazują na istnienie dodatkowego ryzyka związanego ze szczepieniem zwierząt ciężarnych zmodyfikowaną żywą szczepionką co najmniej 60 dni przed inseminacją lub kryciem, powinno być możliwe zwolnienie z zakazu opuszczania wszystkich uodpornionych zwierząt, szczepionych zmodyfikowaną żywą szczepionką lub szczepionką inaktywowaną, pod warunkiem że między szczepieniem a inseminacją lub kryciem upłynął wystarczający czas.
- (5) Zwierzęta, które zgodnie z art. 8 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1266/2007 mogą nie spełniać wszystkich niezbędnych warunków przemieszczania się z gospodarstwa położonego w strefie zamkniętej do innego gospodarstwa położonego poza strefą zamkniętą, ale które są wywożone do kraju trzeciego, nie stanowią dodatkowego zagrożenia dla zdrowia we Wspólnocie, ponieważ nie są przeznaczone do gospodarstw we Wspólnocie. W związku z tym warunki związane z przemieszczaniem zwierząt do punktu odprawy, określone w decyzji Komisji 93/444/EWG z 2 lipca 1993 r., w sprawie szczegółowych zasad regulujących handel wewnątrzwspólnotowy niektórymi żywymi zwierzętami i produktami przeznaczonymi na wywóz do państw trzecich ⁽⁴⁾ nie powinny być większe od stosowanych w przypadku zwierząt przesyłanych do rzeźni, zgodnie z art. 8 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1266/2007. W związku z powyższym, w przypadku gdy tego rodzaju zwierzętom towarzyszy świadectwo zgodnie z decyzją Komisji 93/444/EWG żadne dodatkowe świadectwa dotyczące warunków ustanowionych w załączniku III rozporządzenia (WE) nr 1266/2007 nie powinny być wymagane. Odesłanie do decyzji 93/444/EWG powinno zatem zostać usunięte z załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 1266/2007.
- (6) Jeżeli zgodnie z zasadami odnoszącymi się do dobrostanu zwierząt, ze względu na długość transportu zwierząt do rzeźni lub punktu odprawy przewidziany jest okres odpoczynku, odstępstwa w zakresie przemieszczania zwierząt mogą być stosowane jedynie, jeżeli odpoczynek może mieć miejsce na stanowisku kontrolnym znajdującym się w tej samej strefie zamkniętej co gospodarstwo, z którego pochodzą zwierzęta, gdyż jedynie w takim przypadku nie ma dodatkowego ryzyka związanego z tego rodzaju przerwaniem bezpośredniego przewozu na stanowiskach kontrolnych.

⁽¹⁾ Dz.U. L 327 z 22.12.2000, s. 74. Dyrektywa ostatnio zmieniona decyzją Komisji 2007/729/WE (Dz.U. L 294 z 13.11.2007, s. 26).

⁽²⁾ Dz.U. L 283 z 27.10.2007, s. 37. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 394/2008 (Dz.U. L 117 z 1.5.2008, s. 22).

⁽³⁾ Dz.U. L 116 z 30.4.2008, s. 3.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 208 z 19.8.1993, s. 34.

- (7) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 1266/2007.
- (8) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 1266/2007 wprowadza się następujące zmiany:

1) W art. 8 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 4, lit. b) otrzymuje brzmienie:

„b) zwierzęta są przewożone

— pod nadzorem weterynaryjnym do rzeźni docelowej w celu uboju w ciągu 24 godzin od ich przybycia oraz

— bezpośrednio, chyba że okres odpoczynku przewidziany w rozporządzeniu (WE) nr 1/2005 (*) ma miejsce na stanowisku kontrolnym znajdującym się w tej samej strefie zamkniętej.

(*) Dz.U. L 3 z 5.1.2005, s. 1.”

b) dodaje się ust. 5a w brzmieniu:

„5a. Przemieszczenia zwierząt nieposiadających zaświadczeń zgodnych z ust. 1 z gospodarstwa znajdującego się w strefie zamkniętej bezpośrednio do punktu odprawy, zgodnie z art. 1 ust. 2 lit a) decyzji 93/444/EWG, w celu wywozu do kraju trzeciego są

zwolnione z zakazu opuszczania ustanowionego zgodnie z art. 9 ust. 1 lit. c) oraz art. 10 pkt 1 dyrektywy 2000/75/WE, pod warunkiem że:

a) w gospodarstwie pochodzenia nie zarejestrowano przypadku wystąpienia choroby niebieskiego języka w okresie co najmniej 30 dni przed datą wysyłki;

b) zwierzęta są przewożone do punktu odprawy

— pod urzędowym nadzorem oraz

— bezpośrednio, chyba że okres odpoczynku przewidziany w rozporządzeniu (WE) nr 1/2005 ma miejsce na stanowisku kontrolnym znajdującym się w tej samej strefie zamkniętej.”

c) ustęp 6 otrzymuje brzmienie:

„6. Dla zwierząt, ich nasienia, komórek jajowych i zarodków, o których mowa w ust. 1, 4 i 5a niniejszego artykułu, do odpowiednich świadectw zdrowia ustanowionych w dyrektywach 64/432/EWG, 91/68/EWG i 92/65/EWG lub o których mowa w decyzji 93/444/EWG, dodaje się wyrażenie w brzmieniu:

»... (nasienie, komórki jajowe i zarodki zwierząt – oznaczyć odpowiednio) spełniają wymogi ... (art. 8 ust. 1 lit. a) lub art. 8 ust. 1 lit. b), lub art. 8 ust. 4, lub art. 8 ust. 5a – oznaczyć odpowiednio) rozporządzenia (WE) nr 1266/2007”.«

2) W załączniku III sekcję A zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 24 lipca 2008 r.

W imieniu Komisji

Androulla VASSILOU

Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

„A. Zwierzęta

Należy zapewnić ochronę zwierząt przed atakiem nosiciela *Culicoides* podczas transportu do miejsca przeznaczenia.

Ponadto musi być spełniony co najmniej jeden z warunków określonych w pkt 1–7.

1. Zwierzęta były trzymane do momentu wysłania w okresie sezonowo wolnym od nosicieli, określonym zgodnie z załącznikiem V, w strefie sezonowo wolnej od choroby niebieskiego języka przez okres co najmniej 60 dni przed datą przemieszczenia i zostały poddane testowi na obecność czynnika zgodnie z podręcznikiem badań diagnostycznych i szczepionek dla zwierząt lądowych Światowej Organizacji Zdrowia Zwierząt (OIE) («Podręcznik OIE dotyczący zwierząt lądowych»), wykazując wynik negatywny, przy czym test ten został przeprowadzony nie wcześniej niż siedem dni przed datą przemieszczenia.

Jednakże test na obecność czynnika nie jest konieczny w przypadku państw członkowskich lub regionów państwa członkowskiego, gdzie w wyniku wdrażania programu monitorowania przez okres nie krótszy niż trzy lata uzyskano dane epidemiologiczne wystarczające do wyznaczenia okresu sezonowo wolnego od nosicieli, zdefiniowanego zgodnie z załącznikiem V.

Państwa członkowskie korzystające z tej możliwości przekażą Komisji i innym państwom członkowskim informacje na ten temat w ramach Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt.

W przypadku kiedy zwierzęta, o których mowa w niniejszym punkcie, przeznaczone są na handel wewnątrzspółnotowy, do odpowiednich świadectw zdrowia ustanowionych w dyrektywach 64/432/EWG, 91/68/EWG i 92/65/EWG dodaje się wyrażenie w brzmieniu:

»Do momentu wysyłki zwierzę/zwierzęta trzymano na obszarze strefy sezonowo wolnej od choroby niebieskiego języka w okresie sezonowo wolnym od nosicieli choroby, który rozpoczął się w dniu ... (wstawić datę) od urodzenia albo przez co najmniej 60 dni oraz, w stosownych przypadkach (oznaczyć odpowiednio), poddano testowi na obecność czynnika zgodnie z »Podręcznikiem OIE dotyczącym zwierząt lądowych«, wykonanym na próbkach pobranych w ciągu siedmiu dni przed wysyłką i uzyskano wynik negatywny, zgodnie z pkt 1 części A załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 1266/2007.«

2. Do momentu wysłania zwierzęta trzymano pod ochroną przed atakiem nosicieli przez okres co najmniej 60 dni przed datą wysłania.

W przypadku kiedy zwierzęta, o których mowa w niniejszym punkcie, przeznaczone są na handel wewnątrzspółnotowy, do odpowiednich świadectw zdrowia ustanowionych w dyrektywach 64/432/EWG, 91/68/EWG i 92/65/EWG dodaje się wyrażenie w brzmieniu:

»Zwierzę/zwierzęta spełnia(-ją) wymogi pkt 2 części A załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 1266/2007.«

3. Do momentu wysłania zwierzęta trzymano na obszarze strefy sezonowo wolnej od nosicieli choroby niebieskiego języka w okresie sezonowo wolnym od nosicieli, określonym zgodnie z załącznikiem V, lub były one chronione przed atakiem nosicieli przez okres co najmniej 28 dni oraz zostały w tym okresie poddane badaniu serologicznemu zgodnie z »Podręcznikiem OIE dotyczącym zwierząt lądowych« w celu wykrycia przeciwciał wirusa choroby niebieskiego języka i uzyskały wynik negatywny, przy czym test ten był przeprowadzony co najmniej 28 dni po dacie rozpoczęcia okresu ochrony przed atakiem nosicieli lub po dacie rozpoczęcia okresu sezonowo wolnego od nosicieli.

W przypadku kiedy zwierzęta, o których mowa w niniejszym punkcie, przeznaczone są na handel wewnątrzspółnotowy, do odpowiednich świadectw zdrowia ustanowionych w dyrektywach 64/432/EWG, 91/68/EWG i 92/65/EWG dodaje się wyrażenie w brzmieniu:

»Zwierzę/zwierzęta spełnia(-ją) wymogi pkt 3 części A załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 1266/2007.«

4. Do momentu wysłania zwierzęta trzymano na obszarze strefy sezonowo wolnej od choroby niebieskiego języka w okresie sezonowo wolnym od nosicieli choroby, określonym zgodnie z załącznikiem V, lub były one chronione przed atakiem nosicieli w okresie co najmniej 14 dni oraz zgodnie z »Podręcznikiem OIE dotyczącym zwierząt lądowych« zostały w tym czasie poddane badaniu na obecność czynnika i uzyskały wynik negatywny, przy czym test ten został przeprowadzony co najmniej 14 dni po dacie rozpoczęcia okresu ochrony przed atakiem nosicieli lub po dacie rozpoczęcia okresu sezonowo wolnego od nosicieli.

W przypadku kiedy zwierzęta, o których mowa w niniejszym punkcie, przeznaczone są na handel wewnątrzspółnotowy, do odpowiednich świadectw zdrowia ustanowionych w dyrektywach 64/432/EWG, 91/68/EWG i 92/65/EWG dodaje się wyrażenie w brzmieniu:

»Zwierzę/zwierzęta spełnia(-ją) wymogi pkt 4 części A załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 1266/2007.«

5. Zwierzęta pochodzą ze stada poddanego szczepieniu zgodnie z programem szczepień przyjętym przez właściwy organ oraz zostały poddane szczepieniu przeciwko serotypowi/serotypom występującym lub mogącym wystąpić na odnośnym epidemiologicznym obszarze geograficznym pochodzenia, zwierzęta te pozostają w okresie działania szczepionki gwarantowanym w specyfikacji szczepionki zatwierdzonej w programie szczepień oraz zwierzęta te spełniają co najmniej jeden z następujących warunków:

- a) zostały one poddane szczepieniu ponad 60 dni przed datą przemieszczenia;
- b) zostały one zaszczepione szczepionką inaktywowaną co najmniej przed liczbą dni wystarczającą, aby zaczęła działać ochrona immunologiczna określona w specyfikacji szczepionki zatwierdzonej w programie szczepień oraz zgodnie z »Podręcznikiem OIE dotyczącym zwierząt lądowych« zostały poddane testowi na obecność czynnika i uzyskały wynik negatywny, przy czym test ten przeprowadzono co najmniej 14 dni po rozpoczęciu działania ochrony immunologicznej określonej w specyfikacji szczepionki zatwierdzonej w programie szczepień;
- c) zostały one uprzednio zaszczepione, a następnie ponownie zaszczepione szczepionką inaktywowaną w okresie ochrony immunologicznej zagwarantowanym w specyfikacji szczepionki zatwierdzonej w programie szczepień;
- d) w okresie sezonowo wolnym od nosicieli, określonym zgodnie z załącznikiem V, zwierzęta te były trzymane od urodzenia lub przez okres co najmniej 60 dni przed datą szczepienia w strefie sezonowo wolnej od choroby niebieskiego języka oraz zostały zaszczepione szczepionką inaktywowaną co najmniej przed liczbą dni wystarczającą, aby zaczęła działać ochrona immunologiczna, określoną w specyfikacji szczepionki zatwierdzonej w programie szczepień.

W przypadku kiedy zwierzęta, o których mowa w niniejszym punkcie, przeznaczone są na handel wewnątrzspółnotowy, do odpowiednich świadectw zdrowia ustanowionych w dyrektywach 64/432/EWG, 91/68/EWG i 92/65/EWG dodaje się wyrażenie w brzmieniu:

»Zwierzę/zwierzęta zaszczepione przeciwko serotypowi/serotypom choroby niebieskiego języka ... (wstawić rodzaj serotypu/serotypów) inaktywowaną/modyfikowaną żywą (oznaczyć odpowiednio) szczepionką ... (wstawić nazwę szczepionki) zgodnie z pkt 5 części A załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 1266/2007.«

6. Zwierzęta nigdy nie były szczepione przeciwko chorobie niebieskiego języka i były zawsze trzymane na danym epidemiologicznym obszarze geograficznym pochodzenia, na którym występował lub występuje lub może występować nie więcej niż jeden serotyp oraz:

- a) zostały one poddane dwóm badaniom serologicznym zgodnie z »Podręcznikiem OIE dotyczącym zwierząt lądowych« w celu wykrycia przeciwciał serotypu wirusa choroby niebieskiego języka i uzyskały wynik pozytywny; pierwsze badanie musi być wykonane na próbkach pobranych w okresie od 60 do 360 dni przed datą przemieszczenia, a drugie badanie na próbkach pobranych nie wcześniej niż siedem dni przed datą przemieszczenia; lub

b) zostały one poddane badaniu serologicznemu zgodnie z »Podręcznikiem OIE dotyczącym zwierząt lądowych« w celu wykrycia przeciwciał serotypu wirusa choroby niebieskiego języka i uzyskały wynik pozytywny; przy czym testy muszą zostać przeprowadzone co najmniej 30 dni przed datą przemieszczenia oraz zwierzęta te zostały poddane testowi na obecność czynnika zgodnie z »Podręcznikiem OIE dotyczącym zwierząt lądowych« i uzyskały wynik negatywny, przy czym test przeprowadzono nie wcześniej niż siedem dni przed datą przemieszczenia.

W przypadku kiedy zwierzęta, o których mowa w niniejszym punkcie, przeznaczone są na handel wewnątrzspółnotowy, do odpowiednich świadectw zdrowia ustanowionych w dyrektywach 64/432/EWG, 91/68/EWG i 92/65/EWG dodaje się wyrażenie w brzmieniu:

»Zwierzę/zwierzęta poddano badaniu serologicznemu zgodnie z »Podręcznikiem OIE dotyczącym zwierząt lądowych« w celu wykrycia przeciwciał serotypu wirusa choroby niebieskiego języka ... (wskazać serotyp) zgodnie z pkt 6 części A załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 1266/2007.«

7. Zwierzęta nigdy nie były szczepione przeciw wirusowi choroby niebieskiego języka i zostały poddane dwóm odpowiednim badaniom serologicznym zgodnie z »Podręcznikiem OIE dotyczącym zwierząt lądowych« i uzyskały wynik pozytywny, na podstawie których to badań możliwe jest wykrycie swoistych przeciwciał przeciw wszystkim serotypom wirusa choroby niebieskiego języka, które występują lub mogą z dużym prawdopodobieństwem występować na właściwym z epidemiologicznego punktu widzenia geograficznym obszarze pochodzenia, oraz

a) pierwsze badanie zostało wykonane na próbkach pobranych w okresie od 60 do 360 dni przed datą przemieszczenia, a drugie badanie zostało wykonane na próbkach pobranych nie wcześniej niż siedem dni przed datą przemieszczenia lub

b) badanie serologiczne na obecność szczególnego serotypu zostało wykonane co najmniej 30 dni przed datą przemieszczenia i zgodnie z »Podręcznikiem OIE dotyczącym zwierząt lądowych« zwierzęta zostały poddane testowi na obecność czynnika i uzyskały wynik negatywny, przy czym test ten przeprowadzono nie wcześniej niż siedem dni przed datą przemieszczenia.

W przypadku kiedy zwierzęta, o których mowa w niniejszym punkcie, przeznaczone są na handel wewnątrzspółnotowy, do odpowiednich świadectw zdrowia ustanowionych w dyrektywach 64/432/EWG, 91/68/EWG i 92/65/EWG dodaje się wyrażenie w brzmieniu:

»Zwierzę/zwierzęta poddano badaniu serologicznemu zgodnie z »Podręcznikiem OIE dotyczącym zwierząt lądowych« w celu wykrycia przeciwciał serotypów wirusa choroby niebieskiego języka ... (wskazać serotyp) występujących lub mogących występować zgodnie z pkt 7 części A załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 1266/2007.«

W przypadku zwierząt ciężarnych, co najmniej jeden z warunków określonych w pkt. 5, 6 i 7 musi być spełniony przed inseminacją lub kryciem albo musi być spełniony warunek określony w pkt 3, zaś test ma być przeprowadzony nie wcześniej niż siedem dni przed datą przemieszczenia.

W przypadku kiedy zwierzęta przeznaczone są na handel wewnątrzspółnotowy, do odpowiednich świadectw zdrowia ustanowionych w dyrektywach 64/432/EWG, 91/68/EWG i 92/65/EWG dodaje się jedno z wyrażen w brzmieniu:

»Zwierzę/zwierzęta nie jest (nie są) ciężarne«, albo

»Zwierzę/zwierzęta może (mogą) być ciężarne i spełnia(-ją) warunek(-ki) ... (określone w pkt 5, 6 i 7 przed inseminacją lub kryciem, albo określone w pkt 3; wskazać odpowiedni)«.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 709/2008**z dnia 24 lipca 2008 r.****ustanawiające szczegółowe przepisy wykonawcze rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007
w odniesieniu do organizacji międzybranżowych i porozumień w sektorze tytoniu**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”)⁽¹⁾, w szczególności jego art. 127 i 179 w związku z art. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2077/92 z dnia 30 czerwca 1992 r. dotyczące organizacji międzybranżowych i porozumień w sektorze tytoniu⁽²⁾ ma zostać uchylone z dniem 1 lipca 2008 r. na mocy art. 201 ust. 1 lit. c) rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 („rozporządzenia o jednolitej wspólnej organizacji rynku”).
- (2) Niektóre przepisy określone w rozporządzeniu (EWG) nr 2077/92 nie zostały włączone do rozporządzenia (WE) nr 1234/2007. Aby umożliwić kontynuację właściwego funkcjonowania sektora tytoniu oraz w interesie jasności i racjonalizacji należy przyjąć nowe rozporządzenie określające wspomniane przepisy oraz obecne przepisy wykonawcze określone w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 86/93 z dnia 19 stycznia 1993 r. w sprawie szczegółowych zasad stosowania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2077/92 dotyczącego organizacji międzybranżowych i porozumień w sektorze tytoniu⁽³⁾.
- (3) Należy zatem uchylić rozporządzenie (EWG) nr 86/93.
- (4) Organizacje międzybranżowe, tworzone przez osoby fizyczne lub grupy reprezentujące znaczący odsetek różnych kategorii uczestników procesów produkcji, przetwórstwa i marketingu w sektorze tytoniu, mogą sprawić, że sytuacja rynkowa będzie uwzględniana w szerszym zakresie, a w działaniach gospodarczych nastąpią zmiany, mające na celu poprawę poziomu wiedzy na temat produkcji, przetwórstwa i obrotu oraz ich organizacji.

Niektóre z działań tych organizacji mogą przyczynić się do poprawy równowagi rynkowej i w ten sposób do osiągnięcia celów art. 33 Traktatu. Należy określić środki, dzięki którym możliwe będzie wniesienie takiego wkładu przez organizacje międzybranżowe.

- (5) W związku z powyższym uznaje się za właściwe udzielenie szczególnego uznania tym organizacjom, które mogą udowodnić swoją reprezentatywność na szczeblu regionalnym, międzyregionalnym lub wspólnotowym oraz które mogą podejmować pozytywne działania na rzecz osiągnięcia wyżej wymienionych celów. Takie uznanie winno być udzielane przez państwa członkowskie lub przez Komisję w zależności od zakresu działalności stowarzyszeń handlowych.
- (6) W celu wsparcia niektórych działań organizacji międzybranżowych, które są przedmiotem szczególnego zainteresowania w świetle obecnych zasad dotyczących organizacji rynku sektora tytoniu, należy ustanowić przepisy dotyczące zasad przyjmowanych przez organizację branżową w stosunku do swoich członków, które podlegając pewnym warunkom, mogą zostać rozszerzone na wszystkich producentów i grupy niebędące członkami takich organizacji, w jednym lub większej liczbie regionów. Na osoby niebędące członkami organizacji należy również nałożyć obowiązek opłacania całości lub części składek, mających na celu pokrycie ponoszonych w związku z prowadzeniem takich działań kosztów innych niż administracyjne. Procedura ta powinna być wprowadzona w sposób chroniący prawa społeczno-ekonomiczne zainteresowanych grup, w szczególności prawa konsumenta.
- (7) Inne działania uznanych organizacji międzybranżowych mogą stanowić z ogólnogospodarczego lub technicznego punktu widzenia przedmiot zainteresowania sektora tytoniu i w związku z tym mogą przynosić korzyść wszystkim osobom działającym w tych branżach bez względu na to, czy są one członkami organizacji. W takich wypadkach rozsądne wydaje się, aby niebędący członkami podlegali obowiązkowi wpłacania składek, mających pokryć koszty inne niż koszty administracyjne, wynikające z prowadzenia danych działań.
- (8) W celu zapewnienia prawidłowego funkcjonowania całego systemu należy ustanowić ścisłą współpracę między państwami członkowskimi a Komisją. Komisja powinna mieć stałe prawo monitorowania, w szczególności w odniesieniu do uznawania organizacji międzybranżowych funkcjonujących na szczeblu regionalnym lub międzyregionalnym oraz w odniesieniu do porozumień i uzgodnionych praktyk przyjętych przez te organizacje.

(1) Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 510/2008 (Dz.U. L 149 z 7.6.2008, s. 61).

(2) Dz.U. L 215 z 30.7.1992, s. 80. Rozporządzenie uchylone rozporządzeniem (WE) nr 1234/2007.

(3) Dz.U. L 12 z 20.1.1993, s. 13.

- (9) Celem zapewnienia właściwego informowania państw członkowskich oraz innych zainteresowanych stron należy ustanowić przepisy nakładające obowiązek publikowania, przynajmniej raz w roku, wykazu organizacji uznanych w roku poprzednim, wykazu organizacji, których uznanie zostało cofnięte w tym samym okresie oraz zasad, które zostały rozszerzone, ze wskazaniem ich zakresu.
- (10) Aby zostać uznaną za reprezentatywną dla swojego regionu organizacja międzybranżowa musi obejmować przynajmniej jedną trzecią ilości produkowanych, przetwarzanych lub nabywanych przez członków każdej spośród branż. Aby zapobiec brakowi równowagi między regionami, jeśli organizacja działa w kilku regionach, musi spełnić ten wymóg w każdym z nich.
- (11) Należy określić, iż handel tytoniem obejmuje, poza działalnością kupców tytoniu, bezpośredni zakup tytoniu w belach przez użytkowników końcowych.
- (12) W przypadku gdy Komisja jest odpowiedzialna za uznanie organizacji międzybranżowej, należy określić, jakie informacje organizacja ta musi przekazać Komisji.
- (13) Wycofanie uznania z reguły nabiera mocy od chwili, gdy wymogi uznania przestają być spełniane.
- (14) Należy określić, iż minimalny stopień reprezentacji organizacji międzybranżowych o charakterze międzyregionalnym musi być taki sam jak dla regionalnych organizacji międzybranżowych.
- (15) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wspólnej Organizacji Rynków Rolnych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Zakres

Niniejsze rozporządzenie ustanawia warunki uznawania oraz działalności organizacji międzybranżowych działających w sektorze objętym organizacją rynku wyrobów tytoniowych zgodnie z częścią XIV załącznika I rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.

Artykuł 2

Uznawanie

Uznanie organizacji międzybranżowych zezwala tym organizacjom na prowadzenie działalności określonej w akapicie pierwszym art. 123 lit. c) rozporządzenia (WE) nr 1234/2007, z zastrzeżeniem warunków w nim przewidzianych.

Artykuł 3

Uznawanie przez państwa członkowskie

1. Na wniosek państwa członkowskie uznają organizacje międzybranżowe utworzone na swoim terytorium, które:

- a) prowadzą działalność na swoim terytorium na szczeblu regionalnym lub międzyregionalnym;
- b) dążą do osiągnięcia celów określonych w akapicie pierwszym art. 123 lit. c) rozporządzenia (WE) 1234/2007, angażując się w działalność celem:
 - (i) przyczynienia się do wzmocnionej koordynacji wprowadzania do obrotu liści tytoniu lub tytoniu w belach;
 - (ii) przygotowania wzorów umów zgodnych z przepisami wspólnotowymi;
 - (iii) poprawy przejrzystości rynku i dostępności informacji rynkowych;
 - (iv) zwiększenia wartości dodanej, w szczególności za pomocą marketingu i badań nad nowego rodzaju zastosowaniami, które nie stanowią zagrożenia dla zdrowia publicznego;
 - (v) ukierunkowania sektora na produkty, które lepiej spełniają wymogi rynku i zdrowia publicznego;
 - (vi) prowadzenia badań nad metodami pozwalającymi na ograniczenie zastosowania środków ochrony roślin i zagwarantowanie jakości produktów oraz ochrony gleby;
 - (vii) opracowania metod i instrumentów ulepszenia jakości produktu na etapie produkcji oraz przetwórstwa;
 - (viii) stosowania kwalifikowanego materiału siewnego oraz monitorowania jakości produktów;
- c) nie zajmują się bezpośrednio produkcją, przetwórstwem lub marketingiem produktów, o których mowa w art. 1;
- d) obejmują znaczną część produkcji lub handlu, jeśli chodzi o sferę działalności i reprezentowane branże. W przypadku gdy organizacja międzybranżowa ma zasięg międzyregionalny, musi ona przedstawić dowód reprezentatywności w odniesieniu do każdej zorganizowanej branży w każdym regionie, w którym prowadzi działalność.

2. Do celów ust. 1 lit. d) organizację międzybranżową uznaje się za reprezentatywną na szczeblu regionalnym, jeśli obejmuje ona przynajmniej jedną trzecią ilości produkowanych, przetwarzanych lub nabywanych przez członków każdej spośród branż, którzy zajmują się produkcją, pierwszym przetwarzaniem tytoniu lub grup odmian tytoniu objętych działalnością tej organizacji, lub prowadzą handel nimi.

Jeśli organizacja ma zasięg międzyregionalny lub ogólnospółnotowy, musi spełniać wymogi określone w akapicie pierwszym dla każdego z przedmiotowych regionów.

3. Przed uznaniem organizacji państwa członkowskie przekazują Komisji wszelkie niezbędne informacje, konieczne do wykazania zgodności z odpowiednimi wymogami uznania organizacji międzybranżowej, określonymi w art. 123 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 oraz w ust. 1 i 2 niniejszego artykułu, na podstawie których organizacja międzybranżowa zostanie uznana.

Komisja może sprzeciwić się uznaniu organizacji w terminie 60 dni od daty powiadomienia przez państwo członkowskie.

4. Państwa członkowskie cofają uznanie organizacji, jeżeli:

- a) warunki ustanowione w niniejszym artykule przestały być spełniane;
- b) organizacja międzybranżowa podlega zakresowi art. 177 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007;
- c) organizacja międzybranżowa nie wywiązuje się ze swojego zobowiązania dotyczącego powiadamiania wymaganego na mocy art. 177 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.

5. Państwo członkowskie powiadamia bezzwłocznie Komisję o decyzjach o wycofaniu uznania.

Artykuł 4

Uznawanie przez Komisję

1. Na wniosek Komisja uznaje organizacje międzybranżowe, które:

- a) prowadzą swoją działalność na całym lub części terytorium kilku państw członkowskich lub na terytorium całej Wspólnoty;

b) zostały utworzone na mocy ustawodawstwa krajowego jednego z państw członkowskich;

c) spełniają wymogi przepisów art. 3 ust. 1 lit. b), c) i d).

2. Wnioski o uznanie złożone przez organizacje międzybranżowe prowadzące swoją działalność na całym lub części terytorium kilku państw członkowskich lub na terytorium całej Wspólnoty kierowane są do Komisji wraz z dokumentacją:

a) wskazującą na zgodność z kryteriami określonymi w art. 123 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007,

b) określającą zakres ich działalności i jego zgodność z art. 3 ust. 1,

c) określającą obszar geograficzny ich działalności,

d) potwierdzającą ich utworzenie na mocy ustawodawstwa krajowego jednego z państw członkowskich,

e) przedstawiającą dowody na spełnienie przez te organizacje odpowiednich wymogów dotyczących reprezentacji określonych w art. 3 ust. 2.

3. Komisja powiadamia o wnioskach o uznanie państwa członkowskie, na których terytorium organizacja międzybranżowa posiada swoją siedzibę i w których prowadzi ona swoją działalność. Po otrzymaniu powiadomienia zainteresowane państwa członkowskie mają dwa miesiące na zgłoszenie uwag na temat uznania.

4. Komisja podejmuje decyzję o uznaniu w ciągu czterech miesięcy od daty otrzymania wniosku i wszelkich niezbędnych informacji określonych w ust. 2.

5. Komisja cofa uznanie organizacji międzybranżowych, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, w okolicznościach określonych w art. 3 ust. 4.

Artykuł 5

Cofnięcie uznania

Cofnięcie uznania zgodnie z art. 3 ust. 4 lub art. 4 ust. 5 obowiązuje od momentu, gdy warunki uznania przestały być spełniane.

Artykuł 6

Opublikowanie wykazu uznanych organizacji międzybranżowych

Komisja publikuje, przynajmniej raz w roku lub w razie potrzeby częściej, w serii C *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* wykaz nazw uznanych organizacji międzybranżowych. Publikacja zawiera informacje na temat sektora działalności gospodarczej lub obszaru, na którym one działają, oraz opis działań prowadzonych zgodnie z art. 123 lit. c) rozporządzenia (WE) nr 1234/2007. Przynajmniej raz w roku publikuje się także nazwy organizacji, którym cofnięto uznanie.

Artykuł 7

Rozszerzenie niektórych zasad na osoby niebędące członkami

Zatwierdzenie przez Komisję rozszerzenia obowiązujących porozumień i uzgodnionych praktyk zgodnie z art. 178 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 podlega procedurze określonej w art. 8 niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 8

Procedura rozszerzania niektórych zasad na osoby niebędące członkami

1. W przypadku obowiązujących porozumień i uzgodnionych praktyk określonych przez organizacje międzybranżowe uznane przez państwa członkowskie, państwa członkowskie publikują, do wiadomości odnośnych grup społeczno-ekonomicznych, porozumienia lub uzgodnione praktyki, które mają być rozszerzone na niebędące członkami organizacji indywidualne podmioty lub grupy działające w określonym regionie lub grupie regionów zgodnie z art. 178 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.

Zainteresowane grupy społeczno-ekonomiczne przedkładają swoje uwagi właściwemu organowi państwa członkowskiego w ciągu dwóch miesięcy od daty publikacji.

2. Z końcem dwumiesięcznego okresu i przed podjęciem decyzji państwa członkowskie powiadamiają Komisję o zasadach, które mają być wprowadzone jako wiążące, oraz dostarczają odpowiednie informacje, w szczególności ocenę takiego rozszerzenia oraz czy odnośne zasady są „techniczne” w rozumieniu dyrektywy 98/34/WE Parlamentu Europejskiego i Rady⁽¹⁾. Powiadomienie obejmuje wszystkie uwagi, otrzymane od zainteresowanych grup społeczno-ekonomicznych na mocy akapitu drugiego ust. 1, oraz ocenę wniosku o rozszerzenie.

3. Komisja publikuje w serii C *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* zasady, w sprawie rozszerzenia których uznane przez Komisję zgodnie z art. 4 organizacje międzybranżowe

złożyły wniosek. Państwa członkowskie i zainteresowane grupy społeczno-ekonomiczne przedkładają swoje uwagi w ciągu dwóch miesięcy od daty publikacji.

4. Jeżeli zasady, o których rozszerzenie złożono wniosek, są zasadami technicznymi w rozumieniu dyrektywy 98/34/WE Parlamentu Europejskiego i Rady, podawane są one do wiadomości Komisji zgodnie z art. 8 tej dyrektywy w tym samym czasie co powiadomienie przewidziane w ust. 2 niniejszego artykułu.

Bez uszczerbku dla przepisów ust. 5 niniejszego artykułu, w przypadku gdy spełnione są warunki dostarczenia szczegółowej opinii zgodnie z art. 9 dyrektywy 98/34/WE, Komisja odmawia zatwierdzenia zasad, o których rozszerzenie wnioskowano.

5. Komisja podejmuje decyzję w sprawie wniosku o rozszerzenie zasad w ciągu trzech miesięcy od daty powiadomienia przez państwo członkowskie, jak to określono w ust. 2. W przypadku gdy ma zastosowanie ust. 3, Komisja podejmuje decyzję w ciągu pięciu miesięcy od opublikowania tych zasad w serii C *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Komisja wydaje decyzję negatywną, jeżeli stwierdzi, że rozszerzenie:

- a) powstrzymałoby, ograniczyłoby lub zaburzyłoby konkurencję w znacznej części wspólnego rynku;
- b) ograniczyłoby wolność handlu; lub
- c) zagroziłoby celom wspólnej polityki rolnej lub innym przepisom wspólnotowym.

6. Zasady, stosowanie których zostało rozszerzone, publikuje się w serii C *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Artykuł 9

Opłacanie składki przez osoby niebędące członkami

1. Jeżeli na mocy art. 8 zasady stają się wiążące w stosunku do osób niebędących członkami organizacji międzybranżowej, państwo członkowskie lub Komisja, w zależności od przypadku, może postanowić, że niebędące członkami osoby fizyczne lub grupy wpłacają organizacji całość lub część składek płaconych przez jej członków. Składki te nie są wykorzystywane do pokrywania kosztów administracyjnych związanych ze stosowaniem porozumień lub uzgodnionych praktyk.

⁽¹⁾ Dz.U. L 204 z 21.7.1998, s. 37.

2. Każdy środek państw członkowskich lub Komisji, nakładający na osoby fizyczne lub grupy niebędące członkami obowiązek uiszczania składek na rzecz organizacji międzybranżowej, publikowany jest w serii C *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*. Środki te wchodzi w życie w ciągu dwóch miesięcy od dnia ich opublikowania.

3. Jeżeli organizacja międzybranżowa wymaga, aby osoby fizyczne lub grupy niebędące członkami płaciły składki zgodnie niniejszym artykułem lub art. 126 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007, informuje ona państwo członkowskie lub Komisję, zależnie od przypadku, o kwocie składki, która ma być zapłacona. W tym celu państwo członkowskie lub Komisja mogą przeprowadzać wszelkie uznane przez nie za niezbędne kontrole organizacji.

Artykuł 10

Uchylenie

Rozporządzenie (EWG) nr 86/93 zostaje uchylone.

Artykuł 11

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dzień po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 lipca 2008 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 24 lipca 2008 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 710/2008**z dnia 24 lipca 2008 r.****ustalające współczynniki ważenia stosowane przy obliczaniu ceny rynkowej tusz wieprzowych we Wspólnocie na rok budżetowy 2008/2009**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”), w szczególności jego art. 43 ⁽¹⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Cenę rynkową tusz wieprzowych we Wspólnocie, o której mowa w art. 17 i 37 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007, ustala się na podstawie cen notowanych w każdym państwie członkowskim, ważonych przy pomocy współczynników odzwierciedlających relatywną wielkość stada trzody chlewnej w każdym państwie członkowskim.
- (2) Należy określić współczynniki na podstawie liczby świń liczonych na początku grudnia każdego roku zgodnie z dyrektywą Rady 93/23/EWG z dnia 1 czerwca 1993 r. w sprawie prowadzenia badań statystycznych dotyczących produkcji świń ⁽²⁾.
- (3) Na podstawie wyników obliczeń z grudnia 2007 r. należy przystąpić do ponownego ustalenia współczyn-

ników ważenia na rok gospodarczy 2008/2009 oraz uchylić rozporządzenie Komisji (WE) nr 846/2007 ⁽³⁾.

(4) Ponieważ rok gospodarczy 2008/2009 rozpoczyna się dnia 1 lipca 2008 r., niniejsze rozporządzenie również powinno mieć zastosowanie od tego dnia.

(5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wspólnej Organizacji Rynków Rolnych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Współczynniki ważenia określone w art. 17 i 37 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 mają wartość określoną w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejszym uchyła się rozporządzenie (WE) nr 846/2007.

*Artykuł 3*Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 lipca 2008 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 24 lipca 2008 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 510/2008 (Dz.U. L 149 z 7.6.2008, s. 61).

⁽²⁾ Dz.U. L 149 z 21.6.1993, s. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 284 z 31.10.2003, s. 1).

⁽³⁾ Dz.U. L 187 z 19.7.2007, s. 3.

ZAŁĄCZNIK

Współczynniki ważenia stosowane przy obliczaniu ceny rynkowej tusz wieprzowych we Wspólnocie na rok gospodarczy 2008/09*Artykuły 17 i 37 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007*

Belgia	3,9 %
Bułgaria	0,6 %
Republika Czeska	1,7 %
Dania	8,2 %
Niemcy	16,9 %
Estonia	0,2 %
Grecja	0,6 %
Hiszpania	16,3 %
Francja	9,4 %
Irlandia	1,0 %
Włochy	5,8 %
Cypr	0,3 %
Łotwa	0,3 %
Litwa	0,6 %
Luksemburg	0,05 %
Węgry	2,4 %
Malta	0,05 %
Niderlandy	7,3 %
Austria	2,0 %
Polska	11,0 %
Portugalia	1,5 %
Rumunia	4,1 %
Słowenia	0,3 %
Słowacja	0,6 %
Finlandia	0,9 %
Szwecja	1,1 %
Zjednoczone Królestwo	2,9 %

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 711/2008**z dnia 24 lipca 2008 r.****ustalające refundacje wywozowe dla cukru białego i cukru surowego wywożonych w stanie nieprzetworzonym**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 318/2006 z dnia 20 lutego 2006 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 33 ust. 2 akapit drugi,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 32 rozporządzenia (WE) nr 318/2006 stanowi, że różnica między cenami na rynku światowym na produkty wyszczególnione w art. 1 ust. 1 lit. b) tego rozporządzenia a cenami na te produkty na rynku wspólnotowym może być objęta refundacją wywozową.
- (2) Biorąc pod uwagę aktualną sytuację na rynku cukru, refundacje wywozowe powinny być ustalone zgodnie z zasadami i niektórymi kryteriami przewidzianymi w art. 32 i 33 rozporządzenia (WE) nr 318/2006.

(3) Artykuł 33 ust. 2 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 318/2006 stanowi, że ze względu na sytuację na rynku światowym lub szczególne wymagania niektórych rynków może zaistnieć konieczność zróżnicowania refundacji w zależności od miejsca przeznaczenia.

(4) Refundacją mogą być objęte jedynie te produkty, które są dopuszczone do swobodnego przepływu wewnątrz Wspólnoty i które spełniają wymogi rozporządzenia (WE) nr 318/2006.

(5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Cukru,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Refundacje wywozowe przewidziane w art. 32 rozporządzenia (WE) nr 318/2006 przyznaje się w odniesieniu do produktów i ilości określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 25 lipca 2008 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 24 lipca 2008 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 58 z 28.2.2006, s. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1260/2007 (Dz.U. L 283 z 27.10.2007, s. 1). Rozporządzenie (WE) nr 318/2006 zastępuje się rozporządzeniem (WE) nr 1234/2007 (Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1) od dnia 1 października 2008 r.

ZAŁĄCZNIK

Refundacje wywozowe do cukru białego i cukru surowego wywożonych w stanie nieprzetworzonym mające zastosowanie od dnia 25 lipca 2008 r.

Kod produktu	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Wysokość refundacji
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	18,91 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	18,91 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	18,91 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	18,91 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % sacharozy × 100 kg produktu netto	0,2056
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	20,56
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	20,56
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	20,56
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % sacharozy × 100 kg produktu netto	0,2056

NB: Miejsca przeznaczenia są określone w następujący sposób:

S00 — Wszystkie miejsca przeznaczenia, z wyjątkiem następujących:

- a) krajów trzecich: Andory, Liechtensteinu, Stolicy Apostolskiej (Państwa Watykańskiego), Chorwacji, Bośni i Hercegowiny, Serbii (*), Czarnogóry, Albanii oraz Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii;
- b) terytoriów państw członkowskich UE, które nie stanowią części obszaru celnego Wspólnoty: Wysp Owczych, Grenlandii, wyspy Helgoland, Ceuty, Melilli, gmin Livigno i Campione d'Italia oraz obszarów Republiki Cypryjskiej, nad którymi rząd Republiki Cypryjskiej nie sprawuje faktycznej kontroli;
- c) terytoriów europejskich, za których stosunki zewnętrzne odpowiedzialne jest państwo członkowskie i które nie stanowią części obszaru celnego Wspólnoty: Gibraltaru.

(*) W tym Kosowo, zgodnie z rezolucją 1244 Rady Bezpieczeństwa ONZ z dnia 10 czerwca 1999 r.

⁽¹⁾ Kwota ta ma zastosowanie w odniesieniu do cukru surowego z uzyskiem wynoszącym 92 %. W przypadku gdy uzysk wywożonego cukru surowego ma wartość inną niż 92 %, w odniesieniu do każdej przedmiotowej operacji wywozu należy mającą zastosowanie kwotę refundacji przemnożyć przez współczynnik przeliczeniowy, który otrzymuje się przez podzielenie uzysku wywożonego cukru surowego, obliczonego zgodnie z przepisami pkt III ust. 3 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 318/2006, przez 92.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 712/2008**z dnia 24 lipca 2008 r.****ustanawiające refundacje wywozowe dla syropów i niektórych innych produktów w sektorze cukru wywożonych w stanie nieprzetworzonym**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 318/2006 z dnia 20 lutego 2006 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 33 ust. 2 akapit drugi,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 32 rozporządzenia (WE) nr 318/2006 stanowi, że różnica między cenami na rynku światowym na produkty wyszczególnione w art. 1 ust. 1 lit. c), d) i g) tego rozporządzenia a cenami na te produkty na rynku wspólnotowym może być objęta refundacją wywozową.
- (2) Biorąc pod uwagę aktualną sytuację na rynku cukru, refundacje wywozowe powinny być ustalone zgodnie z zasadami i kryteriami przewidzianymi w art. 32 i 33 rozporządzenia (WE) nr 318/2006.
- (3) Artykuł 33 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 318/2006 stanowi, że ze względu na sytuację na rynku światowym lub szczególne wymagania niektórych rynków może zaistnieć konieczność zróżnicowania refundacji w zależności od miejsca przeznaczenia.
- (4) Refundacją mogą być objęte jedynie te produkty, które są dopuszczone do swobodnego przepływu wewnątrz Wspólnoty i które spełniają wymogi rozporządzenia Komisji (WE) nr 951/2006 z dnia 30 czerwca 2006 r.

ustalającego szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia (WE) nr 318/2006 w odniesieniu do handlu z państwami trzecimi w sektorze cukru ⁽²⁾.

- (5) Refundacje wywozowe mogą zostać ustalone w celu zmniejszenia luki konkurencyjnej między wywozem Wspólnoty a wywozem państw trzecich. Wywóz wspólnotowy do niektórych bliskich miejsc przeznaczenia i do państw trzecich, przyznający produktom wspólnotowym preferencyjne traktowanie w przywozie, ma obecnie korzystną pozycję konkurencyjną. Refundacje wywozowe do tych miejsc przeznaczenia powinny być zatem zniesione.

- (6) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Cukru,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Refundacje wywozowe przewidziane w art. 32 rozporządzenia (WE) nr 318/2006 przyznaje się w odniesieniu do produktów i ilości określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia, z zastrzeżeniem warunków, o których mowa w ust. 2 niniejszego artykułu.

2. Produkty kwalifikujące się do objęcia refundacją na mocy ust. 1 muszą spełniać wymogi określone w art. 3 i 4 rozporządzenia (WE) nr 951/2006.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 25 lipca 2008 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 24 lipca 2008 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 58 z 28.2.2006, s. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1260/2007 (Dz.U. L 283 z 27.10.2007, s. 1). Rozporządzenie (WE) nr 318/2006 zastępuje się rozporządzeniem (WE) nr 1234/2007 (Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1) od dnia 1 października 2008 r.

⁽²⁾ Dz.U. L 178 z 1.7.2006, s. 24. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 514/2008 (Dz.U. L 150 z 10.6.2008, s. 7).

ZAŁĄCZNIK

Refundacje wywozowe dla syropów i niektórych innych produktów w sektorze cukru wywożonych w stanie nieprzetworzonym obowiązujące od dnia 25 lipca 2008 r.

Kod produktu	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Wysokość refundacji
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg suchej masy	20,56
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg suchej masy	20,56
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % sacharozy × 100 kg produktu netto	0,2056
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg suchej masy	20,56
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % sacharozy × 100 kg produktu netto	0,2056
1702 90 95 9100	S00	EUR/1 % sacharozy × 100 kg produktu netto	0,2056
1702 90 95 9900	S00	EUR/1 % sacharozy × 100 kg produktu netto	0,2056 ⁽¹⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg suchej masy	20,56
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % sacharozy × 100 kg produktu netto	0,2056

NB: Miejsca przeznaczenia są określone w następujący sposób:

S00 — Wszystkie miejsca przeznaczenia, z wyjątkiem następujących:

- a) krajów trzecich: Andory, Liechtensteinu, Stolicy Apostolskiej (Państwa Watykańskiego), Chorwacji, Bośni i Hercegowiny, Serbii (*), Czarnogóry, Albanii oraz Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii;
- b) terytoriów państw członkowskich UE, które nie stanowią części obszaru celnego Wspólnoty: Wysp Owczych, Grenlandii, wyspy Helgoland, Ceuty, Melilli, gmin Livigno i Campione d'Italia oraz obszarów Republiki Cypryjskiej, nad którymi rząd Republiki Cypryjskiej nie sprawuje faktycznej kontroli;
- c) terytoriów europejskich, za których stosunki zewnętrzne odpowiedzialne jest państwo członkowskie i które nie stanowią części obszaru celnego Wspólnoty: Gibraltaru.

(*) W tym Kosowo, zgodnie z rezolucją 1244 Rady Bezpieczeństwa ONZ z dnia 10 czerwca 1999 r.

(¹) Kwota podstawowa nie ma zastosowania do produktu określonego w pkt 2 Załącznika do rozporządzenia Komisji (EWG) nr 3513/92 (Dz.U. L 355 z 5.12.1992, s. 12).

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 713/2008**z dnia 24 lipca 2008 r.****ustalające maksymalną refundację wywozową dla cukru białego w ramach stałego przetargu przewidzianego na mocy rozporządzenia (WE) nr 900/2007**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 318/2006 z dnia 20 lutego 2006 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 33 ust. 2 akapit drugi oraz akapit trzeci lit. b),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 900/2007 z dnia 27 lipca 2007 r. dotyczące stałego przetargu na ustalenie refundacji wywozowych na cukier biały do końca roku gospodarczego 2007/2008 ⁽²⁾ wymaga, by ogłaszano częściowe przetargi.
- (2) Zgodnie z art. 8 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 900/2007 oraz po dokonaniu analizy ofert przedstawionych w odpowiedzi na przetarg częściowy, zakoń-

czony w dniu 24 lipca 2008 r., właściwym będzie ustalenie maksymalnych refundacji wywozowych dla tego przetargu.

- (3) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Cukru,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Dla częściowego przetargu, który zakończył się w dniu 24 lipca 2008 r., maksymalna refundacja wywozowa dla produktu wymienionego w art. 1 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 900/2007 wynosi 30,558 EUR/100 kg.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 25 lipca 2008 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 24 lipca 2008 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 58 z 28.2.2006, s. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1260/2007 (Dz.U. L 283 z 27.10.2007, s. 1). Rozporządzenie (WE) nr 318/2006 zastępuje się rozporządzeniem (WE) nr 1234/2007 (Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1) od dnia 1 października 2008 r.

⁽²⁾ Dz.U. L 196 z 28.7.2007, s. 26. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 148/2008 (Dz.U. L 46 z 21.2.2008, s. 9).

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 714/2008**z dnia 24 lipca 2008 r.****ustalające maksymalną refundację wywozową dla cukru białego w ramach stałego przetargu przewidzianego na mocy rozporządzenia (WE) nr 1060/2007**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 318/2006 z dnia 20 lutego 2006 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 33 ust. 2 akapit drugi oraz akapit trzeci lit. b),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1060/2007 z dnia 14 września 2007 r. otwierające przetarg stały na odsprzedaż cukru znajdującego się w posiadaniu agencji interwencyjnych w Belgii, Republice Czeskiej, Hiszpanii, Irlandii, Włoszech, na Węgrzech, w Polsce, Słowacji i Szwecji z przeznaczeniem na wywóz ⁽²⁾ wymaga, by ogłaszano częściowe przetargi.
- (2) Zgodnie z art. 4 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1060/2007 oraz po dokonaniu analizy ofert przedstawionych w odpowiedzi na przetarg częściowy, zakoń-

czony w dniu 23 lipca 2008 r., właściwe będzie ustalenie maksymalnych refundacji wywozowych dla tego przetargu.

- (3) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Cukru,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Dla częściowego przetargu, który zakończył się w dniu 23 lipca 2008 r., maksymalna refundacja wywozowa dla produktu wymienionego w art. 1 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1060/2007 wynosi 393,97 EUR/t.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 25 lipca 2008 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 24 lipca 2008 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 58 z 28.2.2006, s. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1260/2007 (Dz.U. L 283 z 27.10.2007, s. 1). Rozporządzenie (WE) nr 318/2006 zastępuje się rozporządzeniem (WE) nr 1234/2007 (Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1) od dnia 1 października 2008 r.

⁽²⁾ Dz.U. L 242 z 15.9.2007, s. 8. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 148/2008 (Dz.U. L 46 z 21.2.2008, s. 9).

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 715/2008

z dnia 24 lipca 2008 r.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 474/2006 ustanawiające wspólnotowy wykaz przewoźników lotniczych podlegających zakazowi wykonywania przewozów w ramach Wspólnoty

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 2111/2005 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 grudnia 2005 r. w sprawie ustanowienia wspólnotowego wykazu przewoźników lotniczych podlegających zakazowi wykonywania przewozów w ramach Wspólnoty i informowania pasażerów korzystających z transportu lotniczego o tożsamości przewoźnika lotniczego wykonującego przewóz oraz uchylające art. 9 dyrektywy 2004/36/WE⁽¹⁾, w szczególności jego art. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzeniem Komisji (WE) nr 474/2006 z dnia 22 marca 2006 r. ustanowiono wspólnotowy wykaz przewoźników lotniczych podlegających zakazowi wykonywania przewozów w ramach Wspólnoty, określonego w rozdziale II rozporządzenia (WE) nr 2111/2005⁽²⁾.
- (2) Jedno z państw członkowskich złożyło wniosek o uaktualnienie wykazu wspólnotowego zgodnie z art. 4 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 2111/2005 oraz art. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 473/2006 z dnia 22 marca 2006 r. ustanawiającego przepisy wykonawcze dotyczące wspólnotowego wykazu przewoźników lotniczych podlegających zakazowi wykonywania przewozów w ramach Wspólnoty, określonego w rozdziale II rozporządzenia (WE) nr 2111/2005⁽³⁾.
- (3) Zgodnie z art. 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 2111/2005 niektóre państwa członkowskie przekazały Komisji informacje, które są istotne w kontekście uaktualnienia wspólnotowego wykazu. Istotne informacje przekazały także kraje trzecie. Na tej podstawie należy uaktualnić wspólnotowy wykaz.
- (4) Komisja poinformowała wszystkich zainteresowanych przewoźników lotniczych bezpośrednio lub, gdy było to niemożliwe, poprzez organa odpowiedzialne za nadzór regulacyjny nad nimi, podając istotne fakty

i względy stanowiące podstawę decyzji o nałożeniu zakazu wykonywania przewozów w ramach Wspólnoty lub o zmianie warunków zakazu wykonywania przewozów nałożonego na przewoźnika lotniczego ujętego w wykazie wspólnotowym.

- (5) Komisja umożliwiła zainteresowanym przewoźnikom lotniczym zapoznanie się z dokumentacją przekazaną przez państwa członkowskie, zgłoszenie Komisji swoich uwag na piśmie oraz w formie ustnej prezentacji, w terminie 10 dni roboczych, a także zgłoszenie uwag Komitetowi ds. Bezpieczeństwa Lotniczego ustanowionemu na mocy rozporządzenia Rady (EWG) nr 3922/91 z dnia 16 grudnia 1991 r. w sprawie harmonizacji wymagań technicznych i procedur administracyjnych w dziedzinie lotnictwa cywilnego⁽⁴⁾.
- (6) Komisja, a także w określonych przypadkach niektóre państwa członkowskie, przeprowadziły konsultacje z organami odpowiedzialnymi za nadzór regulacyjny nad zainteresowanymi przewoźnikami lotniczymi.
- (7) W związku z tym należy odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 474/2006.

Mahan Air

- (8) Zgodnie z motywem 41 rozporządzenia Komisji nr 331/2008 oraz w związku z zaproszeniem wystosowanym przez przewoźnika Mahan Air, w dniach od 16 do 20 czerwca 2008 r. zespół europejskich ekspertów przeprowadził inspekcję w Islamskiej Republice Iranu w celu sprawdzenia, na ile przewoźnik wdrożył działania naprawcze mające na celu usunięcie wcześniej stwierdzonych uchybień w zakresie bezpieczeństwa. Sprawozdanie wskazuje na znaczny postęp, jaki poczynił przewoźnik po umieszczeniu go we wspólnotowym wykazie, i potwierdza przeprowadzenie przez przewoźnika działań naprawczych niezbędnych do usunięcia wszystkich uchybień w zakresie bezpieczeństwa, które doprowadziły do objęcia go zakazem wykonywania przewozów.
- (9) W sprawozdaniu stwierdza się również, że niektóre inne uchybienia mogą nadal mieć wpływ na nieprzerwaną zdolność do lotu części floty przewoźnika, z wyjątkiem dwóch statków powietrznych typu Airbus A-310 zarejestrowanych we Francji (F-OJHH i F-OJHI). Liczne bieżące działania, takie jak uruchomienie nowego oprogramowania oraz mianowanie nowego szefa technicznego i nowego szefa ds. jakości, mają za zadanie zapobiec pojawieniu się nieprawidłowości w przyszłości. Komisja przyjęła również do wiadomości zamiar eksploataowania przez przewoźnika na trasach do Wspólnoty wyłącznie dwóch statków powietrznych zarejestrowanych we Francji.

⁽¹⁾ Dz.U. L 344 z 27.12.2005, s. 15.

⁽²⁾ Dz.U. L 84 z 23.3.2006, s. 14. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 331/2008 (Dz.U. L 102 z 12.4.2008, s. 3).

⁽³⁾ Dz.U. L 84 z 23.3.2006, s. 8.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 373 z 31.12.1991, s. 4. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 8/2008 (Dz.U. L 10 z 12.1.2008, s. 1).

- (10) Na podstawie wspólnych kryteriów ocenia się, że Mahan Air wdrożył wszystkie niezbędne środki w celu spełnienia odpowiednich norm bezpieczeństwa i w związku z tym może być wykreślony z załącznika A. Komisja nadal będzie uważnie monitorować działalność przewoźnika. Państwa członkowskie będą regularnie sprawdzać jego rzeczywistą zgodność z odpowiednimi normami bezpieczeństwa poprzez priorytetowe traktowanie kontroli statków powietrznych przewoźnika przeprowadzanych na ziemi, zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 351/2008 z dnia 16 kwietnia 2008 r. wdrażające dyrektywę 2004/36/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie priorytetowego traktowania kontroli na ziemi statków powietrznych korzystających z portów lotniczych Wspólnoty⁽¹⁾.

Przewoźnicy lotniczy z Republiki Gabońskiej

- (11) Istnieją potwierdzone dowody istotnych uchybień w zakresie bezpieczeństwa stwierdzonych u niektórych przewoźników lotniczych posiadających certyfikaty wydane w Republice Gabońskiej. W 2007 r. ICAO, w ramach realizacji globalnego programu kontroli nadzoru nad bezpieczeństwem, wskazało na poważne uchybienia w zakresie możliwości wypełniania zadań związanych z nadzorem nad bezpieczeństwem lotniczym przez urząd lotnictwa cywilnego Republiki Gabońskiej. Ponad 93 % z norm ICAO nie było wdrożonych w momencie zakończenia kontroli ICAO.
- (12) Istnieją potwierdzone dowody istotnych uchybień w zakresie bezpieczeństwa stwierdzonych u niektórych przewoźników lotniczych posiadających certyfikaty wydane w Republice Gabońskiej i wykonujących loty do Wspólnoty. Przypadki te zostały stwierdzone przez właściwy organ Francji w trakcie kontroli na ziemi przeprowadzonych w ramach programu SAFA⁽²⁾.
- (13) Zjednoczone Królestwo poinformowało Komisję o udzielonej w dniu 4 kwietnia 2008 r., w związku z wynikami sprawozdania z kontroli ICAO, odmowie wydania zezwolenia na wykonywanie lotów przez Gabon Airlines Cargo w oparciu o wspólne kryteria, zgodnie z art. 6 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 2111/2005. Ponadto, ze względu na wątpliwości wyrażone przez ICAO co do możliwości sprawowania przez Republikę Gabońską prawidłowego nadzoru w zakresie bezpieczeństwa nad przewoźnikami, którym wydano w tym kraju koncesje, dnia 7 kwietnia 2008 r. Zjednoczone Królestwo złożyło w Komisji wniosek o aktualizację wykazu wspólnotowego na mocy art. 4 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 2111/2005 oraz zgodnie z art. 6 rozporządzenia (WE) nr 473/2006, w celu rozszerzenia zakazu wykonywania przewozów na wszystkich przewoźników, którym certyfikaty wydał właściwy organ Republiki Gabońskiej.
- (14) W związku z wynikami kontroli ICAO i na wniosek Zjednoczonego Królestwa Komisja przeprowadziła konsultacje z właściwymi organami Gabonu w sprawie podjętych przez nie działań mających na celu usunięcie uchybień stwierdzonych przez ICAO i państwa członkowskie. Właściwe organy Gabonu natychmiast zareagowały na przedstawione zarzuty, informując o swoim zobowiązaniu podjęcia wszelkich niezbędnych działań mających na celu wdrożenie obowiązujących norm ICAO i jak najszybszego zapewnienia zgodności z nimi. Ponadto właściwe organy Gabonu przedstawiły Komisji dowody potwierdzające przyjęcie w maju 2008 r. nowego kodeksu lotnictwa cywilnego, opracowanie szczegółowych przepisów operacyjnych dotyczących zdatości do lotu i eksploatacji statków powietrznych oraz poinformowały o decyzji ustanawiającej niezależną agencję lotnictwa cywilnego (ANAC), która powinna zostać ogłoszona w lipcu 2008 r. Te najważniejsze inicjatywy, podjęte szybko i skutecznie przez Republikę Gabońską, ustanawiają zupełnie nowy system lotnictwa cywilnego, który mógłby zostać wdrożony do grudnia 2008 r. Właściwe organy Gabonu poinformowały także Komisję i Komitet ds. Bezpieczeństwa Lotniczego o zawarciu z ICAO umowy, obowiązującej od lipca 2008 r. przez okres jednego roku, przewidującej pomoc dla Gabonu w opracowaniu nowego systemu nadzoru w zakresie bezpieczeństwa.
- (15) Jeśli chodzi o okres przejściowy, zanim ANAC rozpocznie pełną działalność, a przewoźnicy lotniczy otrzymają nowe certyfikaty na podstawie nowych przepisów i nowych ram instytucjonalnych, Republika Gabonu poinformowała Komisję i Komitet ds. Bezpieczeństwa Lotniczego o szeregu natychmiastowych działań, jakie podjęto: cofnięciu certyfikatu przewoźnika lotniczego (AOC) dla Gabon Airlines Cargo w dniu 13 czerwca 2008 r.; ograniczeniach nałożonych na działalność gabońskich przewoźników wykonujących loty do Wspólnoty, polegających na zakazie korzystania ze statków powietrznych zarejestrowanych poza Republiką Gabońską; obowiązkowych kontrolach przed lotem wszystkich statków powietrznych odlatujących z portów lotniczych Gabonu do Wspólnoty, skutkujących uziemieniem statków powietrznych, w których stwierdzono niezadowalający stan techniczny, do czasu usunięcia uchybień w zakresie bezpieczeństwa.
- (16) Przeprowadzona przez Komisję analiza sytuacji w zakresie certyfikatów przewoźnika lotniczego wydanych przewoźnikom Solenta Aviation Gabon, Sky Gabon, Nouvelle Air Affaires Gabon, SCD Aviation, Nationale et Régionale Transport, Air Services SA, Air Tourist (Allegiance) wskazuje na zastrzeżenia dotyczące specyfikacji eksploatacyjnych. W szczególności obszar operacji dopuszcza wykonywanie lotów na całym świecie, pomimo, że właściwe organy Gabonu twierdzą,

⁽¹⁾ Dz.U. L 109 z 19.4.2008, s. 7.

⁽²⁾ DGAC/F-2007-1595, DGAC/F-2007-1950, DGAC/F-2007-2291, DGAC/F-2008-176, DGAC/F-2008-405, DGAC/F-2008-44.

iż ograniczone one są do Gabonu i/lub subregionu. Ponadto operacje lotnicze wydają się być ograniczone do lotów wykonywanych z widocznością, co byłoby nieodpowiednie do wykonywania bezpiecznych lotów w Europie. Właściwe organy Gabonu podały, że zamierzają szybko wyjaśnić sytuację. Komisja uważa, że w oczekiwaniu na analizę sytuacji w zakresie bezpieczeństwa w Republice Gabońskiej, która będzie miała miejsce przy okazji kolejnego spotkania Komitetu ds. Bezpieczeństwa Lotniczego, i po wydaniu nowych certyfikatów omawianym przewoźnikom zgodnie z normami ICAO, przewoźnicy ci powinni zostać objęci zakazem wykonywania lotów i wpisani do załącznika A na podstawie wspólnych kryteriów.

- (17) Biorąc pod uwagę wyniki kontroli na ziemi przeprowadzonych w portach lotniczych Wspólnoty w ramach programu SAFA, jak również zobowiązanie się właściwych organów Gabonu do zawarcia z zewnętrznymi inspektorami umowy dotyczącej przeprowadzania regularnych kontroli na ziemi przed odlotem w rejs międzynarodowy do Wspólnoty oraz decyzję rządu Gabonu o zakazie wykonania lotu w przypadku stwierdzenia uchybień w zakresie bezpieczeństwa, Komisja uważa, że powinno dopuścić się loty do Wspólnoty wykonywane przez pozostałych dwóch przewoźników, Gabon Airlines i Afrijet, pod warunkiem, że będą one ściśle ograniczone do obecnego poziomu z wykorzystaniem aktualnie używanych statków powietrznych. Przewoźnicy ci powinni zatem zostać wpisani do załącznika B na podstawie wspólnych kryteriów.
- (18) Komisja nadal będzie uważnie monitorować działalność tych dwóch przewoźników. Państwa członkowskie będą regularnie sprawdzać rzeczywistą zgodność z odpowiednimi normami bezpieczeństwa poprzez priorytetowe traktowanie kontroli na ziemi przeprowadzanych w statkach powietrznych tych przewoźników zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 351/2008. Komisja, we współpracy z państwami członkowskimi, zamierza sprawdzić, czy zapowiedziane środki zostały wdrożone w sposób zadowalający, przeprowadzając w odpowiednim czasie inspekcję na miejscu.

Przewoźnicy z Republiki Kirgiskiej

- (19) Organy Republiki Kirgiskiej przekazały Komisji informacje o wydaniu certyfikatu przewoźnika lotniczego następującym przewoźnikom lotniczym: Valor Air i Artik Avia. Ponieważ powyższe organy wykazały brak możliwości sprawowania stosownego nadzoru bezpieczeństwa nad przewoźnikami przez nie certyfikowanymi, wymienieni dwaj przewoźnicy powinni zostać ujęci w załączniku A.
- (20) Organa Republiki Kirgiskiej dostarczyły Komisji dowody na wycofanie certyfikatów przewoźnika lotniczego następujących przewoźników: Botir Avia; Intal Avia; Air

Central Asia. Jako że przewoźnicy ci w konsekwencji zaprzestali prowadzenia działalności, należy wykreślić ich z załącznika A.

Cubana de Aviación SA

- (21) Zgodnie z motywem 24 rozporządzenia nr 331/2008, w dniu 19 czerwca 2008 r., właściwe organy Republiki Kuby poinformowały Komisję, że statki powietrzne typu Ilyushin IL-62 o znakach rejestracyjnych CU-T1284 i CU-T1280, należące do przewoźnika Cubana de Aviación, zostały wyposażone w system E-GPWS. Statek powietrzny IL-62 o znaku rejestracyjnym CU-T1283 został wycofany z eksploatacji, gdyż skończył się okres jego żywotności. Ponadto właściwe organy Republiki Kuby poinformowały Komisję o przeprowadzeniu kontroli dotyczącej wszystkich uprzednio stwierdzonych uchybień w zakresie bezpieczeństwa i stwierdziły ich skuteczne usunięcie przez przewoźnika.
- (22) Komisja przeanalizowała przekazane informacje i uważa, że podjęte środki są odpowiednie, aby usunąć uchybienia w zakresie bezpieczeństwa uprzednio stwierdzone w statkach powietrznych przewoźnika Cubana de Aviación wykonujących przewozy do Wspólnoty. Państwa członkowskie będą regularnie sprawdzać skuteczność przestrzegania odpowiednich norm bezpieczeństwa w drodze priorytetowych kontroli na ziemi dotyczących statków powietrznych tego przewoźnika, zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 351/2008.

Iran Air

- (23) Istnieją potwierdzone dowody niespełnienia określonych norm bezpieczeństwa, ustanowionych w konwencji chicagowskiej, przez przewoźnika Iran National Airlines („Iran Air”) obsługującego połączenia do Wspólnoty. Przypadki uchybień w zakresie bezpieczeństwa zostały stwierdzone przez właściwe organy Austrii, Francji, Niderlandów, Niemiec, Szwajcarii, Szwecji, Włoch i Zjednoczonego Królestwa w trakcie kontroli na ziemi przeprowadzonych w ramach programu SAFA ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ACG-2007-63, ACG-2007-90, ACG-2007-139, ACG-2008-58, ACG-2008-105, DGAC/F-2004-198, DGAC/F-2004-456, DGAC/F-2004-1218, DGAC/F-2005-194, DGAC/F-2005-523, DGAC/F-2005-1333, DGAC/F-2006-197, DGAC/F-2006-404, DGAC/F-2006-531, DGAC/F-2006-767, DGAC/F-2006-1696, DGAC/F-2007-185, DGAC/F-2007-575, DGAC/F-2007-1064, DGAC/F-2007-1802, DGAC/F-2007-2074, DGAC/F-2007-2254, DGAC/F-2007-2471, DGAC/F-2008-303, DGAC/F-2008-732, LBA/D-2004-42, LBA/D-2004-359, LBA/D-2004-780, LBA/D-2005-504, LBA/D-2005-521, LBA/D-2005-593, LBA/D-2006-234, LBA/D-2006-425, LBA/D-2007-463, LBA/D-2007-520, LBA/D-2007-536, LBA/D-2007-724, LBA/D-2008-209, LBA/D-2008-278, LBA/D-2008-441, ENAC-IT-2004-349, ENAC-IT-2005-85, ENAC-IT-2005-168, ENAC-IT-2005-521, ENAC-IT-2006-843, ENAC-IT-2007-387, ENAC-IT-2007-417, ENAC-IT-2007-572, ENAC-IT-2007-637, ENAC-IT-2008-104, CAA-NL-2004-91, CAA-NL-2004-92, CAA-NL-2005-15, CAA-NL-2005-36, CAA-NL-2005-117, CAA-NL-2007-190, CAA-NL-2008-43, SCAA-2005-32, SCAA-2005-57, SCAA-2007-60, CAA-UK-2004-24, CAA-UK-2004-150, CAA-UK-2004-158, CAA-UK-2004-208, CAA-UK-2005-34, CAA-UK-2008-76, CAA-UK-2008-100, FOCA-2005-308, FOCA-2007-494.

- (24) Przewoźnik przedstawił szereg działań naprawczych, które zostały zaproponowane właściwym organom wyżej wymienionych państw członkowskich, a także plan działań naprawczych mających na celu usunięcie w sposób usystematyzowany uchybień dotyczących licznych obszarów pozostających w kompetencji przewoźnika. Na zaproszenie przewoźnika i właściwych organów Islamskiej Republiki Iranu, w dniach od 16 do 20 czerwca 2008 r., zespół europejskich ekspertów przeprowadził inspekcję w celu sprawdzenia, na ile przewoźnik wdrożył działania naprawcze. Sprawozdanie pokazuje, że przewoźnik utworzył w ramach działu zapewniania jakości służbę odpowiedzialną za analizowanie i korygowanie stwierdzonych uchybień w zakresie bezpieczeństwa, a także badanie ich źródeł, aby zapobiec ich ponownemu wystąpieniu.
- (25) Na podstawie wspólnych kryteriów ocenia się, że Iran Air stale wdraża wszelkie niezbędne środki mające na celu usunięcie w zadowalający sposób wszystkich uprzednio stwierdzonych uchybień w zakresie bezpieczeństwa, zgodnie z odpowiednimi normami bezpieczeństwa. W związku z tym obecnie nie ma potrzeby podejmowania dalszych działań. Komisja nadal będzie uważnie monitorować działalność przewoźnika. Państwa członkowskie będą regularnie sprawdzać skuteczność przestrzegania odpowiednich norm bezpieczeństwa w drodze priorytetowych kontroli na ziemi dotyczących statków powietrznych tego przewoźnika, zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 351/2008.
- (26) Istnieją potwierdzone dowody niespełnienia określonych norm bezpieczeństwa ustanowionych w konwencji chicagowskiej przez przewoźnika Yemenia – Yemen Airways obsługującego połączenia do Wspólnoty. Uchybienia te zostały stwierdzone przez właściwe organy Francji, Niemiec i Włoch w trakcie przeprowadzania kontroli na ziemi zgodnie z programem SAFA⁽¹⁾.
- (27) Yemenia zawarła umowę z producentem statków powietrznych Airbus, na podstawie której ten ostatni zapewni ekspertów i audytorów technicznych w celu przeszkolenia personelu (pilotów i techników) oraz monitorowania działalności przewoźnika w dwóch obszarach: utrzymania i obsługi technicznej oraz eksploatacji statków powietrznych. W listopadzie i grudniu 2007 r. Airbus przeprowadził audyt u przewoźnika w zakresie tych dwóch obszarów, a następnie wskazał na konieczność przeprowadzenia działań naprawczych w celu poprawy poziomu bezpieczeństwa i skutecznego usunięcia uchybień w zakresie bezpieczeństwa stwierdzonych w trakcie przeprowadzania kontroli na ziemi, a odnoszących się do tych
- dwóch obszarów. Plan działań naprawczych został przedłożony dnia 26 maja 2008 r.
- (28) Komisja uważa, że plan działań naprawczych nie rozwiązuje w zadowalający sposób wszystkich stwierdzonych problemów w zakresie bezpieczeństwa. Pomimo że przewoźnik wykazał skuteczność swojej struktury i organizacji, mogącą zapewnić ogólną zgodność z polityką bezpieczeństwa, pewne kwestie nadal pozostają otwarte. Jeśli chodzi o kwestie operacyjne, w szczególności szkolenia na ziemi i w locie, nie wskazano, czy i jakimi środkami będą realizowane działania naprawcze, gdyż brak jest informacji na temat niezbędnych kwalifikacji i doświadczenia przydzielonego personelu. W obszarze utrzymania i obsługi technicznej plan działań zawiera liczne kwestie otwarte, takie jak ETOPS, obsługę techniczną, bibliotekę techniczną, które stanowią elementarne warunki dla bezpiecznej eksploatacji statków powietrznych oraz dla prawidłowego wykonania prac w zakresie utrzymania. Dogłębna ocena planu działań w tym zakresie nie jest możliwa z powodu niekompletności udzielonych przez przewoźnika odpowiedzi. Dodatkową dokumentację przesłano Komisji w dniach 12 i 25 czerwca 2008 r. Dokumentacja ta zawiera plan działań naprawczych skorygowany w związku z przeprowadzonymi rozmowami z Airbusem. Dokumentacja uzupełniająca skorygowany plan działań naprawczych została przedłożona Komisji w dniu 7 lipca 2008 r.

Yemenia – Yemen Airways

- (29) W celu zakończenia prowadzonej przez Komisję i państwa członkowskie oceny szczegółowej dokumentacji uzupełniającej, przedłożonej przez Yemenia, Komisja wystąpi do przewoźnika o udzielenie dodatkowych wyjaśnień dotyczących skorygowanego planu działań naprawczych uwzględniającego rozmowy pomiędzy przewoźnikiem a Airbusem.
- (30) Komisja uznaje wysiłki przewoźnika Yemenia mające na celu usunięcie stwierdzonych uchybień w zakresie bezpieczeństwa. Ponadto ostatnie kontrole na ziemi przeprowadzone we Wspólnocie nie wykazały poważniejszych uchybień. Komisja uważa jednak, że działania naprawcze przedstawione przez Yemenia muszą zostać w pełni wdrożone i podlegać ścisłej kontroli, a państwa członkowskie powinny regularnie sprawdzać rzeczywistą zgodność z odpowiednimi normami bezpieczeństwa poprzez priorytetowe traktowanie kontroli na ziemi przeprowadzanych w statkach powietrznych tego przewoźnika zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 351/2008.

(1) DGAC/F-2005-270, DGAC/F-2005-471, DGAC/F-2005-1054, DGAC/F-2005-1291, DGAC/F-2006-60, DGAC/F-2006-601, DGAC/F-2006-716, DGAC/F-2006-1465, DGAC/F-2006-1760, DGAC/F-2006-2066, DGAC/F-2007-119, DGAC/F-2007-1002, DGAC/F-2007-1332, DGAC/F-2007-2066, DGAC/F-2008-478, DGAC/F-2008-1129, LBA/D-2006-47, LBA/D-2006-103, LBA/D-2006-157, LBA/D-2007-477, ENAC-IT-2005-51, ENAC-IT-2005-218, ENAC-IT-2005-648, ENAC-IT-2006-330, ENAC-IT-2008-126.

- (31) Zatem na tym etapie Komisja uważa, że przewoźnik nie powinien zostać wpisany do załącznika A. Po zakończeniu oceny skorygowanego planu działań naprawczych i dokumentacji uzupełniającej, Komisja zdecyduje o stosownych środkach.

Przewoźnicy lotniczy z Kambodży

- (32) Istnieją potwierdzone dowody istotnych uchybień w zakresie bezpieczeństwa stwierdzonych u wszystkich przewoźników lotniczych posiadających certyfikaty wydane w Kambodży. W listopadzie i grudniu 2007 r. ICAO skontrolowało to państwo i stwierdziło bardzo liczne przypadki braku zgodności z międzynarodowymi normami. Ponadto ICAO zgłosiło wszystkim umawiającym się stronom poważne zastrzeżenia co do możliwości wypełniania zadań związanych z nadzorem nad bezpieczeństwem lotniczym przez urząd lotnictwa cywilnego Kambodży.
- (33) Właściwe organy Kambodży wykazały brak możliwości wdrożenia i egzekwowania norm bezpieczeństwa ICAO. W szczególności Kambodża wydała dziewięć certyfikatów przewoźnika lotniczego (AOC) bez ustanowienia systemu certyfikacji przewoźników lotniczych. Personel techniczny i operacyjny Państwowego Sekretariatu Lotnictwa Cywilnego („SSCA”) nie bierze udziału w procesie certyfikacji wnioskodawców. SSCA nie może zapewnić zgodności posiadaczy AOC z postanowieniami załącznika 6 ICAO i obowiązującymi wymogami krajowymi. Ponadto nie jest możliwe wiarygodne ustalenie obecnego statusu zdadności do lotu statków powietrznych zarejestrowanych w Kambodży.
- (34) Komisja przeprowadziła konsultacje z właściwymi organami Kambodży w sprawie podjętych przez nie działań mających na celu usunięcie uchybień stwierdzonych przez ICAO. SSCA wykazał gotowość do poprawy sytuacji i rozpoczął realizację wielu istotnych działań naprawczych, między innymi ustanowienie rejestru statków powietrznych, wyrejestrowanie znacznej części floty, zawieszenie czterech z dziewięciu AOC oraz wydanie licznych regulacji, które staną się w pełni obowiązujące w listopadzie 2008 r. Komisja uważa, że te pierwsze działania naprawcze są zachęcające i że uchybienia w zakresie bezpieczeństwa stwierdzone przez ICAO mogą zostać w pełni usunięte po pełnym wdrożeniu wszystkich działań.
- (35) Komisja wzywa SSCA do podjęcia zdecydowanych działań, jeśli chodzi o uchybienia w zakresie bezpieczeństwa, w szczególności w odniesieniu do kompletnej ponownej certyfikacji przewoźników, którzy posiadają obecnie koncesje wydane w Kambodży, która byłaby w pełni zgodna z normami ICAO. W tym celu SSCA powinien dostarczyć przed kolejnym spotkaniem Komitetu ds. Bezpieczeństwa w listopadzie 2008 r. wszelkie niezbędne informacje dotyczące wdrożenia działań naprawczych w odniesieniu do uchybień w zakresie bezpieczeństwa stwierdzonych przez ICAO. W przeciwnym razie Komisja będzie zmuszona podjąć decyzję o wpisaniu do załącznika A wszystkich przewoźników, którym wydano koncesje w Kambodży.

Przewoźnicy lotniczy z Sierra Leone

- (36) Właściwe organy Sierra Leone poinformowały Komisję o podjęciu przez nie działań w celu wyrejestrowania wszystkich statków powietrznych zarejestrowanych w Sierra Leone i poprosiły o usunięcie z załącznika A wszystkich przewoźników posiadających koncesje wydane w Sierra Leone. Ponadto organy te poinformowały Komisję, że przewoźnik Bellview Airlines (SL) nie posiada już certyfikatu przewoźnika lotniczego i w związku z tym powinien zostać usunięty z załącznika A.
- (37) Jeśli chodzi o usunięcie wszystkich przewoźników posiadających koncesje wydane w Sierra Leone, w tym Bellview Airlines (SL), Komisja jest zdania, że wykreślenie ich z załącznika A nie jest uzasadnione, ponieważ nie ma żadnych dowodów na to, że przewoźnicy ci zaprzestali działalności. W związku z tym przewoźnicy ci powinni nadal figurować w załączniku A.
- (38) Jeśli chodzi o zarys planu działań naprawczych przesłanego przez właściwe organy Sierra Leone do ICAO, Komisja nie otrzymała dowodów (odpowiedniej dokumentacji) potwierdzających usunięcie w ustalonych terminach uchybień dotyczących nadzoru w zakresie bezpieczeństwa oraz odpowiednich norm, a także zalecanych praktyk w lotnictwie cywilnym.

Przewoźnicy lotniczy z Republiki Indonezji

- (39) Dnia 16 maja Komisja otrzymała aktualne dane na temat postępów we wdrażaniu przez właściwe organy Indonezji planu działań naprawczych. Otrzymane przez Komisję dnia 16 czerwca 2008 r. dowody pokazują, że organy krajowe nie mają na tę chwilę możliwości zapewnienia nadzoru nad przewoźnikami, którym wydały certyfikaty, w szczególności jeśli chodzi o nadzór nad operacjami lotniczymi.
- (40) W dniu 2 czerwca 2008 r. Komisja otrzymała także od właściwych organów Indonezji informacje o planowanym i wdrażanym nadzorze nad przewoźnikami Garuda Indonesia, Ekpres Transportasi Antar Benua, Airfast Indonesia i Mandala Airlines. Otrzymane przez Komisję dnia 16 czerwca 2008 r. dowody pokazują, że nadzór nad operacjami lotniczymi powyżej wymienionych przewoźników jest niedostateczny.

- (41) W dniu 10 lipca 2008 r. właściwe organy Indonezji przedstawiły Komitetowi ds. Bezpieczeństwa Lotniczego plan działań naprawczych mający na celu usunięcie uchybień w zakresie bezpieczeństwa stwierdzonych przez ICAO. Na poparcie powyższego przedstawiono dokumentację uzupełniającą dotyczącą wdrożenia planu działań naprawczych przedłożonego przez Indonezję w dniu 1 lipca 2008 r. Właściwe organy Indonezji dołożyły ogromnych starań, aby poprawić sytuację w zakresie bezpieczeństwa w ich kraju poprzez rozpoczęcie procesu wdrażania szeregu zakrojonych na szeroką skalę działań naprawczych, które obecnie są w trakcie realizacji i powinny zostać zakończone w najbliższych miesiącach. Organy te potwierdziły także, że ICAO nie zgodziło się jeszcze na zamknięcie żadnej z kwestii wskazanych podczas ostatnich kontroli przeprowadzonych w listopadzie 2000 r., kwietniu 2004 r. i lutym 2007 r.
- (42) W dniu 7 maja 2008 r. przewoźnik Garuda Indonesia przedstawił informacje uzupełniające, o które prosiła Komisja w trakcie spotkania Komitetu ds. Bezpieczeństwa Lotniczego z przewoźnikiem w dniu 3 kwietnia 2008 r., dotyczące działań naprawczych podjętych w zakresie systemów kontroli wewnętrznej i instalacji systemów E-GPWS w statkach powietrznych typu B-737. Z analizy dokumentacji wynika, że Garuda Indonesia zakończyła realizację działań koniecznych, aby spełnić normy ICAO. Nadal jednak istnieją zastrzeżenia co do operacji lotniczych, po dwóch podobnych incydentach, jakie miały miejsce w dniach 9 i 28 maja 2008 r.
- (43) Na podstawie wspólnych kryteriów oraz ze względu na fakt, że do dnia dzisiejszego ICAO nie zgodziło się na zamknięcie żadnej z kwestii wskazanych podczas przeprowadzonych kontroli, ocenia się, że obecnie właściwe organy Indonezji nie wykazały, iż wywiązują się ze swoich obowiązków regulacyjnych i nadzorczych zgodnie z normami ICAO w odniesieniu do wszystkich przewoźników, którym wydały certyfikaty. Dlatego też żaden przewoźnik indonezyjski nie może zostać obecnie wykreślony ze wspólnotowego wykazu.
- (44) Komisja będzie ściśle współpracować z ICAO w celu dokonania oceny możliwości wdrożenia i egzekwowania międzynarodowych norm bezpieczeństwa przez właściwe organy Indonezji. Zanim wprowadzone zostaną jakiegokolwiek zmiany w zakresie obecnych środków, Komisja zamierza dokonać inspekcji w Indonezji.
- (45) Przewoźnicy Airfast Indonesia, Garuda Indonesia i Mandala Airlines złożyli indywidualne wnioski z prośbą o umożliwienie im ustnego przedstawienia swoich uwag Komitetowi ds. Bezpieczeństwa Lotniczego. Przewoźnikom dano taką możliwość w dniach 9 i 10 lipca 2008 r.
- (46) Właściwe organy Indonezji dostarczyły Komisji dowody potwierdzające wycofanie AOC przewoźnikowi Adam Sky Connection Airlines. Ponieważ przewoźnik ten w konsekwencji zaprzestał działalności, powinien zostać wykreślony z załącznika A.
- (47) Właściwe organy Indonezji przekazały Komisji zaktualizowany wykaz przewoźników lotniczych posiadających certyfikat przewoźnika lotniczego. Obecnie następujący przewoźnicy lotniczy posiadają certyfikaty wydane w Indonezji: Garuda Indonesia, Merpati Nusantara, Kartika Airlines, Mandala Airlines, Trigana Air Service, Metro Batavia, Pelita Air Service (AOC nr 121-008 i 135-001), Indonesia Air Asia, Lion Mentari Airlines, Wing Adabi Nusantara, Riau Airlines, Transwisata Prima Aviation, Tri MG Intra Airlines (AOC nr 121-018 i 135-037), Ekspres Transportasi Antar Benua, Manunggal Air Service, Megantara Airlines, Linus Airways, Indonesia Air Transport, Sriwijaya Air, Travel Ekspres Airlines, Republic Ekspres Airlines, Airfast Indonesia, Helizona, Sayap Garuda Indah, Survei Udara Penas, Travira Utama, Derazona Air Service, National Utility Helicopter, Deraya Air Taxi, Dirgantara Air Service, SMAC, Kura-Kura Aviation, Gatari Air Service, Intan Angkasa Air Service, Air Pacific Utama, Transwisata Prima Aviation, Asco Nusa Air, Atlas Deltasatya, Pura Wisata Baruna, Panarbangan Angkasa Semesta, ASI Pujiastuti, Aviastar Mandiri, Dabi Air Nusantara, Balai Kalibrasi Fasilitas Penerbangan, Sampurna Air Nusantara, and Eastindo. Wspólnotowy wykaz powinien zostać odpowiednio uaktualniony, a wymienieni przewoźnicy powinni zostać wpisani do załącznika A.
- (48) Ponadto właściwe organy Indonezji poinformowały Komisję, że AOC przewoźników Helizona, Dirgantara Air Service, Kura-Kura Aviation, Asco Nusa Air i Tri MG Intra Airlines zostały zawieszono. Ponieważ działania te mają charakter tymczasowy, Komisja jest zdania, że wykreślenie ich z załącznika A nie jest uzasadnione.

Przewoźnicy lotniczy z Republiki Filipin

- (49) Federalna Administracja Lotnictwa Cywilnego Stanów Zjednoczonych (FAA) obniżyła rating bezpieczeństwa Republiki Filipin w swoim programie IASA, ponieważ Republika Filipin nie spełnia międzynarodowym norm bezpieczeństwa ICAO. W konsekwencji przewoźnicy z Republiki Filipin mogą prowadzić swoją działalność jedynie na obecnym poziomie pod wzmożonym nadzorem FAA. Rozszerzenie lub zmiana zakresu przewozów do Stanów Zjednoczonych wykonywanych przez tych przewoźników nie są dozwolone.

- (50) ICAO poinformowała, że w listopadzie 2008 r. przeprowadzi szczegółową inspekcję Urzędu ds. Transportu Lotniczego Republiki Filipin w ramach globalnego programu kontroli nadzoru nad bezpieczeństwem (USOAP).
- (51) Komisja rozpoczęła konsultacje z właściwymi organami Filipin zgłaszając zastrzeżenia co do bezpieczeństwa działalności przewoźników, którzy otrzymali koncesje w tym kraju. Filipiny poinformowały o przyjęciu w marcu 2008 r. nowej ustawy w sprawie urzędu lotnictwa cywilnego, a także o restrukturyzacji właściwego organu i jego przekształceniu w całkowicie niezależny organ, który rozpoczął działalność dnia 7 lipca 2008 r. Nie przedstawiono jednak do tej pory szczegółowego planu działań naprawczych.
- (52) Komisja uważa, że decyzję o ewentualnym wpisaniu do wspólnotowego wykazu wszystkich przewoźników, którym wydano certyfikaty w Republice Filipin, należy odroczyć do czasu opublikowania wyników inspekcji ICAO. Tymczasem Komisja i państwa członkowskie nadal będą monitorować sytuację tych przewoźników w zakresie bezpieczeństwa.

Przewoźnicy lotniczy z Federacji Rosyjskiej

- (53) Po przyjęciu rozporządzenia (WE) nr 331/2008 Komisja wraz z kilkoma państwami członkowskimi wysłuchała w dniach od 21 do 23 kwietnia 2008 r. wystąpień 13 rosyjskich przewoźników podlegających ograniczeniom przewozowym na podstawie decyzji właściwych organów Federacji Rosyjskiej. Przedstawiona przez tych przewoźników dokumentacja i wystąpienie organów sprawujących nadzór pozwoliły wyjaśnić sytuację tych przewoźników lotniczych w zakresie bezpieczeństwa oraz ich zgodność z normami ICAO obowiązującymi w ruchu międzynarodowym. Wystąpienia pozwoliły także stwierdzić, że liczne statki powietrzne nie są, jak wynika z dokumentacji przedłożonej przez właściwe organy Federacji Rosyjskiej, wyposażone w systemy umożliwiające wykonywanie lotów na trasach międzynarodowych zgodnie z normami ICAO, w szczególności wymagane systemy TAWS/E-GPWS. Organy te podjęły konieczne działania w ramach rosyjskiego prawa, aby zakazać eksploatacji tych statków powietrznych na trasach do, wewnątrz i ze Wspólnoty oraz do, wewnątrz i z Islandii, Norwegii i Szwajcarii, a także w celu zweryfikowania odpowiednio AOC i specyfikacji eksploatacyjnych wymienionych przewoźników. Zweryfikowane AOC wraz z kompletnymi specyfikacjami eksploatacyjnymi będą zgłaszane Komisji przed każdorazowym przekroczeniem przez te statki powietrzne przestrzeni powietrznej Wspólnoty. Dnia 25 kwietnia 2008 r. właściwe organy Federacji Rosyjskiej przyjęły decyzję, która weszła w życie dnia 26 kwietnia 2008 r.
- (54) Zgodnie z tą decyzją następujące statki powietrzne są wyłączone z eksploatacji na trasach do i ze Wspólnoty oraz na trasach wewnątrzwspólnotowych:
- a) Aircompany Yakutia: Tupolev TU-154: RA-85007 i RA-85790; Antonov AN-140: RA-41250; AN-24RV: RA-46496, RA-46665, RA-47304, RA-47352, RA-47353, RA-47360; AN-26: RA-26660;
 - b) Gazpromavia: Tupolev TU-154M: RA-85625 i RA-85774; Yakovlev Yak-40: RA-87511, RA-88186 i RA-88300; Yak-40K: RA-21505 i RA-98109; Yak-42D: RA-42437; wszystkie (22) helikoptery Kamov Ka-26 (nieznana rejestracja); wszystkie (49) helikoptery Mi-8 (nieznana rejestracja); wszystkie (11) helikoptery Mi-171 (nieznana rejestracja); wszystkie (8) helikoptery Mi-2 (nieznana rejestracja); wszystkie (1) helikoptery EC-120B (nieznana rejestracja);
 - c) Kavminvodyavia: Tupolev TU-154B: RA-85307, RA-85494 i RA-85457;
 - d) Krasnoyarsky Airlines: Tupolev TU-154B: RA-85505 i RA-85529; TU-154M: RA-85672, RA-85678, RA-85682, RA-85683, RA-85694, RA-85759, RA-85801, RA-85817 i RA-85821; Ilyushin IL-86: RA-86121, RA-86122, RA-86137 i RA-86145;
 - e) Kuban Airlines: Yakovlev Yak-42: RA-42331, RA-42336, RA-42350, RA-42526, RA-42538 i RA-42541;
 - f) Orenburg Airlines: Tupolev TU-154B: RA-85602; wszystkie TU-134 (nieznana rejestracja); wszystkie Antonovy An-24 (nieznana rejestracja); wszystkie An-2 (nieznana rejestracja); wszystkie helikoptery Mi-2 (nieznana rejestracja); wszystkie helikoptery Mi-8 (nieznana rejestracja) ⁽¹⁾;
 - g) Siberia Airlines: Tupolev TU-154M: RA-85613, RA-85619, RA-85622, RA-85690 i RA-85618;

⁽¹⁾ Dnia 6 czerwca 2008 r. właściwe organy Federacji Rosyjskiej poinformowały Komisję o zainstalowaniu systemu E-GPWS w następujących statkach powietrznych przewoźnika Orenburg Airlines: Tupolev TU-154B o znakach rejestracyjnych RA-85603, RA-85604. Przedstawiły także zmienione specyfikacje operacyjne w AOC przewoźnika.

- h) Tatarstan Airlines: Yakovlev Yak-42D: RA-42347, RA-42374, RA-42433; Yak-40: RA-88287; wszystkie Tupolevy TU-134A obejmujące: RA-65065, RA-65102, RA-65691, RA-65970 i RA-65973; wszystkie Antonovy AN-24RV obejmujące: RA-46625 i RA-47818;
- i) Ural Airlines: Tupolev TU-154B: RA-85319, RA-85337, RA-85357, RA-85375, RA-85374, RA-85432 i RA-85508 ⁽¹⁾;
- j) UTair: Tupolev TU-154M: RA-85727, RA-85733, RA-85755, RA-85788, RA-85789, RA-85796, RA-85803, RA-85806, RA-85820, RA-85681 i RA-85685; TU-154B: RA-85504, RA-85550, RA-85557; wszystkie (29) TU-134: RA-65005, RA-65024, RA-65033, RA-65055, RA-65127, RA-65143, RA-65148, RA-65560, RA-65565, RA-65572, RA-65575, RA-65607, RA-65608, RA-65609, RA-65611, RA-65613, RA-65616, RA-65618, RA-65620, RA-65622, RA-65728, RA-65755, RA-65777, RA-65780, RA-65793, RA-65901, RA-65902, RA-65916 i RA-65977; wszystkie (1) TU-134B: RA-65716; wszystkie (4) Antonovy AN-24B: RA-46267, RA-46388, RA-47289 i RA-47847; wszystkie (3) AN-24 RV: RA-46509, RA-46519 i RA-47800; wszystkie (10) Yakovlevy Yak-40: RA-87292, RA-87348, RA-87907, RA-87941, RA-87997, RA-88209, RA-88210, RA-88227, RA-88244 i RA-88280; wszystkie helikoptery Mil-26: (nieznana rejestracja); wszystkie helikoptery Mil-10: (nieznana rejestracja); wszystkie helikoptery Mil-8 (nieznana rejestracja); wszystkie helikoptery AS-355 (nieznana rejestracja); wszystkie helikoptery BO-105 (nieznana rejestracja);
- k) Rosija (STC Russia): Tupolev TU-134: RA-65093, RA-65109, RA-65113, RA-65553, RA-65555, RA-65759, RA-65904, RA-65905, RA-65911, RA-65912, RA-65921, RA-65979 i RA-65994; TU-214: RA-64504, RA-64505; Ilyushin IL-18: RA-75454 i RA-75464; Yakovlev Yak-40: RA-87203, RA-87968, RA-87969, RA-87971, RA-87972 i RA-88200.

- (55) Dla przewoźników Airlines 400 JSC i Atlant Soyuz nie określono takich statków powietrznych.
- (56) Właściwe organy Federacji Rosyjskiej i Komisja nadal zobowiązują się do kontynuowania ścisłej współpracy i wymiany wszelkich niezbędnych informacji związanych z bezpieczeństwem ich przewoźników lotniczych. Państwa członkowskie będą regularnie sprawdzać skuteczność przestrzegania odpowiednich norm bezpie-

czeństwa w drodze priorytetowych kontroli na ziemi dotyczących statków powietrznych tych przewoźników, zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 351/2008.

Przewoźnicy lotniczy z Ukrainy

Ukraine Cargo Airways

- (57) Zgodnie z motywem 18 rozporządzenia nr 331/2008 przewoźnik Ukraine Cargo Airways przedstawił dnia 1 kwietnia 2008 r. poprawiony plan działań naprawczych zawierający zmiany, których zażądały właściwe organy Ukrainy w wyniku przeprowadzonej kontroli przewoźnika. Dnia 11 kwietnia 2008 r. Komisja poprosiła właściwe organy Ukrainy o przedstawienie do dnia 10 maja 2008 r. dowodów potwierdzających kontrolę skuteczności wdrożenia poprawionego planu działań naprawczych.
- (58) Dnia 19 czerwca 2008 r. właściwe organy Ukrainy poinformowały Komisję, że nie są w stanie potwierdzić realizacji działań naprawczych przez przewoźnika Ukraine Cargo Airways. Ponadto poinformowały, iż uważają niektóre z tych działań naprawczych za nieskuteczne. Dnia 27 czerwca organy te przedłożyły dokumentację uzupełniającą informując Komisję, że przewoźnik dokonał „zasadniczego postępu, jeśli chodzi o poprawę stanu technicznego swojej floty, dokumentacji, polityki i procedur, a także szkolenia załóg”, jednak „przewoźnik jest ograniczony czasem i innymi okolicznościami, w tym opóźnieniami spowodowanymi przez podmioty świadczące usługi utrzymania, jeśli chodzi o zakończenie pełnego cyklu prac we wszystkich statkach powietrznych i poprawę w zakresie szkolenia personelu latającego”. Właściwe organy Ukrainy potwierdziły swoją gotowość kontynuowania ścisłego nadzoru nad Ukraine Cargo Airways oraz zobowiązanie do przekazania Komitetowi ds. Bezpieczeństwa Lotniczego pełnej decyzji w sprawie skutecznego wdrożenia przez Ukraine Cargo Airways planu działań naprawczych. Dnia 8 lipca właściwe organy Ukrainy przedstawiły Komisji swoją decyzję o zniesieniu ograniczeń przewozowych w odniesieniu do niektórych statków powietrznych Ukraine Cargo Airways, będącą wynikiem weryfikacji wdrożenia przez przewoźnika planu działań naprawczych.
- (59) Z informacji przedstawionych w dniu 10 lipca 2008 r. Komitetowi ds. Bezpieczeństwa Lotniczego przez właściwe organy Ukrainy i Ukraine Cargo Airways wynika, że kontrole na ziemi 15 statków powietrznych wykazały, iż plan działań naprawczych został wdrożony tylko w stosunku do 6 statków powietrznych spełniających normy ICAO, w odniesieniu do których organy Ukrainy zdecydowały o zniesieniu wszelkich ograniczeń uprzednio przez organy te nałożonych. Ponadto, zdaniem organów Ukrainy, stwierdzono, że w pozostałych 9 statkach powietrznych nie przeprowadzono wymaganych działań naprawczych zapewniających wdrożenie norm ICAO i w związku z tym statki te nadal podlegają ograniczeniom przewozowym na Ukrainie.

⁽¹⁾ Dnia 6 czerwca 2008 r. właściwe organy Federacji Rosyjskiej poinformowały Komisję o zainstalowaniu systemu E-GPWS w następujących statkach powietrznych przewoźnika Ural Airlines: Ilyushin IL-86 o znakach rejestracyjnych RA-86078, RA-86093, RA-86114 i RA-86120. Przedstawiły także zmienione specyfikacje operacyjne w AOC przewoźnika.

(60) Komisja przyznaje, że przewoźnik wykazał się wolą realizacji działań naprawczych w celu usunięcia uchybień w zakresie bezpieczeństwa dotyczących całej jego floty. Jednak na podstawie dowodów dotyczących wyników kontroli przeprowadzonych do tej pory przez właściwe organy Ukrainy oraz oświadczeń złożonych przez te organy Komitetowi ds. Bezpieczeństwa Lotniczego Komisja uważa, że plan nie został w pełni wdrożony przez przewoźnika, gdyż kontrole właściwych organów Ukrainy wskazują na nieadekwatność i nieskuteczność planu działań naprawczych wdrożonych do tej pory. W rzeczywistości Komisja jest zaniepokojona faktem, że przewoźnik był w stanie zapewnić zgodność z normami bezpieczeństwa tylko części swojej floty, podczas gdy z planu tego wynikało, że wdroży on system zarządzania flotą zapewniający zastosowanie wszystkich środków w równym stopniu do wszystkich swoich statków powietrznych. W związku z powyższym na tym etapie przewoźnik nie może zostać wykreślony z załącznika A na podstawie wspólnych kryteriów.

Ogólny nadzór w zakresie bezpieczeństwa nad przewoźnikami z Ukrainy

(61) Zgodnie z motywem 21 rozporządzenia nr 331/2008, w dniu 11 kwietnia 2008 r. Komisja poprosiła właściwe organy Ukrainy o przedstawienie do dnia 10 maja 2008 r. planu środków służących poprawie nadzoru w zakresie bezpieczeństwa nad przewoźnikami, nad którymi organy te sprawują nadzór regulacyjny, oraz nad statkami powietrznymi zarejestrowanymi na Ukrainie. W dniu 22 maja 2008 r., w trakcie konsultacji prowadzonych z właściwymi organami Ukrainy zgodnie z art. 3 rozporządzenia (WE) nr 473/2006, Komisja ponowiła swoją prośbę o te dane. Właściwe organy Ukrainy przedstawiły plan dnia 31 maja 2008 r. Plan ten skupia się na: przepisach dotyczących opracowania, wdrożenia i egzekwowania precyzyjnych, wiążących i jasno sformułowanych norm i zasad bezpieczeństwa stosowanych na Ukrainie w zakresie zatwierdzania podmiotów, statków powietrznych i personelu oraz nadzoru nad nimi; zasobach państwowego urzędu lotnictwa obejmujących kwalifikacje personelu i jego szkolenie w celu zapewnienia takiej liczby pracowników oraz takich ich kwalifikacji i doświadczenia, obejmujących także szkolenia wstępne i okresowe, które pozwolą sprostać zadaniom związanym z nadzorem w zakresie bezpieczeństwa nad przewoźnikami, statkami powietrznymi i personelem na Ukrainie; i wreszcie na kwestii nadzoru nad nieprzerwaną zdatnością do lotu statków powietrznych i ich utrzymaniem, a jednocześnie wskazuje, w jaki sposób właściwe organy Ukrainy gwarantują zapewnienie nieprzerwanej zdatności do lotu statków powietrznych, nad którymi sprawują one nadzór regulacyjny, a także utrzymanie statków powietrznych zgodnie z zatwierdzonymi programami utrzymania podlegającymi okresowej weryfikacji.

(62) Ponadto właściwe organy Ukrainy przedstawiły dowody potwierdzające środki legislacyjne, które będą stosowane do czasu przyjęcia nowego kodeksu lotniczego regulującego także kwestie bezpieczeństwa.

(63) Komisja uważa, że przedstawiony plan działań zawiera działania, które mają poprawić i wzmocnić nadzór w zakresie bezpieczeństwa na Ukrainie. Na tym etapie skuteczność tego planu nie może jednak zostać oceniona, gdyż harmonogram działań naprawczych rozciąga się do 2011 r., natomiast większość środków odnoszących się do nieprzerwanej zdatności do lotu i utrzymania powinna być wdrożona do końca 2008 r.

(64) W związku z powyższym Komisja uważa, że należy uważnie monitorować realizację tego planu. Właściwe organy Ukrainy proszone są o przedkładanie co trzy miesiące sprawozdania z postępu prac. Dlatego też Komisja zamierza przeprowadzić inspekcję właściwych organów Ukrainy w celu sprawdzenia skuteczności procesu wdrażania działań naprawczych, które muszą być wprowadzone w życie do końca 2008 r. Ponadto państwa członkowskie będą regularnie sprawdzać skuteczność przestrzegania odpowiednich norm bezpieczeństwa w drodze priorytetowych kontroli na ziemi dotyczących statków powietrznych przewoźników posiadających koncesje wydane na Ukrainie, zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 351/2008.

Ogólne uwagi dotyczące pozostałych przewoźników ujętych w załącznikach A i B

(65) Do chwili obecnej Komisja nie uzyskała dowodów pełnego wdrożenia odpowiednich działań naprawczych przez pozostałych przewoźników ujętych we wspólnym wykazie uaktualnionym w dniu 16 kwietnia 2008 r., ani przez organa sprawujące nadzór regulacyjny nad tymi przewoźnikami, pomimo skierowania do nich konkretnych wezwań. W związku z powyższym, w oparciu o wspólne kryteria, ocenia się, że przewoźnicy ci powinni w dalszym ciągu podlegać, stosownie do przypadku, zakazowi wykonywania przewozów (załącznik A) lub ograniczeniom w wykonywaniu przewozów (załącznik B).

(66) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Bezpieczeństwa Lotniczego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 474/2006 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) Załącznik A zastępuje się załącznikiem A do niniejszego rozporządzenia.
- 2) Załącznik B zastępuje się załącznikiem B do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie w dniu następującym po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 24 lipca 2008 r.

W imieniu Komisji

Antonio TAJANI

Wiceprzewodniczący

ZAŁĄCZNIK A

**WYKAZ PRZEWOŹNIKÓW LOTNICZYCH PODLEGAJĄCYCH PEŁNEMU ZAKAZOWI WYKONYWANIA
PRZEWOZÓW W RAMACH WSPÓLNOTY ⁽¹⁾**

Nazwa osoby prawnej przewoźnika lotniczego wskazana w certyfikacie przewoźnika lotniczego (AOC) (oraz nazwa handlowa w przypadku różnic)	Numer certyfikatu przewoźnika lotniczego (AOC) lub numer koncesji	Numer linii lotniczych ICAO	Państwo przewoźnika
AIR KORYO	nieznany	KOR	Koreańska Republika Ludowo-Demokratyczna
AIR WEST CO. LTD	004/A	AWZ	Sudan
ARIANA AFGHAN AIRLINES	009	AFG	Afganistan
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	nieznany	VRB	Rwanda
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Angola
UKRAINE CARGO AIRWAYS	145	UKS	Ukraina
UKRAINIAN MEDITERRANEAN AIRLINES	164	UKM	Ukraina
VOLARE AVIATION ENTREPRISE	143	VRE	Ukraina
Wszyscy przewoźnicy lotniczy certyfikowani przez organy odpowiedzialne za nadzór regulacyjny w Demokratycznej Republice Konga, w tym		—	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
AFRICA ONE	409/CAB/MIN/TC/0114/2006	CFR	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER SPRL	409/CAB/MIN/TC/0005/2007	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
AIGLE AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0042/2006	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
AIR BENI	409/CAB/MIN/TC/0019/2005	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
AIR BOYOMA	409/CAB/MIN/TC/0049/2006	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
AIR INFINI	409/CAB/MIN/TC/006/2006	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TC/0118/2006	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
AIR NAVETTE	409/CAB/MIN/TC/015/2005	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
AIR TROPIQUES S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0107/2006	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
BEL GLOB AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0073/2006	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0109/2006	BUL	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
BUSINESS AVIATION S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0117/2006	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
BUTEMBO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0056/2006	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
CARGO BULL AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0106/2006	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
COMAIR	409/CAB/MIN/TC/0057/2006	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)

⁽¹⁾ Przewoźnikom lotniczym wymienionym w załączniku A można zezwolić na wykonywanie prawa przewozowego poprzez dzierżawę statków powietrznych z załogą (tzw. leasing mokry) od przewoźnika lotniczego niepodlegającego zakazowi wykonywania przewozów, pod warunkiem spełnienia wymagań odpowiednich norm bezpieczeństwa.

Nazwa osoby prawnej przewoźnika lotniczego wskazana w certyfikacie przewoźnika lotniczego (AOC) (oraz nazwa handlowa w przypadku różnic)	Numer certyfikatu przewoźnika lotniczego (AOC) lub numer koncesji	Numer linii lotniczych ICAO	Państwo przewoźnika
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TC/0111/2006	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0054/2006	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
EL SAM AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0002/2007	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
ESPACE AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0003/2007	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
FILAIR	409/CAB/MIN/TC/0008/2007	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
FREE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0047/2006	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
GALAXY INCORPORATION	409/CAB/MIN/TC/0078/2006	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
GOMAIR	409/CAB/MIN/TC/0023/2005	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
GREAT LAKE BUSINESS COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0048/2006	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
HEWA BORA AIRWAYS (HBA)	409/CAB/MIN/TC/0108/2006	ALX	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
I.T.A.B. — INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
KATANGA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0088/2006	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
KIVU AIR	409/CAB/MIN/TC/0044/2006	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
LIGNES AÉRIENNES CONGOLAISES	podpis ministerialny (postanowienie 78/205)	LCG	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0113/2006	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
MALILA AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0112/2006	MLC	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
MANGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0007/2007	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
PIVA AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0001/2007	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
RWAKABIKA BUSHI EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0052/2006	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
SAFARI LOGISTICS SPRL	409/CAB/MIN/TC/0076/2006	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0004/2007	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TC/0115/2006	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
SUN AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0077/2006	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
TEMBO AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0089/2006	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
THOM'S AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0009/2007	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TC/020/2005	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
TRACEP CONGO	409/CAB/MIN/TC/0055/2006	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
TRANS AIR CARGO SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0110/2006	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
TRANSPORTS AERIENS CONGOLAIS (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/0105/2006	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
VIRUNGA AIR CHARTER	409/CAB/MIN/TC/018/2005	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0116/2006	WDA	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TC/0046/2006	nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)

Nazwa osoby prawnej przewoźnika lotniczego wskazana w certyfikacie przewoźnika lotniczego (AOC) (oraz nazwa handlowa w przypadku różnic)	Numer certyfikatu przewoźnika lotniczego (AOC) lub numer koncesji	Numer linii lotniczych ICAO	Państwo przewoźnika
Wszyscy przewoźnicy lotniczy posiadający certyfikaty wydane przez organa odpowiedzialne za nadzór regulacyjny w Gwinei Równikowej, w tym:			Gwinea Równikowa
CRONOS AIRLINES	nieznany	nieznany	Gwinea Równikowa
CEIBA INTERCONTINENTAL	nieznany	CEL	Gwinea Równikowa
EUROGUINEANA DE AVIACION Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Gwinea Równikowa
GENERAL WORK AVIACION	002/ANAC	n/d	Gwinea Równikowa
GETRA — GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AEREOS	739	GET	Gwinea Równikowa
GUINEA AIRWAYS	738	n/d	Gwinea Równikowa
UTAGE — UNION DE TRANSPORT AEREO DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Gwinea Równikowa
Wszyscy przewoźnicy lotniczy posiadający certyfikaty wydane przez organa odpowiedzialne za nadzór regulacyjny w Indonezji, w tym:			Indonezja
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	nieznany	Indonezja
AIRFAST INDONESIA	135-002	AFE	Indonezja
ASCO NUSA AIR TRANSPORT	135-022	nieznany	Indonezja
ASI PUDJIASTUTI	135-028	nieznany	Indonezja
ATLAS DELTASATYA	135-023	nieznany	Indonezja
AVIASTAR MANDIRI	135-029	nieznany	Indonezja
BALAI KALIBRASI FASITAS PENERBANGAN	135-031	nieznany	Indonezja
DABI AIR NUSANTARA	135-030	nieznany	Indonezja
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Indonezja
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	nieznany	Indonezja
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Indonezja
EASTINDO	135-038	nieznany	Indonezja
EKSPRES TRANSPORTASI ANTAR BENUA	135-032	nieznany	Indonezja
GARUDA INDONESIA	121-001	GIA	Indonezja
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	Indonezja
HELIZONA	135-003	nieznany	Indonezja
INDONESIA AIR ASIA	121-009	AWQ	Indonezja
INDONESIA AIR TRANSPORT	135-017	IDA	Indonezja
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	nieznany	Indonezja
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	Indonezja
KURA-KURA AVIATION	135-016	nieznany	Indonezja
LION MENTARI AIRLINES	121-010	LNI	Indonezja

Nazwa osoby prawnej przewoźnika lotniczego wskazana w certyfikacie przewoźnika lotniczego (AOC) (oraz nazwa handlowa w przypadku różnic)	Numer certyfikatu przewoźnika lotniczego (AOC) lub numer koncesji	Numer linii lotniczych ICAO	Państwo przewoźnika
LINUS AIRWAYS	121-029	nieznany	Indonezja
MANDALA AIRLINES	121-005	MDL	Indonezja
MANUNGGAL AIR SERVICE	121-020	nieznany	Indonezja
MEGANTARA AIRLINES	121-025	nieznany	Indonezja
MERPATI NUSANTARA	121-002	MNA	Indonezja
METRO BATAVIA	121-007	BTV	Indonezja
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	nieznany	Indonezja
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Indonezja
PELITA AIR SERVICE	135-001	PAS	Indonezja
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	nieznany	Indonezja
PURA WISATA BARUNA	135-025	nieznany	Indonezja
REPUBLIC EXPRES AIRLINES	121-040	RPH	Indonezja
RIAU AIRLINES	121-017	RIU	Indonezja
SAMPURNA AIR NUSANTARA	135-036	nieznany	Indonezja
SAYAP GARUDA INDAH	135-004	nieznany	Indonezja
SMAC	135-015	SMC	Indonezja
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Indonezja
SURVEI UDARA PENAS	135-006	nieznany	Indonezja
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	nieznany	Indonezja
TRAVEL EXPRES AIRLINES	121-038	XAR	Indonezja
TRAVIRA UTAMA	135-009	nieznany	Indonezja
TRI MG INTRA AIRLINES	121-018	TMG	Indonezja
TRI MG INTRA AIRLINES	135-037	TMG	Indonezja
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Indonezja
WING ABADI NUSANTARA	121-012	WON	Indonezja
Wszyscy przewoźnicy lotniczy posiadający certyfikaty wydane przez organa odpowiedzialne za nadzór regulacyjny w Republice Kirgiskiej, w tym:		—	Republika Kirgiska
AIR MANAS	17	MBB	Republika Kirgiska
ARTIK AVIA	13	ART	Republika Kirgiska
ASIA ALPHA AIRWAYS	32	SAL	Republika Kirgiska
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Republika Kirgiska
BISTAIR-FEZ BISHKEK	08	BSC	Republika Kirgiska
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Republika Kirgiska
DAMES	20	DAM	Republika Kirgiska

Nazwa osoby prawnej przewoźnika lotniczego wskazana w certyfikacie przewoźnika lotniczego (AOC) (oraz nazwa handlowa w przypadku różnic)	Numer certyfikatu przewoźnika lotniczego (AOC) lub numer koncesji	Numer linii lotniczych ICAO	Państwo przewoźnika
EASTOK AVIA	15	nieznany	Republika Kirgiska
ESEN AIR	2	ESD	Republika Kirgiska
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Republika Kirgiska
ITEK AIR	04	IKA	Republika Kirgiska
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Republika Kirgiska
KYRGYZSTAN	03	LYN	Republika Kirgiska
KYRGYZSTAN AIRLINES	01	KGA	Republika Kirgiska
MAX AVIA	33	MAI	Republika Kirgiska
OHS AVIA	09	OSH	Republika Kirgiska
S GROUP AVIATION	6	nieznany	Republika Kirgiska
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Republika Kirgiska
SKY WAY AIR	21	SAB	Republika Kirgiska
TENIR AIRLINES	26	TEB	Republika Kirgiska
TRAST AERO	05	TSJ	Republika Kirgiska
VALOR AIR	07	nieznany	Republika Kirgiska
Wszyscy przewoźnicy lotniczy posiadający certyfikaty wydane przez organa odpowiedzialne za nadzór regulacyjny w Liberii		—	Liberia
Wszyscy przewoźnicy lotniczy posiadający certyfikaty wydane przez organa odpowiedzialne za nadzór regulacyjny w Republice Gabońskiej, z wyjątkiem Gabon Airlines and Afrijet, w tym:			Republika Gabońska
AIR SERVICES SA	0002/MTACCMDH/SGACC/DTA	nieznany	Republika Gabońska
AIR TOURIST (ALLEGIANCE)	0026/MTACCMDH/SGACC/DTA	NIL	Republika Gabońska
NATIONALE ET REGIONALE TRANSPORT (NATIONALE)	0020/MTACCMDH/SGACC/DTA	nieznany	Republika Gabońska
NOUVELLE AIR AFFAIRES GABON (SN2AG)	0045/MTACCMDH/SGACC/DTA	NVS	Republika Gabońska
SCD AVIATION	0022/MTACCMDH/SGACC/DTA	nieznany	Republika Gabońska
SKY GABON	0043/MTACCMDH/SGACC/DTA	SKG	Republika Gabońska
SOLENTA AVIATION GABON	0023/MTACCMDH/SGACC/DTA	nieznany	Republika Gabońska
Wszyscy przewoźnicy lotniczy posiadający certyfikaty wydane przez organa odpowiedzialne za nadzór regulacyjny w Sierra Leone, w tym:	—	—	Sierra Leone
AIR RUM, LTD	nieznany	RUM	Sierra Leone
BELLVIEW AIRLINES (S/L) LTD	nieznany	BVU	Sierra Leone

Nazwa osoby prawnej przewoźnika lotniczego wskazana w certyfikacie przewoźnika lotniczego (AOC) (oraz nazwa handlowa w przypadku różnic)	Numer certyfikatu przewoźnika lotniczego (AOC) lub numer koncesji	Numer linii lotniczych ICAO	Państwo przewoźnika
DESTINY AIR SERVICES, LTD	nieznany	DTY	Sierra Leone
HEAVYLIFT CARGO	nieznany	nieznany	Sierra Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	nieznany	ORJ	Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	nieznany	PRR	Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	nieznany	SVT	Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	nieznany	nieznany	Sierra Leone
Wszyscy przewoźnicy lotniczy posiadający certyfikaty wydane przez organa odpowiedzialne za nadzór regulacyjny w Suazi, w tym:	—	—	Suazi
AERO AFRICA (PTY) LTD	nieznany	RFC	Suazi
JET AFRICA SWAZILAND	nieznany	OSW	Suazi
ROYAL SWAZI NATIONAL AIRWAYS CORPORATION	nieznany	RSN	Suazi
SCAN AIR CHARTER, LTD	nieznany	nieznany	Suazi
SWAZI EXPRESS AIRWAYS	nieznany	SWX	Suazi
SWAZILAND AIRLINK	nieznany	SZL	Suazi

ZAŁĄCZNIK B

WYKAZ PRZEWOŹNIKÓW LOTNICZYCH PODLEGAJĄCYCH OGRANICZENIOM W WYKONYWANIU PRZEWOZÓW W RAMACH WSPÓLNOTY ⁽¹⁾

Nazwa osoby prawnej przewoźnika lotniczego wskazana w certyfikacie przewoźnika lotniczego (AOC) (oraz nazwa handlowa w przypadku różnic)	Numer certyfikatu przewoźnika lotniczego (AOC)	Numer linii lotniczych ICAO	Państwo przewoźnika	Typ statku powietrznego	Znak rejestracyjny oraz numer seryjny, o ile jest dostępny	Państwo, w którym dokonano rejestracji
AFRIJET ⁽¹⁾	0027/MTAC/ SGACC/DTA		Republika Gabońska	Cała flota z wyjątkiem: 2 statków powietrz- nych typu Falcon 50; 1 statku powietrznego typu Falcon 900	Cała flota z wyjątkiem: TR-LGV; TR-LGY; TR-AFJ	Republika Gabońska
AIR BANGLADESH	17	BGD	Bangladesz	B747-269B	S2-ADT	Bangladesz
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/ DGACM	KMD	Komory	Cała flota z wyjątkiem: LET 410 UVP	Cała flota z wyjątkiem: D6-CAM (851336)	Komory
GABON AIRLINES ⁽²⁾	0040/MTAC/ SGACC/DTA	GBK	Republika Gabońska	Cała flota z wyjątkiem: 1 statku powietrznego typu Boeing B-767-200	Cała flota z wyjątkiem: TR-LHP	Republika Gabońska

⁽¹⁾ Afrijet może w swojej działalności na terytorium Wspólnoty Europejskiej eksploatować wyłącznie określone statki powietrzne.

⁽²⁾ Gabon Airlines mogą w swojej działalności na terytorium Wspólnoty Europejskiej eksploatować wyłącznie określone statki powietrzne.

⁽¹⁾ Przewoźnikom lotniczym wymienionym w załączniku B można zezwolić na wykonywanie prawa przewozowego poprzez dzierżawę statków powietrznych z załogą (tzw. leasing mokry) od przewoźnika lotniczego niepodlegającego zakazowi wykonywania przewozów, pod warunkiem spełnienia wymagań odpowiednich norm bezpieczeństwa.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 716/2008**z dnia 24 lipca 2008 r.****ustalające stawki refundacji do niektórych produktów sektora cukru wywożonych jako towary nieobjęte załącznikiem I do Traktatu**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 318/2006 z dnia 20 lutego 2006 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku cukru ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 33 ust. 2 lit. a) oraz ust. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 33 ust. 1 i 2 rozporządzenia (WE) nr 318/2006 stanowi, iż różnica między cenami na rynku światowym produktów wymienionych w art. 1 ust. 1 lit. b), c), d) i g) tego rozporządzenia a cenami wewnątrz Wspólnoty może zostać pokryta refundacją wywozową, gdy produkty te są wywożone jako towary wymienione w załączniku VII do wymienionego rozporządzenia.
- (2) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1043/2005 z dnia 30 czerwca 2005 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 3448/93 w odniesieniu do systemu przyznawania refundacji wywozowych dla niektórych produktów rolnych wywożonych w postaci towarów nieobjętych załącznikiem I do Traktatu oraz kryteriów dla ustalania wysokości kwot takich refundacji ⁽²⁾ określa produkty, dla których należy ustalić stawkę refundacji, stosowaną w przypadku, gdy produkty te są wywożone jako towary wymienione w załączniku VII do rozporządzenia (WE) nr 318/2006.
- (3) Zgodnie z art. 14 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1043/2005 stawkę refundacji ustala się co miesiąc na 100 kg każdego z rozpatrywanych produktów podstawowych.
- (4) Artykuł 33 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 318/2006 stanowi, że refundacja wywozowa do produktu będącego składnikiem towaru nie może być wyższa niż ta obowiązująca

zująca w stosunku do tego samego produktu wywożonego bez dalszego przetwarzania.

- (5) Zważywszy na fakt, iż obecnie niemożliwe jest określenie sytuacji na rynku w ciągu kilku następnych miesięcy, refundacje, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, mogą być ustalone z wyprzedzeniem.
- (6) Ustalenie z wyprzedzeniem wysokich stawek refundacji może zagrozić zobowiązaniom podjętym w odniesieniu do refundacji, które mogą zostać przyznane do wywozów produktów rolnych należących do towarów nieobjętych załącznikiem I do Traktatu. W takich sytuacjach niezbędne jest zatem zastosowanie środków ostrożności, nie stanowiąc jednak przeszkody dla zawierania umów długoterminowych. Ustalenie określonej stawki refundacji dla celów ustalenia refundacji z wyprzedzeniem jest środkiem, który pozwala na osiągnięcie tych różnych celów.
- (7) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Cukru,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Stawki refundacji stosowane do produktów podstawowych wymienionych w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 1043/2005 oraz par. 1 art. 1 i art. 2 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 318/2006 i wywożonych jako towary wymienione w załączniku VII do rozporządzenia (WE) nr 318/2006 ustala się na poziomie podanym w Załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 25 lipca 2008 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 24 lipca 2008 r.

W imieniu Komisji

Heinz ZOUREK

Dyrektor Generalny ds. Przedsiębiorstw i Przemysłu

⁽¹⁾ Dz.U. L 58 z 28.2.2006, s. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1260/2007 (Dz.U. L 283 z 27.10.2007, s. 1). Rozporządzenie (WE) nr 318/2006 zastępuje się rozporządzeniem (WE) nr 1234/2007 (Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1) od dnia 1 października 2008 r.

⁽²⁾ Dz.U. L 172 z 5.7.2005, s. 24. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 639/2008 (Dz.U. L 178 z 5.7.2008, s. 9).

ZAŁĄCZNIK

Stawki refundacji stosowane od dnia 25 lipca 2008 r. do niektórych produktów z sektora cukru wywożonych jako towary nieobjęte załącznikiem I do Traktatu ⁽¹⁾

Kod CN	Opis	Stawka refundacji na 100 kg (w EUR)	
		W przypadku ustalania refundacji z wyprzedzeniem	Inne
1701 99 10	Cukier biały	20,56	20,56

⁽¹⁾ Stawki określone w niniejszym załączniku nie mają zastosowania do wywozu:

- krajów trzecich: Andory, Liechtensteinu, Stolicy Apostolskiej (Państwa Watykańskiego), Chorwacji, Bośni i Hercegowiny, Serbii (*), Czarnogóry, Albanii oraz Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii oraz do towarów wymienionych w tabelach I i II protokołu 2 do umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską z dnia 22 lipca 1972 r. wywożonych do Konfederacji Szwajcarskiej;
- terytoriów państw członkowskich UE, które nie stanowią części obszaru celnego Wspólnoty: Wysp Owczych, Grenlandii, wyspy Helgoland, Ceuty, Melilli, gmin Livigno i Campione d'Italia oraz obszarów Republiki Cypryjskiej, nad którymi rząd Republiki Cypryjskiej nie sprawuje faktycznej kontroli;
- terytoriów europejskich, za których stosunki zewnętrzne odpowiedzialne jest państwo członkowskie i które nie stanowią części obszaru celnego Wspólnoty: Gibraltaru.

(*) W tym Kosowo, zgodnie z rezolucją 1244 Rady Bezpieczeństwa ONZ z dnia 10 czerwca 1999 r.

DYREKTYWY

DYREKTYWA KOMISJI 2008/75/WE

z dnia 24 lipca 2008 r.

zmieniająca dyrektywę 98/8/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w celu włączenia ditlenku węgla jako substancji czynnej do załącznika I do tej dyrektywy

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę 98/8/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 lutego 1998 r. dotyczącą wprowadzania do obrotu produktów biobójczych⁽¹⁾, w szczególności jej art. 16 ust. 2 akapit drugi,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1451/2007 z dnia 4 grudnia 2007 r. w sprawie drugiej fazy 10-letniego programu pracy określonego w art. 16 ust. 2 dyrektywy 98/8/WE Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej wprowadzania do obrotu produktów biobójczych⁽²⁾ ustanawia wykaz substancji czynnych, które mają zostać poddane ocenie w celu ich ewentualnego włączenia do załącznika I, IA lub IB do dyrektywy 98/8/WE. Wykaz ten obejmuje ditlenek węgla.
- (2) Na podstawie rozporządzenia (WE) nr 1451/2007 ditlenek węgla został oceniony zgodnie z art. 11 ust. 2 dyrektywy 98/8/WE pod kątem jego użycia w rodzaju produktów 14, „Rodentycydy”, zgodnie z definicją w załączniku V do dyrektywy 98/8/WE.
- (3) Francja została wyznaczona jako państwo będące sprawozdawcą i w dniu 15 maja 2006 r. przedłożyła Komisji sprawozdanie właściwego organu, wraz z zaleceniem, zgodnie z art. 14 ust. 4 i 6 rozporządzenia (WE) nr 1451/2007.
- (4) Sprawozdanie właściwego organu zostało poddane przeglądowi przez państwa członkowskie i Komisję. Zgodnie z art. 15 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1451/2007 w dniu 21 czerwca 2007 r. wyniki przeglądu zostały włączone przez Stały Komitet ds. Produktów Biobójczych do sprawozdania z oceny, wraz z wnioskiem o włączenie ditlenku węgla do załącznika IA do dyrektywy 98/8/WE wyłącznie do użytku w gotowych do użycia kanistrach gazowych z mechanizmem zatrzymującym.
- (5) Substancja czynna wymieniona w załączniku IA powinna również zazwyczaj zostać włączona do załącznika I. Włączenie do załącznika I objęłoby zastosowania, w przypadku których można oczekiwać, że produkty spełniają wymagania art. 5 dyrektywy 98/8/WE, ale nie wymagania dla produktów o niskim stopniu ryzyka. Jest tak w przypadku niektórych produktów biobójczych stosowanych jako rodentycydy i zawierających ditlenek węgla. Należy zatem włączyć ditlenek węgla do załącznika I dla rodzaju produktów 14, tak aby we wszystkich państwach członkowskich zapewnić możliwość przyznawania, zmiany lub unieważniania zezwoleń dla produktów biobójczych stosowanych jako rodentycydy i zawierających ditlenek węgla, zgodnie z art. 16 ust. 3 dyrektywy 98/8/WE.
- (6) Sprawozdanie z oceny zostało odpowiednio zmienione i poddane przeglądowi przez Stały Komitet ds. Produktów Biobójczych w dniu 29 listopada 2007 r.
- (7) Ocena ditlenku węgla nie dała podstaw do żadnych wątpliwości ani zastrzeżeń wymagających konsultacji z Komitetem Naukowym ds. Zagrożeń dla Zdrowia i Środowiska.
- (8) Ocena na poziomie Wspólnoty została przeprowadzona dla określonego zastosowania. Ponadto zgodnie z art. 8 ust. 5 dyrektywy niektóre informacje nie zostały przekazane, a tym samym nie zostały ocenione. Dlatego stosowne jest, aby państwa członkowskie dokonały oceny zagrożenia w odniesieniu do działań i populacji nieuwzględnionych w odpowiedni sposób we wspólnotowej ocenie zagrożenia oraz aby w momencie wydawania pozwoleń na produkty zapewniły podjęcie odpowiednich środków lub nałożenie szczególnych warunków w celu ograniczenia stwierdzonych zagrożeń do poziomu dopuszczalnego.
- (9) Ważne jest, aby przepisy niniejszej dyrektywy zostały zastosowane jednocześnie we wszystkich państwach członkowskich, tak aby zapewnić jednolite traktowanie na rynku produktów biobójczych zawierających substancję czynną ditlenek węgla oraz właściwe funkcjonowanie rynku produktów biobójczych w ogóle.

⁽¹⁾ Dz.U. L 123 z 24.4.1998, s. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2008/31/WE (Dz.U. L 81 z 20.3.2008, s. 57).

⁽²⁾ Dz.U. L 325 z 11.12.2007, s. 3.

- (10) Należy przewidzieć odpowiedni okres czasu zanim substancja czynna zostanie włączona do załącznika I, w celu umożliwienia państwom członkowskim i zainteresowanym stronom przygotowania się do spełnienia nowych wymogów wynikających z włączenia oraz zagwarantowania wnioskodawcom, którzy przygotowali dokumentację, możliwości pełnego wykorzystania 10-letniego okresu ochrony informacji, który – zgodnie z art. 12 ust. 1 lit. c) ppkt (ii) dyrektywy 98/8/WE – rozpoczyna się od dnia włączenia.
- (11) Po włączeniu państwom członkowskim należy przyznać odpowiedni okres czasu na wykonanie przepisów art. 16 ust. 3 dyrektywy 98/8/WE, w szczególności na przyznawanie, zmienianie i unieważnianie zezwoleń na produkty biobójcze należące do rodzaju produktów 14 zawierające ditlenek węgla, tak aby zapewnić ich zgodność z dyrektywą 98/8/WE.
- (12) Należy zatem odpowiednio zmienić dyrektywę 98/8/WE.
- (13) Środki przewidziane w niniejszej dyrektywie są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Produktów Biobójczych,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

W załączniku I do dyrektywy 98/8/WE wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszej dyrektywy.

Artykuł 2

Transpozycja

1. Państwa członkowskie przyjmują i publikują najpóźniej do dnia 31 marca 2009 r. przepisy ustawowe, wykonawcze

i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy. Państwa członkowskie niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów oraz tabelę korelacji pomiędzy tymi przepisami a niniejszą dyrektywą.

Państwa członkowskie stosują wymienione przepisy od dnia 1 listopada 2009 r.

Przepisy przyjęte przez państwa członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określone są przez państwa członkowskie.

2. Państwa członkowskie przekazują Komisji tekst głównych przepisów prawa krajowego przyjętych w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą.

Artykuł 3

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 4

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 24 lipca 2008 r.

W imieniu Komisji

Stavros DIMAS

Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

Do załącznika I do dyrektywy 98/8/WE dodaje się pozycję nr „7” w brzmieniu:

Nr	Nazwa zwyczajowa	Nazwa IUPAC Numery identyfikacyjne	Minimalna czystość substancji czynnej w produkcie biobójczym wpro- wadzonym do obrotu	Data włączenia	Termin zapewnienia zgod- ności z art. 16 ust. 3 (oprócz produktów zawiera- jących więcej niż jedną substancję czynną; w przypadku takich produktów obowiązuje termin zapewnienia zgod- ności z art. 16 ust. 3 okreś- lony w ostatniej spośród decyzji dotyczących włączenia substancji czynnych wcho- dzących w skład danego produktu)	Data wygaśnięcia włączenia	Typ produktu	Przepisy szczegółowe (*)
„7	ditlenek węgla	ditlenek węgla Nr WE: 204-696-9 Nr CAS: 124-38-9	990 mg/l	1 listopada 2009 r.	31 października 2011 r.	31 października 2019 r.	14	<p>Przy dokonywaniu oceny wniosku o zezwolenie na produkt zgodnie z art. 5 i załącznikiem VI państwa członkowskie dokonują, jeśli jest to właściwe dla określonego produktu, oceny tych populacji, które mogą być narażone na działanie produktu, oraz tych scenariuszy zasto- sowań/narażenia, które nie zostały należycie uwzględnione w ocenie zagrożenia na poziomie Wspólnoty.</p> <p>Przy wydawaniu zezwolenia na dany produkt państwa członkowskie oceniają zagrożenie i następnie zapewniają podjęcie właściwych środków lub nałożenie szczególnych warunków w celu ograniczenia stwierdzonych zagrożeń.</p> <p>Zezwolenie na produkt może zostać wydane jedynie pod warunkiem wykazania we wniosku, że zagrożenia mogą być ograniczone do poziomu dopuszczalnego.”</p>

(*) Do celów wdrożenia wspólnych zasad załącznika VI zawartość sprawozdań z oceny i wnioski z nich są dostępne na stronie internetowej Komisji: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

II

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa)

DECYZJE

KOMISJA

DECYZJA KOMISJI

z dnia 24 lipca 2008 r.

zmieniająca decyzję 2008/155/WE w odniesieniu do niektórych zespołów pobierania i produkcji zarodków w Kanadzie oraz Stanach Zjednoczonych

(notyfikowana jako dokument nr C(2008) 3748)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2008/610/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 89/556/EWG z dnia 25 września 1989 r. w sprawie warunków zdrowotnych zwierząt regulujących handel wewnątrzspółnotowy oraz przywóz z państw trzecich zarodków bydła domowego⁽¹⁾, w szczególności jej art. 8 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzja Komisji 2008/155/WE z dnia 14 lutego 2008 r. ustanawiająca wykaz zespołów pobierania i produkcji zarodków w krajach trzecich, zatwierdzonych do przywozu zarodków bydłecych do Wspólnoty⁽²⁾ stanowi, że państwa członkowskie mogą sprowadzać zarodki z krajów trzecich tylko w przypadku gdy zostały one pobrane, przetworzone i przechowane przez zespoły pobierania i produkcji zarodków wymienionych w załączniku do tej decyzji.
- (2) Kanada i Stany Zjednoczone zwróciły się z wnioskiem o wprowadzenie zmian w tych wykazach w pozycjach dotyczących tych państw w odniesieniu do niektórych zespołów pobierania zarodków.
- (3) Kanada i Stany Zjednoczone przedstawiły gwarancje w zakresie przestrzegania odpowiednich zasad określonych w dyrektywie 89/556/EWG, a służby weterynaryjne

tych państw oficjalnie zatwierdziły odnośne zespoły pobierania zarodków do celów wywozu do Wspólnoty.

- (4) W świetle powyższego należy odpowiednio zmienić decyzję 2008/155/WE.
- (5) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W załączniku do decyzji 2008/155/WE wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, 24 lipca 2008 r.

W imieniu Komisji
Androulla VASSILIOU
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 302 z 19.10.1989, s. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona decyzją Komisji 2006/60/WE (Dz.U. L 31 z 3.2.2006, s. 24).

⁽²⁾ Dz.U. L 50 z 23.2.2008, s. 51. Decyzja zmieniona decyzją 2008/449/WE (Dz.U. L 157 z 17.6.2008, s. 108).

ZAŁĄCZNIK

W załączniku do decyzji 2008/155/WE wprowadza się następujące zmiany:

1) wiersz dotyczący zespołu pobierania zarodków w Kanadzie nr E 71 otrzymuje brzmienie:

„CA		E 71 E 953 E 1364 E 1368		Gencor RR 5 Guelph, Ontario N1H 6J2	Dr Ken Christie Dr Everett Hall”
-----	--	-----------------------------------	--	--	-------------------------------------

2) wiersz dotyczący zespołu pobierania zarodków w Kanadzie nr E 817 otrzymuje brzmienie:

„CA		E 817		Hôpital Vétérinaire Ormstown 1430 route 201 Ormstown, Québec J0S 1K0	Dr Mario Lefort”
-----	--	-------	--	---	------------------

3) w odniesieniu do Kanady dodaje się następujący wiersz:

„CA		E 1783		Bureau Vétérinaire Ste-Martine 168 Boulevard St-Joseph Ste-Martine, Québec J0S 1V0	Dr Marc Perras”
-----	--	--------	--	---	-----------------

4) wiersz dotyczący zespołu pobierania zarodków w Stanach Zjednoczonych nr 93MD062 E 1139 otrzymuje brzmienie:

„US		93MD062 E 1139		Mid Maryland Dairy Veterinarian 112 Western Maryland PKWY Hagerstown, MD 21742	Dr John Heizer Dr Matthew E. Iager”
-----	--	-------------------	--	--	--

5) wiersz dotyczący zespołu pobierania zarodków w Stanach Zjednoczonych nr 93MD063 E 1139 otrzymuje brzmienie:

„US		93MD063 E 1139		Mid Maryland Dairy Associates 112 Western Maryland PKWY Hagerstown, MD 21742	Dr Tom Mercurio”
-----	--	-------------------	--	--	------------------

6) w odniesieniu do Stanów Zjednoczonych dodaje się następujące wiersze:

„US				Trans Ova Genetics 9033 Walker RD Belgrade, MT 59714	Dr Chris Kolste
US				Greencastle Veterinary Hospital 862 Buchanan Trail East Greencastle, PA 17225	Dr Daren Statler
US				Tufts-New England Veterinary Ambulatory Clinic 149 New Sweden RD Woodstock, CT 06281	Dr Kevin Lindell”

III

(Akty przyjęte na mocy Traktatu UE)

AKTY PRZYJĘTE NA MOCY TYTUŁU V TRAKTATU UE

WSPÓLNE STANOWISKO RADY 2008/611/WPZiB

z dnia 24 lipca 2008 r.

uchylające wspólne stanowisko 2008/187/WPZiB w sprawie środków ograniczających wobec nielegalnego rządu Anjouan w Związku Komorów

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 15,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 3 marca 2008 r. Rada przyjęła wspólne stanowisko 2008/187/WPZiB w sprawie środków ograniczających wobec nielegalnego rządu Anjouan w Związku Komorów ⁽¹⁾, reagując na jego uporczywą odmowę działania na rzecz stworzenia warunków sprzyjających stabilności i pojednaniu w Związku Komorów.
- (2) W związku z przywróceniem w dniu 25 marca 2008 r. władzy Związku Komorów na wyspie Anjouan środki ograniczające nałożone wspólnym stanowiskiem 2008/187/WPZiB powinny zostać zniesione.
- (3) Wspólne stanowisko 2008/187/WPZiB powinno w związku z tym zostać uchylone,

PRZYJMUJE NINIEJSZE WSPÓLNE STANOWISKO:

Artykuł 1

Niniejszym uchyla się wspólne stanowisko 2008/187/WPZiB.

Artykuł 2

Niniejsze wspólne stanowisko staje się skuteczne z dniem jego przyjęcia.

Artykuł 3

Niniejsze wspólne stanowisko zostaje opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 24 lipca 2008 r.

W imieniu Rady
B. HORTEFEUX
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 59 z 4.3.2008, s. 32.

WSPÓLNE DZIAŁANIE RADY 2008/612/WPZiB

z dnia 24 lipca 2008 r.

w sprawie mianowania Specjalnego Przedstawiciela Unii Europejskiej w Afganistanie

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 14, art. 18 ust. 5 i art. 23 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 23 czerwca 2008 r. Rada przyjęła wspólne działanie 2008/481/WPZiB ⁽¹⁾ zmieniające wspólne działanie 2008/131/WPZiB przedłużające mandat Francesca Vendrella jako Specjalnego Przedstawiciela Unii Europejskiej w Afganistanie do 31 sierpnia 2008 r.
- (2) Pan Francesc Vendrell poinformował Sekretarza Generalnego/Wysokiego Przedstawiciela (SG/WP), że po 31 sierpnia 2008 r. nie będzie mógł pełnić obowiązków Specjalnego Przedstawiciela Unii Europejskiej (SPUE).
- (3) SG/WP zalecił, by pan Ettore F. Sequi został mianowany nowym SPUE w Afganistanie na okres do 28 lutego 2009 r.
- (4) SPUE będzie wykonywał swój mandat w sytuacji, która może ulec pogorszeniu i zaszkodzić celom wspólnej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa określonym w art. 11 Traktatu,

PRZYJMUJE NINIEJSZE WSPÓLNE DZIAŁANIE:

*Artykuł 1***Specjalny Przedstawiciel Unii Europejskiej**

Pan Ettore F. Sequi zostaje niniejszym mianowany Specjalnym Przedstawicielem Unii Europejskiej (SPUE) w Afganistanie na okres od 1 września 2008 r. do 28 lutego 2009 r.

*Artykuł 2***Cele polityki**

Mandat SPUE jest oparty na celach polityki Unii Europejskiej w Afganistanie. SPUE w szczególności:

- 1) przyczynia się do realizacji wspólnej deklaracji UE i Afganistanu oraz porozumienia „Afghanistan Compact”, a także odpowiednich rezolucji Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych (ONZ) i innych odpowiednich rezolucji ONZ;

- 2) zachęca podmioty regionalne w Afganistanie i krajach sąsiadujących do wnoszenia pozytywnego wkładu w proces pokojowy w Afganistanie, przyczyniając się w ten sposób do konsolidacji państwa afgańskiego;
- 3) wspiera kluczową rolę odgrywaną przez ONZ, zwłaszcza przez Specjalnego Przedstawiciela Sekretarza Generalnego; oraz
- 4) wspiera działania SG/WP w regionie.

*Artykuł 3***Mandat**

Dla osiągnięcia celów polityki Unii Europejskiej, mandat SPUE obejmuje:

- a) przedstawianie stanowiska Unii Europejskiej w sprawie procesu pokojowego, opierając się jednocześnie na kluczowych zasadach uzgodnionych między Afganistanem a społecznością międzynarodową, zwłaszcza wspólnej deklaracji UE i Afganistanu oraz porozumieniu „Afghanistan Compact”;
- b) nawiązywanie i utrzymywanie ścisłego kontaktu z afgańskimi instytucjami przedstawicielskimi, w szczególności z rządem i parlamentem, i ich wspieranie. Należy również utrzymywać kontakty z innymi osobistościami politycznymi Afganistanu oraz innymi ważnymi podmiotami w kraju i poza jego granicami;
- c) utrzymywanie ścisłego kontaktu z odpowiednimi organizacjami międzynarodowymi i regionalnymi, zwłaszcza z przedstawicielami ONZ na miejscu;
- d) pozostawanie w ścisłym kontakcie z krajami sąsiadującymi i innymi krajami zainteresowanymi z tego regionu, aby uwzględnić w polityce Unii Europejskiej ich poglądy na sytuację w Afganistanie i rozwój współpracy między tymi krajami a Afganistanem;
- e) dostarczanie informacji na temat postępów osiągniętych w realizacji celów wspólnej deklaracji UE i Afganistanu oraz porozumienia „Afghanistan Compact”, zwłaszcza w takich dziedzinach, jak:
 - dobre zarządzanie sprawami publicznymi i ustanawianie instytucji służących zapewnieniu państwa prawa,
 - reformy w dziedzinie bezpieczeństwa, w tym tworzenie instytucji sądowniczych oraz policji i armii krajowej,
 - poszanowanie praw człowieka w odniesieniu do całej ludności afgańskiej, niezależnie od płci, pochodzenia etnicznego lub religii,

⁽¹⁾ Dz.U. L 163 z 24.6.2008, s. 51.

- poszanowanie zasad demokracji, państwa prawa, praw osób należących do mniejszości, praw kobiet i dzieci oraz zasad prawa międzynarodowego,
 - wspieranie uczestnictwa kobiet w administracji publicznej i społeczeństwie obywatelskim,
 - poszanowanie zobowiązań międzynarodowych Afganistanu, w tym do współpracy w ramach międzynarodowych działań na rzecz zwalczania terroryzmu, handlu narkotykami i handlu ludźmi,
 - środki mające na celu ułatwianie dostarczania pomocy humanitarnej oraz uporządkowanego powrotu uchodźców i wysiedleńców;
- f) w porozumieniu z przedstawicielami państw członkowskich i Komisji, pomoc w zapewnieniu, że podejście polityczne Unii Europejskiej będzie odzwierciedlone w jej działaniach na rzecz rozwoju Afganistanu;
- g) aktywne uczestnictwo wspólnie z Komisją we wspólnej radzie koordynującej i monitorującej ustanowionej w ramach porozumienia „Afghanistan Compact”;
- h) doradztwo w sprawie uczestnictwa Unii Europejskiej w międzynarodowych konferencjach dotyczących Afganistanu oraz zajmowanych tam przez nią stanowisk.

Artykuł 4

Wykonywanie mandatu

1. SPUE jest odpowiedzialny za wykonywanie mandatu, działając pod zwierzchnictwem i kierownictwem operacyjnym SG/WP.
2. Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa (KPiB) utrzymuje uprzywilejowane stosunki ze SPUE i jest podstawowym punktem kontaktowym z Radą. KPiB ukierunkowuje działania SPUE w ramach mandatu pod względem strategicznym i politycznym.

Artykuł 5

Finansowanie

1. Finansowa kwota odniesienia przewidziana na pokrycie wydatków związanych z mandatem SPUE w okresie od 1 września 2008 r. do 28 lutego 2009 r. wynosi 2 300 000 EUR.
2. Wydatki pokrywane w ramach kwoty określonej w ust. 1 kwalifikują się do finansowania od 1 września 2008 r. Wydatkami zarządza się zgodnie z zasadami i procedurami mającymi zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich.
3. Zarządzanie wydatkami podlega umowie między SPUE a Komisją. SPUE jest odpowiedzialny przed Komisją za wszelkie wydatki.

Artykuł 6

Powołanie i skład zespołu

1. W granicach swojego mandatu i odpowiednich dostępnych środków finansowych SPUE odpowiada za powołanie własnego zespołu w porozumieniu z prezydencją, przy wsparciu ze strony SG/WP oraz przy pełnym współudziale Komisji. Zespół musi dysponować wiedzą fachową na temat konkretnych kwestii politycznych związanych z mandatem, w zależności od potrzeb. SPUE powiadamia SG/WP, prezydencję i Komisję o ostatecznym składzie swojego zespołu.
2. Państwa członkowskie i instytucje Unii Europejskiej mogą zaproponować oddelegowanie pracowników do współpracy ze SPUE. Wynagrodzenie personelu oddelegowanego do SPUE przez państwo członkowskie lub instytucję UE jest wypłacane odpowiednio przez to państwo członkowskie lub instytucję UE. Eksperti oddelegowani do Sekretariatu Generalnego Rady przez państwa członkowskie mogą także być zatrudnieni przy SPUE. Zatrudniani na podstawie umów członkowie personelu międzynarodowego są obywatelami państw członkowskich UE.
3. Cały oddelegowany personel podlega zwierzchnictwu administracyjnemu delegującego państwa członkowskiego lub delegującej instytucji UE oraz działa w interesie misji SPUE.

Artykuł 7

Przywileje i immunitety SPUE i jego personelu

Przywileje, immunitety i dalsze gwarancje niezbędne do wykonania i sprawnego działania misji SPUE oraz członków jego personelu ustala się za wspólnym porozumieniem ze stroną przyjmującą lub stronami przyjmującymi, zależnie od przypadku. Państwa członkowskie i Komisja zapewniają w tym celu wszelkie niezbędne wsparcie.

Artykuł 8

Bezpieczeństwo informacji niejawnych UE

SPUE i członkowie jego zespołu przestrzegają zasad i minimalnych norm bezpieczeństwa ustanowionych decyzją Rady 2001/264/WE z dnia 19 marca 2001 r. w sprawie przyjęcia przepisów Rady dotyczących bezpieczeństwa⁽¹⁾, w szczególności w odniesieniu do informacji niejawnych UE.

Artykuł 9

Dostęp do informacji i wsparcie logistyczne

1. Państwa członkowskie, Komisja oraz Sekretariat Generalny Rady zapewniają SPUE dostęp do wszelkich stosownych informacji.

⁽¹⁾ Dz.U. L 101 z 11.4.2001, s. 1. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2007/438/WE (Dz.U. L 164 z 26.6.2007, s. 24).

2. Prezydencja, Komisja i/lub państwa członkowskie, zależnie od przypadku, zapewniają wsparcie logistyczne w regionie.

Artykuł 10

Bezpieczeństwo

Zgodnie z polityką UE dotyczącą bezpieczeństwa personelu rozmieszczonego poza terytorium UE w ramach zadań operacyjnych zgodnie z tytułem V Traktatu, SPUE podejmuje wszelkie środki możliwe do zrealizowania w uzasadnionych granicach, zgodne z jego mandatem oraz odpowiadające stanowi bezpieczeństwa na obszarze geograficznym, za który jest on odpowiedzialny, służące zapewnieniu bezpieczeństwa personelowi bezpośrednio mu podlegającemu, w szczególności:

- a) sporządza plan bezpieczeństwa danej misji oparty na wytycznych Sekretariatu Generalnego Rady obejmujący fizyczne, organizacyjne i proceduralne środki bezpieczeństwa danej misji, zarządzanie bezpiecznym przemieszczaniem się personelu do obszaru misji i w jego obrębie, jak również reagowanie na zdarzenia związane z naruszeniem bezpieczeństwa, w tym plan awaryjny i plan ewakuacji misji;
- b) zapewnia objęcie wszystkich członków personelu rozmieszczonych poza terytorium UE ubezpieczeniem od „wysokiego ryzyka” odpowiednio do warunków panujących na obszarze misji;
- c) zapewnia, by wszyscy członkowie zespołu rozmieszczeni poza terytorium UE, w tym personel miejscowy, odbyli przed przyjazdem na obszar misji lub niezwłocznie po przyjeździe odpowiednie szkolenie w zakresie bezpieczeństwa, w oparciu o wskaźniki ryzyka określone przez Sekretariat Generalny Rady dla obszaru prowadzenia misji;
- d) zapewnia wdrażanie wszystkich uzgodnionych zaleceń wydawanych po regularnych ocenach bezpieczeństwa oraz dostarcza SG/WP, Radzie i Komisji pisemne sprawozdania o wdrażaniu tych zaleceń i o innych kwestiach związanych z bezpieczeństwem w ramach sprawozdań z wykonania mandatu.

Artykuł 11

Sprawozdawczość

SPUE regularnie przedstawia SG/WP i KPiB sprawozdania ustne i pisemne. W razie potrzeby SPUE składa również sprawozdania ze swych działań grupom roboczym. Regularne sprawozdania pisemne są rozprowadzane w sieci COREU. Na zalecenie SG/WP lub KPiB, SPUE może przekazywać sprawozdania Radzie ds. Ogólnych i Stosunków Zewnętrznych.

Artykuł 12

Koordinacja

1. SPUE ułatwia ogólną koordynację polityczną UE. Przyczynia się do zapewnienia spójnego wykorzystania wszystkich instrumentów UE w terenie, aby zrealizować cele polityczne UE. SPUE koordynuje swoje działania z działaniami prezydencji i Komisji, jak również z działaniami SPUE w Azji Środkowej. SPUE regularnie przekazuje informacje misjom państw członkowskich i przedstawicielstwom Komisji.

2. W terenie, ściśle kontakty utrzymywane są z prezydencją, Komisją i szefami misji państw członkowskich, którzy dokładają wszelkich starań, aby wspierać SPUE w wykonywaniu jego mandatu. Na miejscu, SPUE udziela szefowi misji policyjnej Unii Europejskiej w Afganistanie (EUPOL Afghanistan) wskazówek politycznych. W miarę potrzeb SPUE i dowódca operacji cywilnej konsultują się wzajemnie. SPUE współpracuje również w terenie z innymi podmiotami międzynarodowymi i regionalnymi.

Artykuł 13

Przegląd

Wykonanie niniejszego wspólnego działania i jego spójność z innymi działaniami Unii Europejskiej w regionie są przedmiotem regularnego przeglądu. SPUE przedstawi SG/WP, Radzie i Komisji całościowe sprawozdanie z wykonania mandatu do połowy listopada 2008 r. Sprawozdanie to będzie podstawą do oceny mandatu przez odpowiednie grupy robocze i przez KPiB. W ramach ogólnych priorytetów rozmieszczenia, SG/WP przedstawia KPiB zalecenia dotyczące decyzji Rady w sprawie przedłużenia, zmiany lub zakończenia mandatu.

Artykuł 14

Wejście w życie

Niniejsze wspólne działanie wchodzi w życie z dniem przyjęcia.

Artykuł 15

Publikacja

Niniejsze wspólne działanie zostaje opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 24 lipca 2008 r.

W imieniu Rady
B. HORTEFEUX
Przewodniczący

DECYZJA RADY 2008/613/WPZiB**z dnia 24 lipca 2008 r.****wprowadzająca w życie wspólne stanowisko 2004/694/WPZiB w sprawie dalszych środków wspierających skuteczne wykonanie mandatu Międzynarodowego Trybunału Karnego dla byłej Jugosławii (MTKJ)**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając wspólne stanowisko 2004/694/WPZiB ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 2 w związku z art. 23 ust. 2 tiret drugie Traktatu o Unii Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z warunkami wspólnego stanowiska 2004/694/WPZiB Rada przyjęła środki mające na celu zamrożenie wszystkich funduszy i zasobów gospodarczych osób fizycznych wymienionych w załączniku do tego wspólnego stanowiska, które zostały postawione w stan oskarżenia przez MTKJ.
- (2) W związku z przekazaniem w dniu 21 czerwca 2008 r. pana Stojana ŽUPLJANINA do aresztu MTKJ, jego nazwisko powinno zostać usunięte z wykazu.
- (3) W związku z tym niezbędne jest dostosowanie wykazu znajdującego się w załączniku do wspólnego stanowiska 2004/694/WPZiB,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Załącznik do wspólnego stanowiska 2004/694/WPZiB zastępuje się załącznikiem do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja staje się skuteczna z dniem jej przyjęcia.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Sporządzono w Brukseli, dnia 24 lipca 2008 r.

W imieniu Rady

B. HORTEFEUX

Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 315 z 14.10.2004, s. 52. Wspólne stanowisko zmienione decyzją 2007/449/WPZiB (Dz.U. L 169 z 29.6.2007, s. 75) i przedłużone wspólnym stanowiskiem 2007/635/WPZiB (Dz.U. L 256 z 2.10.2007, s. 30).

ZAŁĄCZNIK

Wykaz osób, o których mowa w art. 1

	Osoba	Powód
1.	Nazwisko i imię: HADŽIĆ Goran (mężczyzna) Data urodzenia: 7.9.1958 Miejsce urodzenia: Vinkovci, Chorwacja Obywatel Serbii	Postawiony w stan oskarżenia przez MTKJ i wciąż na wolności Oskarżenie: 4 czerwca 2004 r. Nr sprawy: IT-04-75
2.	Nazwisko i imię: KARADŽIĆ Radovan (mężczyzna) Data urodzenia: 19.6.1945 Miejsce urodzenia: Petnjica, gmina Savnik, Czarnogóra, Obywatel Bośni i Hercegowiny	Postawiony w stan oskarżenia przez MTKJ i wciąż na wolności Pierwsze oskarżenie: 25 lipca 1995 r.; drugie oskarżenie: 16 listopada 1995 r.; zmienione oskarżenie: 31 maja 2000 r. Nr sprawy: IT-95-5/18
3.	Nazwisko i imię: MLADIĆ Ratko (mężczyzna) Data urodzenia: 12.3.1948 Miejsce urodzenia: Božanovići, gmina Kalinovik, Bośnia i Hercegowina Obywatel Bośni i Hercegowiny	Postawiony w stan oskarżenia przez MTKJ i wciąż na wolności Pierwsze oskarżenie: 25 lipca 1995 r.; drugie oskarżenie: 16 listopada 1995 r.; zmienione oskarżenie: 8 listopada 2002 r. Nr sprawy: IT-95-5/18

DECYZJA RADY 2008/614/WPZiB**z dnia 24 lipca 2008 r.****wprowadzająca w życie wspólne stanowisko 2004/293/WPZiB odnawiające środki wspierające skuteczne wykonanie mandatu Międzynarodowego Trybunału Karnego dla byłej Jugosławii (MTKJ)**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając wspólne stanowisko 2004/293/WPZiB ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 2, w związku z art. 23 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) We wspólnym stanowisku 2004/293/WPZiB Rada przyjęła środki w celu uniemożliwienia wjazdu na terytoria państw członkowskich lub tranzytu przez te terytoria osobom zaangażowanym w działania ułatwiające osobom postawionym w stan oskarżenia przez Międzynarodowy Trybunał Karny dla byłej Jugosławii (MTKJ) uchylanie się od wymiaru sprawiedliwości lub działające w sposób mogący utrudniać MTKJ skuteczne wykonanie mandatu.
- (2) W związku z przekazaniem Stojana ŽUPLJANINA do aresztu MTKJ, niektóre osoby, o których mowa w art. 1 wspólnego stanowiska 2004/293/WPZiB, związane ze Stojanem ŽUPLJANINEM, należy usunąć z wykazu.
- (3) Wykaz znajdujący się w załączniku do wspólnego stanowiska 2004/293/WPZiB powinien zatem zostać odpowiednio zmieniony,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Wykaz osób w załączniku do wspólnego stanowiska 2004/293/WPZiB zastępuje się wykazem osób zawartym w załączniku do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja staje się skuteczna z dniem przyjęcia.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 24 lipca 2008 r.

W imieniu Rady
B. HORTEFEUX
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 94 z 31.3.2004, s. 65. Wspólne stanowisko ostatnio zmienione wspólnym stanowiskiem 2008/223/WPZiB (Dz.U. L 70 z 14.3.2008, s. 22).

ZAŁĄCZNIK

1. BILBIJA, Milorad
Syn Svetka BILBII (Svetko BILBIJA)
Miejsce i data urodzenia: Sanski Most (Bośnia i Hercegowina), 13 sierpnia 1956 r.
Numer paszportu: 3715730
Numer dowodu osobistego: 03GCD9986
Osobisty numer identyfikacyjny: 1308956163305
Pseudonimy:
Adres: Braće Pantića 7, Banja Luka, Bośnia i Hercegowina
2. BJELICA, Milovan
Miejsce i data urodzenia: Rogatica (Bośnia i Hercegowina), 19 października 1958 r.
Numer paszportu: 0000148, wydany dnia 26 lipca 1998 r. w Sarajewie Serbskim (anulowany)
Numer dowodu osobistego: 03ETA0150
Osobisty numer identyfikacyjny: 1910958130007
Pseudonimy: Cicko
Adres: Spółka CENTREK w Pale, Bośnia i Hercegowina
3. ECIM (EĆIM), Luban (Ljuban)
Miejsce i data urodzenia: Sviljanac (Bośnia i Hercegowina), 6 stycznia 1964 r.
Numer paszportu: 0144290, wydany dnia 21 listopada 1998 r. w Banja Luce (anulowany)
Numer dowodu osobistego: 03GCE3530
Osobisty numer identyfikacyjny: 0601964100083
Pseudonimy:
Adres: Ulica Stevana Mokranjca 26, Banja Luka, Bośnia i Hercegowina
4. HADŽIĆ (HADŽIĆ), Goranka
Córka Branka i Mileny HADŽIĆ (Branko i Milena HADŽIĆ)
Miejsce i data urodzenia: gmina Vinkovci (Chorwacja), 18 czerwca 1962 r.
Numer paszportu:
Numer dowodu osobistego: 1806962308218 (JMBG); Numer dowodu osobistego: 569934/03
Pseudonimy:
Adres: Aranj Janoša 9, Nowy Sad, Serbia
Związek z osobami oskarżonymi o zbrodnie wojenne: siostra Gorana HADŽICIA (HADŽIĆ)
5. HADŽIĆ (HADŽIĆ), Ivana
Córka Gorana i Živki HADŽIĆ (Goran i Živka HADŽIĆ)
Miejsce i data urodzenia: Vukovar (Chorwacja), 25 lutego 1983 r.
Numer paszportu:
Numer dowodu osobistego:
Pseudonimy:
Adres: Aranj Janoša 9, Nowy Sad, Serbia
Związek z osobami oskarżonymi o zbrodnie wojenne: córka Gorana HADŽICIA (HADŽIĆ)
6. HADŽIĆ (HADŽIĆ), Srećko
Syn Gorana i Živki HADŽIĆ (Goran i Živka HADŽIĆ)
Miejsce i data urodzenia: Vukovar (Chorwacja), 8 października 1987 r.
Numer paszportu:
Numer dowodu osobistego:
Pseudonimy:
Adres: Aranj Janoša 9, Nowy Sad, Serbia
Związek z osobami oskarżonymi o zbrodnie wojenne: syn Gorana HADŽICIA (HADŽIĆ)

7. HADŽIĆ (HADŽIĆ), Živka (Živka)
Córka Branislava NUDICIA (Branislav NUDIĆ)
Miejsce i data urodzenia: Vinkovci (Chorwacja), 9 czerwca 1957 r.
Numer paszportu:
Numer dowodu osobistego:
Pseudonimy:
Adres: Aranj Janoša 9, Nowy Sad, Serbia
Związek z osobami oskarżonymi o zbrodnie wojenne: żona Gorana HADŽICIA (HADŽIĆ)
8. JOVICIĆ (JOVIĆIĆ), Predrag
Syn Desmira JOVICICIA (Desmir JOVIĆIĆ)
Miejsce i data urodzenia: Pale (Bośnia i Hercegowina), 1 marca 1963 r.
Numer paszportu: 4363551
Numer dowodu osobistego: 03DYA0852
Osobisty numer identyfikacyjny: 0103963173133
Pseudonimy:
Adres: Milana Simovića 23, Pale, Bośnia i Hercegowina
9. KARADŽIĆ (KARADŽIĆ), Aleksandar
Miejsce i data urodzenia: Sarajevo Centar (Bośnia i Hercegowina), 14 maja 1973 r.
Numer paszportu: 0036395. Wygasł 12 października 1998 r.
Numer dowodu osobistego:
Osobisty numer identyfikacyjny:
Pseudonimy: Sasa (Saša)
Adres:
10. KARADŽIĆ (KARADŽIĆ), Lilana (Ljiljana) (nazwisko panieńskie: ZELEN)
Córka Voja i Anki (Vojo i Anka)
Miejsce i data urodzenia: Sarajevo Centar (Bośnia i Hercegowina), 27 listopada 1945 r.
Numer paszportu:
Numer dowodu osobistego:
Osobisty numer identyfikacyjny:
Pseudonimy:
Adres:
11. KARADŽIĆ (KARADŽIĆ), Luka
Syn Vuka i Jovanki KARADŽIĆ (Vuko i Jovanka KARADŽIĆ)
Miejsce i data urodzenia: gmina Szavnik (Czarnogóra), 31 lipca 1951 r.
Numer paszportu:
Numer dowodu osobistego:
Pseudonimy:
Adres: Dubrovačka 14, Belgrad, Serbia i Janka Vukotica 24, Rastoci, gmina Niksić, Czarnogóra
Związek z osobami oskarżonymi o zbrodnie wojenne: brat Radovana KARADŽICIA (KARADŽIĆ)
12. KARADŽIĆ-JOVICZEVIĆ (KARADŽIĆ-JOVIĆEVIĆ), Sonja
Córka Radovana KARADŽICIA i Lilany ZELEN-KARADŽIĆ (Radovan KARADŽIĆ i Ljiljana ZELEN-KARADŽIĆ)
Miejsce i data urodzenia: Sarajewo (Bośnia i Hercegowina), 22 maja 1967 r.
Numer paszportu:
Numer dowodu osobistego: 2205967175003 (JMBG); Numer dowodu osobistego: 04DYB0041
Pseudonimy: Seki
Adres: Dobroslava Jevdjevića 9, Pale, Bośnia i Hercegowina
Związek z osobami oskarżonymi o zbrodnie wojenne: córka Radovana KARADŽICIA (KARADŽIĆ)

13. KESEROVIĆ, Dragomir
Syn Slavka (Slavko)
Miejsce i data urodzenia: Piskavica/Banja Luka (Bośnia i Hercegowina), 8 czerwca 1957 r.
Numer paszportu: 4191306
Numer dowodu osobistego: 04GCH5156
Osobisty numer identyfikacyjny: 0806957100028
Pseudonimy:
Adres:
14. KIJAC, Dragan
Miejsce i data urodzenia: Sarajewo (Bośnia i Hercegowina), 6 października 1955 r.
Numer paszportu:
Numer dowodu osobistego:
Osobisty numer identyfikacyjny:
Pseudonimy:
Adres:
15. KOJIĆ, Radomir
Syn Milanka i Zlatana (Milanko i Zlatana)
Miejsce i data urodzenia: Bijela Voda, Sokolac (Bośnia i Hercegowina), 23 listopada 1950 r.
Numer paszportu: 4742002. Wydany w 2002 r. w Sarajewie. Wygaś w 2007 r.
Numer dowodu osobistego: 03DYA1935. Wydany 7 lipca 2003 r. w Sarajewie.
Osobisty numer identyfikacyjny: 2311950173133
Pseudonimy: Mineur lub Ratko
Adres: 115 Trifka Grabeža, Pale lub hotel KRISTAL, Jahorina, Bośnia i Hercegowina
16. KOVACZ (KOVAČ), Tomislav
Syn Vasy (Vasa)
Miejsce i data urodzenia: Sarajewo (Bośnia i Hercegowina), 4 grudnia 1959 r.
Numer paszportu:
Numer dowodu osobistego:
Osobisty numer identyfikacyjny: 0412959171315
Pseudonimy: Tomo
Adres: Bijela, Czarnogóra; i Pale, Bośnia i Hercegowina
17. KUJUNDŽIĆ (KUJUNDŽIĆ), Predrag
Syn Vasilija
Miejsce i data urodzenia: Suho Pole, Doboj (Bośnia i Hercegowina), 30 stycznia 1961 r.
Numer paszportu:
Numer dowodu osobistego: 03GFB1318
Osobisty numer identyfikacyjny: 3001961120044
Pseudonimy: Predo
Adres: Doboj, Bośnia i Hercegowina
18. LUKOVIĆ, Milorad Ulemek
Miejsce i data urodzenia: Belgrad (Serbia), 15 maja 1968 r.
Numer paszportu:
Numer dowodu osobistego:
Osobisty numer identyfikacyjny:
Pseudonimy: Legija (fałszywy dowód tożsamości na nazwisko IVANIĆ, Želko (IVANIĆ, Željko)
Adres: przebywa w więzieniu (więzienie okręgowe w Belgradzie, Bačvanska 14, Belgrad)

19. MALISZ (MALIŠ), Milomir
Syn Dejana MALISZA (Dejan MALISZ (MALIŠ))
Miejsce i data urodzenia: Bjelice, 3 sierpnia 1966 r.
Numer paszportu:
Numer dowodu osobistego:
Osobisty numer identyfikacyjny: 0308966131572
Pseudonimy:
Adres: Vojvode Putnika, Focza, Bośnia i Hercegowina
20. MANDIĆ, Momczilo (Momčilo)
Miejsce i data urodzenia: Kalinovnik (Bośnia i Hercegowina), 1 maja 1954 r.
Numer paszportu: 0121391. Wydany 12 maja 1999 r. w Sarajewie Serbskim, Bośnia i Hercegowina (anulowany)
Numer dowodu osobistego:
Osobisty numer identyfikacyjny: 0105954171511
Pseudonimy: Momo
Adres: przebywa w więzieniu
21. MARIĆ, Milorad
Syn Vinka MARICIA (Vinko MARIĆ)
Miejsce i data urodzenia: Visoko (Bośnia i Hercegowina), 9 września 1957 r.
Numer paszportu: 4587936
Numer dowodu osobistego: 04GKB5268
Osobisty numer identyfikacyjny: 0909957171778
Pseudonimy:
Adres: Vuka Karadžića 148, Zvornik, Bośnia i Hercegowina
22. MICZEVIĆ (MIČEVIĆ), Jelenko
Syn Luki i Desanki (Luka i Desanka), nazwisko panieńskie: SIMIĆ
Miejsce i data urodzenia: Borci pod Konicem (Bośnia i Hercegowina), 8 sierpnia 1947 r.
Numer paszportu: 4166874
Numer dowodu osobistego: 03BIA3452
Osobisty numer identyfikacyjny: 0808947710266
Pseudonimy: Filaret
Adres: klasztor Milesevo, Serbia
23. MLADIĆ Bilana (Biljana) (nazwisko panieńskie STOJCZEVSKA (STOJČEVSKA))
Córka Strahily STOJCZEVSKIEGO i Svetlinki STOJCZEVSKIEJ (Strahilo STOJČEVSKI i Svetlinka STOJČEVSKA)
Miejsce i data urodzenia: Skopje (Była Jugosławińska Republika Macedonii), 30 maja 1972 r.
Numer paszportu:
Numer dowodu osobistego: 3005972455086 (JMBG)
Pseudonimy:
Adres: zameldowana pod adresem: Blagoja Parovića 117a, Belgrad, przebywa pod adresem: Vidikovacki venac 83, Belgrad, Serbia
Związek z osobami oskarżonymi o zbrodnie wojenne: synowa Ratka MLADICIA (MLADIĆ)
24. MLADIĆ Bosilka (Bosiljka); nazwisko panieńskie JEGDIĆ;
Córka Petara JEGDICIA (Petar JEGDIĆ)
Miejsce i data urodzenia: Okruglacza, gmina Virovitica (Chorwacja), 20 lipca 1947 r.
Numer dowodu osobistego: 2007947455100 (JMBG)
Dowód osobisty: T77619, wydany dnia 31 maja 1992 r. przez SUP w Belgradzie
Adres: Blagoja Parovića 117a, Belgrad, Serbia
Związek z osobami oskarżonymi o zbrodnie wojenne: żona Ratka MLADICIA (MLADIĆ)

25. MLADIĆ, Darko
Syn Ratka i Bosilki MLADIĆ (Ratko i Bosiljka MLADIĆ)
Miejsce i data urodzenia: Skopje (Była Jugosławińska Republika Macedonii), 19 sierpnia 1969 r.
Numer paszportu: paszport SCG # 003220335, wydany dnia 26 lutego 2002 r.
Numer dowodu osobistego: 1908969450106 (JMBG); dowód osobisty B112059, wydany dnia 8 kwietnia 1994 r. przez SUP w Belgradzie
Pseudonimy:
Adres: Vidikovacki venac 83, Belgrad, Serbia
Związek z osobami oskarżonymi o zbrodnie wojenne: syn Ratka MLADICIA (MLADIĆ)
26. NINKOVIĆ, Milan
Syn Sima (Simo)
Miejsce i data urodzenia: Doboje (Bośnia i Hercegowina), 15 czerwca 1943 r.
Numer paszportu: 3944452
Numer dowodu osobistego: 04GFE3783
Osobisty numer identyfikacyjny: 1506943120018
Pseudonimy:
Adres:
27. OSTOJIĆ, Velibor
Syn Joza (Jozo)
Miejsce i data urodzenia: Celebići, Focza (Bośnia i Hercegowina), 8 sierpnia 1945 r.
Numer paszportu:
Numer dowodu osobistego:
Osobisty numer identyfikacyjny:
Pseudonimy:
Adres:
28. OSTOJIĆ, Zoran
Syn Mici OSTOJICIA (Mića OSTOJIĆ)
Miejsce i data urodzenia: Sarajewo (Bośnia i Hercegowina), 29 marca 1961 r.
Numer paszportu:
Numer dowodu osobistego: 04BSF6085
Osobisty numer identyfikacyjny: 2903961172656
Pseudonimy:
Adres: Malta 25, Sarajewo, Bośnia i Hercegowina
29. PAVLOVIĆ, Petko
Syn Milovana PAVLOVICIA (Milovan PAVLOVIĆ)
Miejsce i data urodzenia: Ratkovici (Bośnia i Hercegowina), 6 czerwca 1957 r.
Numer paszportu: 4588517
Numer dowodu osobistego: 03GKA9274
Osobisty numer identyfikacyjny: 0606957183137
Pseudonimy:
Adres: Vuka Karadžića 148, Zvornik, Bośnia i Hercegowina
30. POPOVIĆ, Czedimir (Čedomir)
Syn Radomira POPOVICIA (Radimir POPOVIĆ)
Miejsce i data urodzenia: Petrovici, 24 marca 1950 r.
Numer paszportu:
Numer dowodu osobistego: 04FAA3580
Osobisty numer identyfikacyjny: 2403950151018
Pseudonimy:
Adres: Crnogorska 36, Bileća, Bośnia i Hercegowina

31. PUHALO, Branislav
Syn Djura (Djuro)
Miejsce i data urodzenia: Focza (Bośnia i Hercegowina), 30 sierpnia 1963 r.
Numer paszportu:
Numer dowodu osobistego:
Osobisty numer identyfikacyjny: 3008963171929
Pseudonimy:
Adres:
32. RADOVIĆ, Nade
Syn Milorada RADOVICIA (Milorad RADOVIĆ)
Miejsce i data urodzenia: Focza (Bośnia i Hercegowina), 26 stycznia 1951 r.
Numer paszportu: stary 0123256 (anulowany)
Numer dowodu osobistego: 03GJA2918
Osobisty numer identyfikacyjny: 2601951131548
Pseudonimy:
Adres: Stepe Stepanovića 12, Focza/Srbinje, Bośnia i Hercegowina
33. RATIĆ, Branko
Miejsce i data urodzenia: 26.11.1957, Mihajlevici Slavonska Požega, Bośnia i Hercegowina
Numer paszportu: 0442022. Wydany 17 września 1999 r. w Banja Luce
Numer dowodu osobistego: 03GCA8959
Osobisty numer identyfikacyjny: 2611957173132
Pseudonimy:
Adres: Ulica Krfska 42, Banja Luka, Bośnia i Hercegowina
34. ROGULJIĆ, Slavko
Miejsce i data urodzenia: Srpska Crnja Hetin (Serbia), 15 maja 1952 r.
Numer paszportu: nieważny paszport 3747158, wydany 12 kwietnia 2002 r. w Banja Luce. Data ważności: 12 kwietnia 2007 r. Nieważny paszport nr 0020222, wydany 25 sierpnia 1988 r. w Banja Luce. Data ważności: 25 sierpnia 2003 r.
Numer dowodu osobistego: 04EFA1053
Osobisty numer identyfikacyjny: 1505952103022
Pseudonimy:
Adres: 21 Vojvode Mišića, Laktaszi, Bośnia i Hercegowina
35. SZAROVIC (ŠAROVIĆ), Mirko
Miejsce i data urodzenia: Rusanovici-Rogatica (Bośnia i Hercegowina), 16 września 1956 r.
Numer paszportu: 4363471. Wydany we Wschodnim Sarajewie. Data ważności: 8 października 2008 r.
Numer dowodu osobistego: 04PEA4585
Osobisty numer identyfikacyjny: 1609956172657
Pseudonimy:
Adres: Bjelopoljska 42, 71216 Sarajewo Serbskie, Bośnia i Hercegowina
36. SKOCZAJIĆ (SKOČAJIĆ), Mrksza (Mrkša)
Syn Dejana SKOCZAIĆIA (Dejan SKOČAJIĆ)
Miejsce i data urodzenia: Błagaj (Bośnia i Hercegowina), 5 sierpnia 1953 r.
Numer paszportu: 3681597
Numer dowodu osobistego: 04GDB9950
Osobisty numer identyfikacyjny: 0508953150038
Pseudonimy:
Adres: Trebinjskih Brigade, Trebinje, Bośnia i Hercegowina

37. VRACZAR (VRAČAR), Milenko

Miejsce i data urodzenia: Nisavici, Prijedor (Bośnia i Hercegowina), 15 maja 1956 r.

Numer paszportu: nieważny paszport 3865548, wydany 29 sierpnia 2002 r. w Banja Luce. Data ważności: 29 sierpnia 2007 r. Nieważny paszport 0280280, wydany 4 grudnia 1999 r. w Banja Luce (data ważności 4 grudnia 2004 r.) oraz nieważny paszport 0062130, wydany 16 września 1998 r. w Banja Luce (Bośnia i Hercegowina)

Numer dowodu osobistego: 03GCE6934

Osobisty numer identyfikacyjny: 1505956160012

Pseudonimy:

Adres: 14 Save Ljuboje, Banja Luka, Bośnia i Hercegowina

38. ZOGOVIĆ, Milan

Syn Jovana (Jovan)

Miejsce i data urodzenia: Dobrusza, 7 października 1939 r.

Numer paszportu:

Numer dowodu osobistego:

Osobisty numer identyfikacyjny:

Pseudonimy:

Adres:
